

SG *industrial*

- * **FKW**
HFC Direct Expansion
Detente directe
- * **NH₃**
- * **Glykol/Sole**
Glycol/Brine
Saumure

SG. Classic Line

1.	Typenbezeichnung Model Description Désignation	03	7.	SG-G (GLYCOL)	44
2.	Neuerungen Innovations Nouveautés	04	7.1.	Technische Daten SG-G (GLYCOL) Technical Data SG-G (GLYCOL) Données techniques SG-G (GLYCOL)	44
3.	Allgemeines General Généralités	08	7.2.	Maßzeichnungen SG-G Dimension drawings SG-G Schémas et dimensions SG-G	52
4.	Ausführung Construction Exécution	12	7.3.	Maße, el. Abtauung, Gewichte Dimensions, el. Defrost, weight Dimensions, dégivrage él., poids	53
4.1.	Gehäuse Casing Carrosserie	12	8.	Schalleistungspegel Sound Power Level Données Acoustiques	54
4.2.	Wärmetauscher Heat Exchanger Echangeur thermique	13	9.	Varianten Variants Variantes	55
4.3.	Ventilatoren Fans Ventilateurs	14	9.1.	Motorvarianten Motor Variants Variantes de moteurs	55
4.4.	Elektrische Abtauung Electric Defrost Dégivrage électrique	15	9.2.	Ausführungsvarianten Construction Variants Variantes de construction	57
5.	SG-F (FKW)	16	9.3.	Korrosionsschutz Protection against corrosion Variantes anticorrosions	58
5.1.	Technische Daten und Leistungsdiagramme SG-F Technical Data SGA-F Données techniques SGA-F	16	10.	Zubehör Accessories Accessoires	58
5.2.	Maßzeichnungen SG-F Dimension drawings SG-F Schémas et dimensions SG-F	32	10.1.	Standkonsolen SK Floor mounting brackets Supports de base	58
5.3.	Maße, el. Abtauung, Gewichte Dimensions, el. Defrost, weight Dimensions, dégivrage él., poids	33	10.2.	SHUT-UP® SHUT-UP® GAINES SHUT-UP®	59
6.	SG-N (NH₃)	34	10.3.	Rippenrohrheizregister SGHR Finned Tube Heaters SGHR Résistance Circul. Ailetées SGHR	60
6.1.	Technische Daten SG-N (NH ₃) Technical Data SG-N (NH ₃) Données techniques SG-N (NH ₃)	34	10.4.	Ventilatorringbeheizung VRB Fan collar heaters VRB Chauffage virole ventilateur VRB	61
6.2.	Maßzeichnungen SG-N Dimension drawings SG-N Schémas et dimensions SG-N	42	10.5.	Packungsmaße Measurement of packing Mesure de l'emballage	62
6.3.	Maße, el. Abtauung, Gewichte Dimensions, el. Defrost, weight Dimensions, dégivrage él., poids	43			

1. Typenbezeichnung

1. Model description

1. Désignation

SG | B | E | 50 | -F | 4 | 1

Standard

Luftrichtung: SG= Saugend, HB = Drückend,
Air direction: Draw through, Blow through
Sens du flux d'air: Aspirant Soufflant

Lamellenabstand: A = 4,5mm
Fin spacing: B = 7mm
Pas d'ailettes: K = 10mm
L = 12mm

el. Abtauung: E = mit el. Abtauung
el. defrost: with el. defrost
dégivrage électrique: avec dégivrage électrique

Vent. durchmesser: 50=500mm
Fan diameter: 56=560mm
Diamètre d'hélice : 63=630mm
71=710mm
80=800mm

Anzahl Ventilatoren: 1-5
Number of fans: 1-5
Nombre de ventilateurs: 1-5

Blocktiefe: 4 Rohre, Tubes
Tube Rows Depth: 6 Rohre, Tubes
Batterie: 8 Rohre, Tubes

Kältemittel, -träger F = FKW
Refrigerant: G = Glycol
Réfrigérant: N = NH₃, Ammonia

Varianten

Variants

Variantes

S | G | B | E | 50 | -F | 4 | 1 | .V1.04

- .V1.02: 230V-1±10% 50/60Hz
- .V1.03: 230/400V-3±10% 50/60Hz
- .V1.04: 400V-3±10% 50Hz _D/Y
- .V1.07: 400V-3±10% 50Hz mit Schutzgitter ohne Luftschaft,
with Fan Guard without airduct, avec grille de protection sans grille directionnelle
- .V1.13: 230/400V-3±10% 50Hz EX
- .V1.17: 400V-3±10% 50Hz Dahlander, moteurs deux vitesses type Dahlander
- .V1.30: Schnellkühlung, Quick cooling, Refroidissement rapide, 400V-3±10% 50Hz
- .V3.09: Isolierte klappbare Wanne, Insulated hinged drip tray, Egouttoir isolé sur charnières
- .V3.10: Klappbare Ventilatoren, hinged fans, Ventilateurs sur charnières
- .V3.12: Gehäuse Edelstahl, Stainless steel casing, Carrosserie en acier inox
- .V4.01: Heißgas in der Wanne, Kupfer, Hot gas in the drip tray, copper,
Gaz chaud dans l'égouttoir, cuivre
- .V4.02: Heißgas in der Wanne, Edelstahl, Hot gas in the drip tray, stainless steel,
Gaz chaud dans l'égouttoir, acier inox
- .V6.01: Korrosionsschutz 1, komplett schutzlackiert, fully powder coated,
Protection against corrosion 1, avec laque de protection
- .V6.02: Korrosionsschutz 2, Protection against corrosion 2, avec laque de protection
- .V6.03: Korrosionsschutz 3, Protection against corrosion 3, avec laque de protection
- .V6.05: Heißgas im Körper, Hot gas in coil, Gaz chaud dans la batterie
- .V6.07: Heißgas in Körper und Wanne mit Rückschlagventil,
Hot gas in coil and drip tray with Stop (check) valve,
Gaz chaud dans la batterie et égouttoir avec clapet anti-retour
- .V6.08: Kaltgas in Körper und Wanne ohne Rückschlagventil,
Cold gas in coil and drip tray without Stop (check) valve
Gaz froid dans la batterie et égouttoir sans clapet anti-retour

2. Neuerungen

Die Luftkühler der Baureihen SG Industrie sind komplett neue Baureihen für industrielle Anwendungen. Die Baureihen zeichnen sich durch folgende Merkmale aus.

Die Baureihen

Um den mannigfaltigen Anforderungen im Industriebereich gerecht zu werden, gibt es drei eigene Baureihen für die unterschiedlichen Kältemittel und Kälteträger.

SG-F:

FKW Direktexpansion in Kupfer - Aluminium Ausführung
5 - 170 kW / 64 Typen

SG-G:

Glycol / Wasser Luftkühler in Kupfer - Aluminium Ausführung
5 - 150 kW / 64 Typen

SG-N:

NH₃-Pumpen-Betrieb in Edelstahl - Aluminium Ausführung
8 - 190 kW / 64 Typen

2. Innovations

The SG series of industrial Coolers are a completely new range for industrial applications. The special features of the model series are listed below.

The Series

In order to meet the diverse requirements within the area of industrial applications there are three separate model series for the various liquids and refrigerants.

SG-F:

HFC direct expansion in copper-aluminum construction,
5-170 kW / 64 models

SG-G:

Glycol / water cooler in copper-aluminum construction
5-150 kW / 64 models

SG-N:

NH₃ pump system in stainless steel - aluminum construction
8-190 kW / 64 models

2. Nouveautés

Les évaporateurs des séries SG Industrie sont des appareils totalement nouveaux destinés aux applications industrielles. Ces séries se distinguent par les caractéristiques suivantes.

Les séries

Afin de faire face aux exigences extrêmement variées rencontrées dans le domaine industriel, il existe trois séries spécifiques pour les différents agents caloporteurs et réfrigérants.

SG-F:

FKW détente directe en exécution cuivre et aluminium
5 - 170 kW / 64 modèles

SG-G:

Evaporateur glycol / eau en exécution cuivre et aluminium
5 - 150 kW / 64 modèles

SG-N:

NH₃ alimentation par pompe en exécution acier inox et aluminium
8 - 190 kW / 64 modèles

Leistungsbereich / Operating range

Umfang der Baureihe: 97200 Möglichkeiten / Spectrum of types: 97200 possibilities

Die neue Generation der Baureihe SG:
60 Grundtypen im Bereich von 5 bis 170 kW

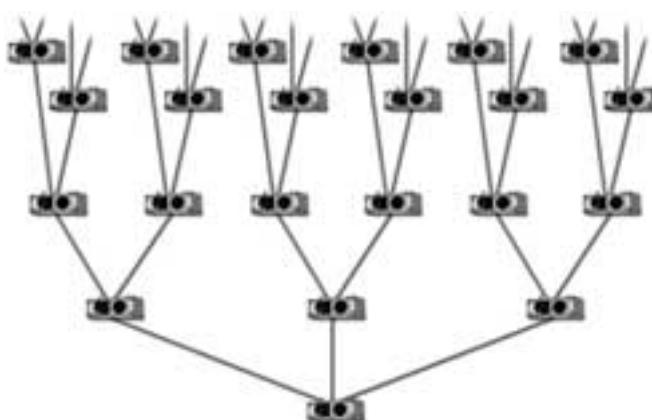
The new generation of SG types:
60 Basic types in the operation range 5 to 170 kW

SG-F:	SG-G:
Direktexpansion	Glycol/Sole/Wasser
Direct expansion	Glycol/Brine/Water

SG-N:
NH₃-Pumpenbetrieb
NH₃-pump operation

Varianten /Options

- 3 Körper /Coils
- 4 Heissgas / Hot gas
- 3 Baureihen / Types
- 15 Ventilatoren /Fans
- 3 Korrosionsschutz / Corrosion protection



Normalkühlung

In der Standardausführung werden Ventilatoren eingesetzt, die bei maximaler Geschwindigkeit keinen Feuchtigkeitsaustausch aus den Ventilatoren haben.

Schnellkühlung .V1.30

Bei der Luftkühlerausführung Schnellkühlung sind in den Luftkühlern Hochleistungsventilatoren eingebaut, die eine maximale Leistung und Luftgeschwindigkeit erzielen. Bei Entfeuchtung im Kühlraum kann es zu Feuchtigkeitsaustausch, Tropfen, aus dem Luftkühler kommen.

Normal cooling

The standard version uses fans which give off no water droplets from the fans when operating at maximum speed.

Quick cooling .V1.30

The quick cooling version uses built-in high performance fans in the Coolers which have a maximum output and air speed. Evaporation in the refrigeration room can lead to moisture, water droplets, from the Cooler.

Refroidissement normal

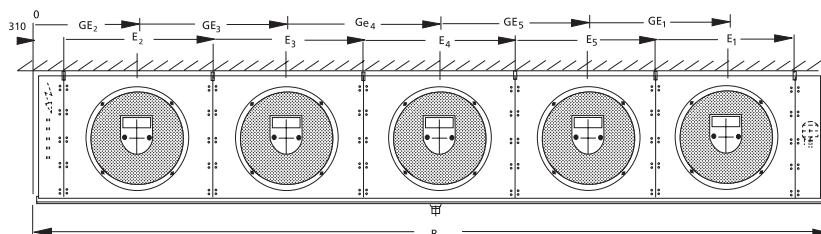
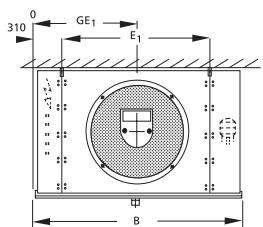
Sur la version standard, il est monté des ventilateurs qui, à la vitesse maximale, garantissent aucune projection d'eau.

Refroidissement rapide .V1.30

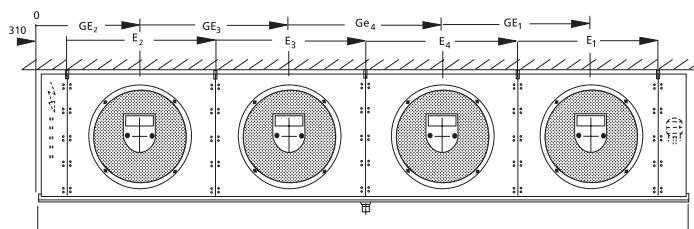
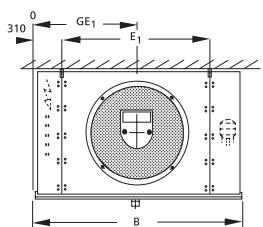
Dans la version refroidissement rapide, les évaporateurs utilisent des ventilateurs hautes performances qui fournissent une puissance et une vitesse de l'air maximales. Lors de la déshumidification en chambre froide, de l'humidité peut être constaté avec des entraînements de gouttes d'eau .

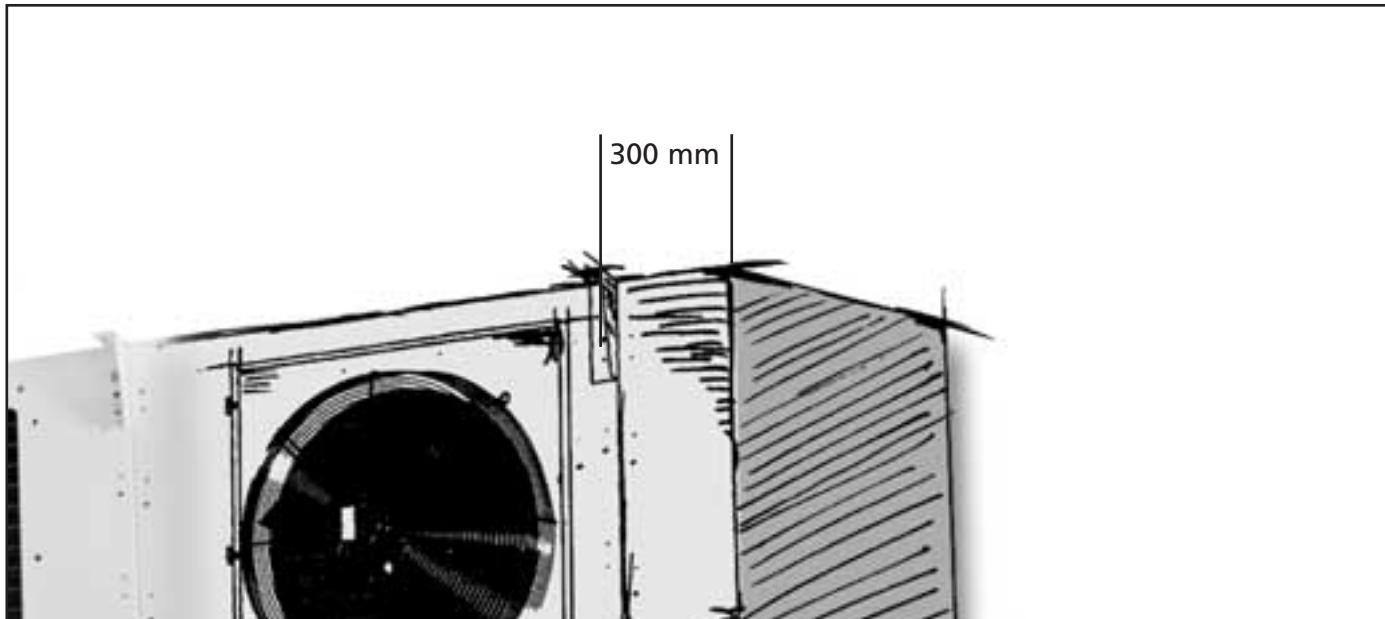
Die Anzahl der Ventilatoren / Number of fans / Le nombre de ventilateurs

Ø 500 mm / 560 mm / 630 mm



Ø 710 mm / 800 mm





Schnelle Installation

Durch die Vergrößerung des Installationsraums mit einer Tiefe von 300 mm lassen sich nun mühelos Komponenten wie Expansionsventil, Magnetventil, im Montageraum montieren.

Ease of Installation

Thanks to the enlarged installation area with a depth of 300 mm, components such as expansion valve, solenoid valve can now be easily installed in the installation area.

Installation rapide

Grâce à l'agrandissement du compartiment, d'une profondeur de 300 mm, le montage de composants comme, un détendeur ou une électrovanne, se fait sans aucune difficulté.

Schnelle Reinigung

Bereits in der Standardausführung ist die Tropfwanne klappbar ausgeführt. Dies ermöglicht eine leichte Reinigung der Geräte und ist montagefreundlich bei Servicearbeiten.

Cleaning made easy

The hinged drip tray is included in the standard version. This provides for easy cleaning of the equipment and can be easily installed/removed for servicing work.

Nettoyage rapide

L'égouttoir est articulé même sur la version standard, ce qui permet de nettoyer aisément les appareils et facilite le démontage lors des travaux de maintenance.



- Deckenabstand 20 mm, wegen des isolierenden Luftpolsters
- Ceiling gap 20 mm, to create an insulating air cushion
- 20 mm du plafond afin de créer un matelas d'air isolant



- Klappbare Tropfwanne zur schnellen Reinigung der Geräte
- Hinged drip tray for easy cleaning of the equipment
- Égouttoir sur charnières pour un nettoyage plus aisé

Hygiene

Bereits in der Standardausführung sind die Aufhänger so gestaltet, dass der Luftkühler wahlweise einsetzbar ist für:

- Hygienebereich deckenbündig

Tiefkühl-Anwendung,

Deckenabstand 20 mm, wegen des isolierenden Luftpolsters

Die Einstellung kann direkt vor Ort durch einfache Verstellung der Aufhänger vorgenommen werden. Die Standardeinstellung des Deckenabstands beträgt 20mm.

Für die leichte Reinigbarkeit der Luftkühler gibt es die Ausführungsvariante mit klappbaren Ventilatoren.

Zur Reinigung des Wärmetauscher werden die Ventilatoren seitlich weggeklappt. Damit entsteht ein freier Zugang zu dem Wärmetauscher und nun kann von vorne der Wärmetauscher mit einem Reinigungsmittel gereinigt werden.

Für lange Lebensdauer beim Einsatz von aggressiven Reinigungsmitteln kann aus verschiedenen Materialkombinationen, Edelstahlrohr, beschichtete Lamellen, optional ausgewählt werden.

Hygiene

The support brackets are designed in such a way even in the standard version that the coolers can be installed either:

- Flush to the ceiling for the **hygiene area**
- **Deep Freezing application:**
With ceiling gap 20 mm to create an insulating air cushion

The setting can be carried out on site through simple adjustment of the brackets. The standard setting is a 20 mm ceiling gap.

The construction variant with hinged fan doors is available for easy cleaning of the air coolers.

The fans are folded to the side in order to clean the heat exchanger. This provides free access to the heat exchanger which can now be cleaned from the front using a hose.

A range of material combinations, stainless steel tubing, coated fins can be selected as an option for long service life when using corrosive cleaning agents.

Hygiène

Même dans la version standard, l'accrochage est conçu de manière à ce que l'évaporateur puisse être utilisé:

- pour l'hygiène contre le plafond
- en surgélation
à 20 mm du plafond en raison afin de créer un matelas d'air isolant

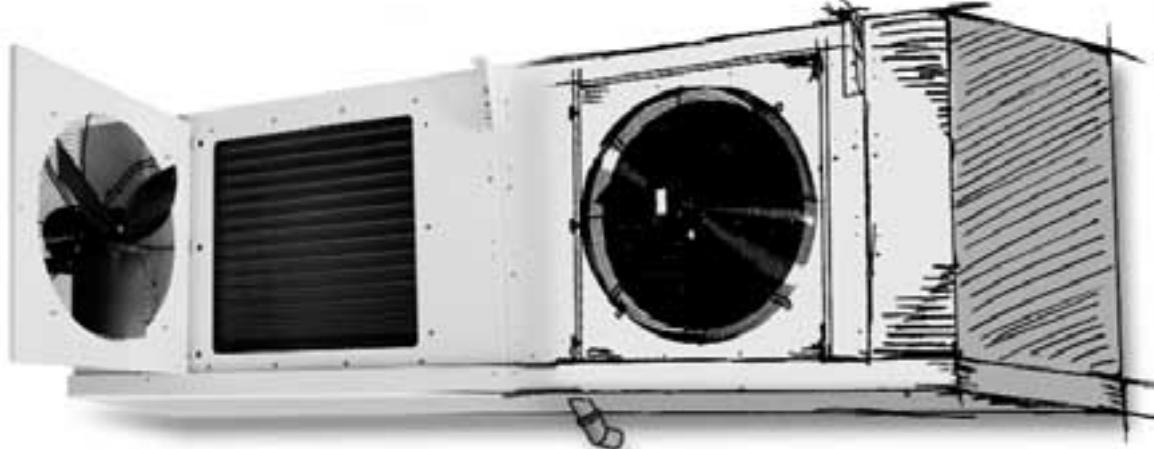
Le réglage peut être effectué directement sur place grâce à la facilité de réglage de la fixation.

Le réglage standard correspond à une distance du plafond de 20 mm.

Afin de faciliter le nettoyage, il existe une variante des évaporateurs avec ventilateurs montés sur charnières.

Pour le nettoyage de l'échangeur thermique, les ventilateurs sont basculés sur le côté, ce qui permet d'accéder à l'échangeur thermique et de nettoyer celui-ci par l'avant à l'aide d'un jet.

Afin d'accroître la durée de vie si des produits de nettoyage agressifs sont utilisés, il existe, en option, différentes combinaisons de matériaux tels que tubes inox, ailettes traitées.



Schwenkbare Ventilatoren / Hinged Fan Doors / Ventilateurs montés sur charnières

Drückende Bauweise

Die Baureihe HB ist im Standard folgendermaßen definiert.

- HB 50-63, Ø 500 / 560 / 630 mm
1-5 Ventilatoren
- Luftleistung: -15 % zu SG
- Kälteleistung: -10 % zu SG
- Standard-Ventilatoren mit Schutzgitter
- $t_{L1} > 0^\circ\text{C}$

Blow Through Design

The Standard for Series HB is defined as follows

- HB 50-63, Ø 500 / 560 / 630 mm
1-5 Fans
- Air Flow rate: SG -15 %
- Cooling capacity: SG -10 %
- Standard for fans:
with fan guard
- $t_{L1} > 0^\circ\text{C}$

Caractéristiques évaporateurs aspirants

Le standard pour les séries HB est défini suivant:

- HB 50-63, Ø 500 / 560 / 630 mm
1-5 Ventilateurs
- Débit air: SG -15 %
- Capacité frigorifique: SG -10 %
- Ventilateurs standards:
avec grille de protection
- $t_{L1} > 0^\circ\text{C}$

Allgemeines

Die Luftkühler der Baureihe SG sind Hochleistungsluftkühler in kubischer Bauart.

Die Luftkühler sind geeignet für folgende Kältemittel und Kälteträger:

SG-F: Kältemittel R134A, R22,
R404A, R507

SG-N: NH₃

SG-G: Glycol, Sole, Wasser

Die Berechnung erfolgt nach den entsprechenden Datenblättern oder mit dem Berechnungsprogramm Küba-Select.

Die Baureihe ist modular und flexibel aufgebaut mit unterschiedlichen Ventilatordurchmessern, Blocktiefen und Materialkombinationen. Dadurch ergibt sich eine individuelle Lösung mit einer feinen Leistungsabstufung in einem grossen Leistungsbereich.

General

The SG series of Coolers are unit Coolers in cube-shaped construction. The Coolers are suitable for use with the following refrigerants and liquids:

SG-F: Refrigerants R134A, R22,
R404A, R507

SG-N: NH₃

SG-G: Glycol, brine, water

The calculation is carried out in accordance with the corresponding data sheets or using the Küba-Select calculation program.

The model series is structured on a modular and flexible basis with a range of fan diameters, coil depths and material combinations. This creates an individual solution with fine performance graduation within a wide performance range.

Généralités

Les évaporateurs de la série SG sont des évaporateurs hautes performances de type cubique.

Ils conviennent pour les fluides et les réfrigérants suivants:

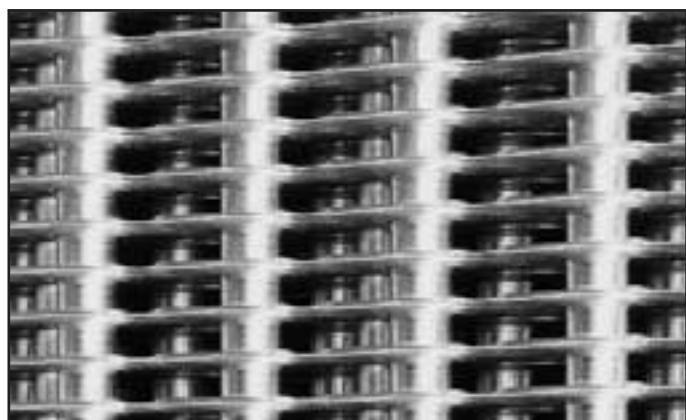
SG-F: frigorigène R134A, R22,
R404A, R507

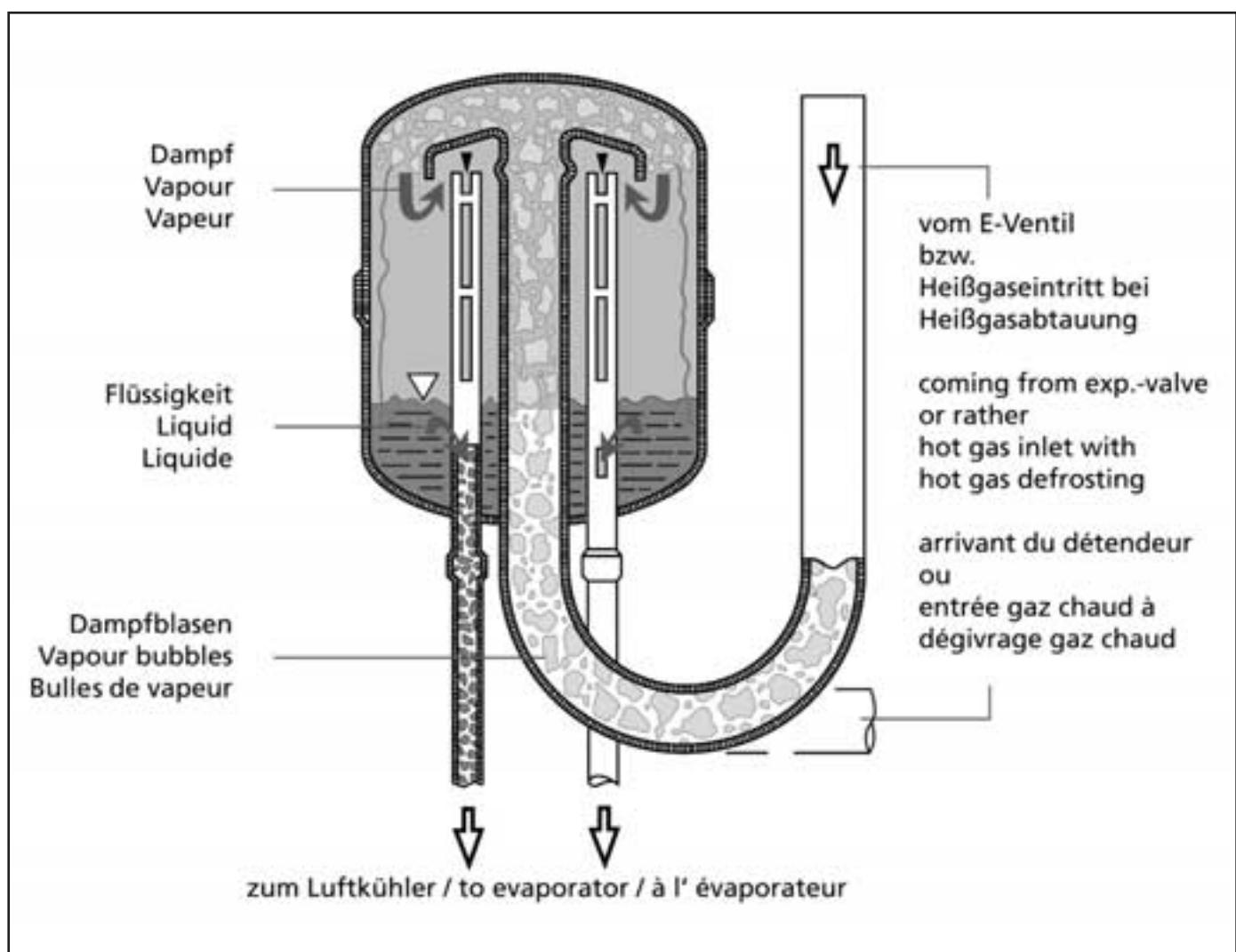
SG-N: NH₃

SG-G: glycol, eau glycolée, eau

Le calcul se fait d'après les fiches techniques correspondantes ou à l'aide du programme de calcul Küba-Select.

La série est de conception modulaire et flexible, avec différents diamètres des ventilateurs, profondeurs et combinaisons de matériaux, ce qui permet de disposer d'une solution adaptée, avec un échelonnement fin des puissances dans une vaste gamme de puissances.





Die Küba Hochleistungsluftkühler zeichnen sich unter anderem durch folgende Merkmale aus:

CAL®-Verteiler

für Leistungssicherheit in allen Leistungs- und Temperaturbereichen.

Der Küba CAL® ist der patentierte Kältemittelverteiler, der selbst bei kleinsten Temperaturdifferenzen eine optimale Leistung garantiert

- Leistungssicherheit in allen Temperaturbereichen

- Kleine Temperaturdifferenzen für geringe Entfeuchtung

The special features of the Küba unit coolers include the following:

CAL®-Distributor

for performance reliability in all capacity and temperature ranges.

The Küba CAL® is the patented refrigerant distributor that guarantees optimum performance even in the smallest fluctuations in temperature

- Performance reliability in all temperature ranges

- Small temperature fluctuations for minimal dehumidification

Les évaporateurs hautes performances Küba se distinguent entre autres par les caractéristiques suivantes:

Distributeur CAL®

pour un fonctionnement sûr dans toutes les plages de puissance et de température.

Le distributeur de liquide Küba CAL® est un distributeur de fluide breveté qui garantit une puissance optimale même avec des écarts de température très réduits.

- Puissance optimale dans toutes les plages de température

- Ecarts de température réduits pour une faible déshumidification

Luftgleichrichter

werden zum Erreichen großer Wurfweiten verwendet und sind somit besonders für große und lange Kühlräume geeignet. Durch den Luftgleichrichter werden folgende Vorteile erzielt:

- Gleichmäßige Warentemperatur durch bessere Verteilung der Luft
- Kurze Abkühlzeiten der Ware
- Gleichmäßige Abkühlung der Ware

Mit Küba-Luftkühlern und Luftgleichrichtern werden lange Wurfweiten erreicht. Damit gelangt die abgekühlte Luft bis zum Ende des Raumes. Damit entstehen keine Sekundärluftströme und damit keine warmen Nester im Kühlraum.

Ohne Küba Luftgleichrichter ist die Wurfweite entscheidend geringer und es können warme Nester im Kühlraum entstehen und somit hohe Schwankungen in der Warentemperatur.



- Luftführung ohne Luftgleichrichter
- Without air guiding grid
- Sans grille directionnelle



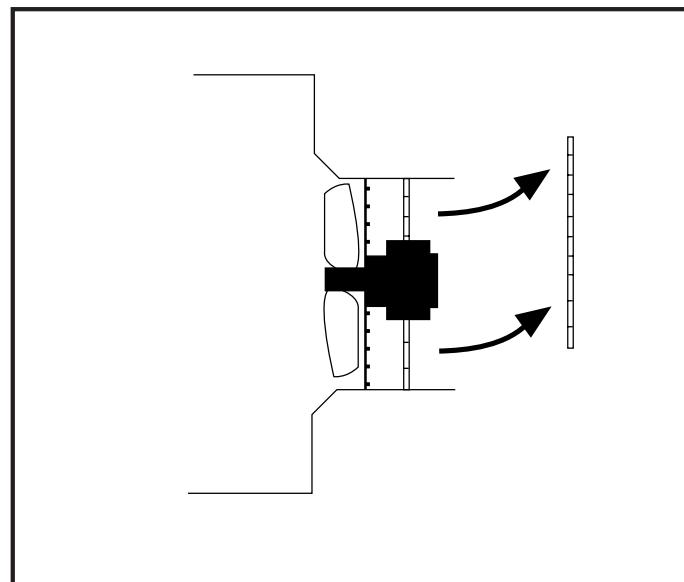
- Luftführung mit Luftgleichrichter
- With air guiding grid
- Avec grille directionnelle

Air guiding grid

for even temperature of goods, particularly in large and long rooms, through long air throws. The air guiding grid gives you the following benefits:

- Uniform cooling of the goods by improved air distribution
- Short cooling times for the goods
- Even cooling of the goods

Long air throws are achieved with Küba coolers and air guiding grids. This enables the cooled air to be projected to the end of the room. This prevents any secondary air flows being created and consequently any hot pocket formation in the cooling room. Without the Küba air guiding grid the projection distance is considerably shorter and hot pockets can be created in the cooling room, leading to fluctuations in the temperature of the goods.



Grille directionnelle d'air

pour une température homogène des marchandises notamment dans les locaux de grande taille et longueur grâce à des projections d'air importantes.

La grille directionnelle d'air permet de profiter des avantages suivants

- Refroidissement homogène de la marchandise
- Réfrigération rapide de la marchandise
- Meilleure répartition de l'air froid

Les évaporateurs et les grilles directionnelles d'air Küba permettent d'obtenir des projections d'air importantes grâce auxquelles l'air froid parvient à l'extrême du local. Ceci évite l'apparition de flux d'air secondaires et de zones chaudes dans la chambre froide. En l'absence de grille directionnelle d'air Küba, la distance de projection est nettement plus réduite et des zones chaudes peuvent se former à l'intérieur de la chambre froide, causes de variations importantes de la température des marchandises.

Schutzgitter

Bei bestimmten Anwendungen, kurzen Räumen, Schnellabkühlräumen ist die Wurfweite mit dem Luftgleichrichter zu lang. In diesen speziellen Fällen kann der Luftgleichrichter mit wenigen Handgriffen entfernt werden. Das standardmäßig installierte Berührungsschutzgitter sorgt nun für den entsprechenden Berührungs-schutz.

Große Wärmetauscher-flächen

für geringe Entfeuchtung der Ware und energiesparenden Betrieb mit weniger Abtauungen. Durch hohe Oberflächentemperaturen der Lamelle ergeben sich folgende Vorteile:

- Hohe Luftfeuchtigkeit im Kühlraum
- Energiesparend durch weniger Abtauungen

Pulverbeschichtung

Die Gehäuseteile werden vor der Montage einzeln pulverbeschichtet. Dies bedeutet eine kantenumgreifende Beschichtung der Gehäuseteile mit einem Höchstmaß an Korrosionsschutz. Die Pulverbeschichtung ist dauerhaft und lebensmittelecht. Fertigungstechnische Änderungen vorbehalten.



- Pulverbeschichtung
- Powder coating
- Peinture électrostatique par poudre

Fan Guards

In some applications, short rooms, quick cooling rooms, the projection distance achieved with the air guiding grid is too long. In these special cases the air guiding grid can be removed easily and the standard contact safety grille installed now provides for the corresponding contact protection.

Large heat exchanger areas

for minimal dehumidification of the goods and energy-saving operation with few defrosting periods. High surface temperatures on the fins create the following advantages:

- High air humidity in the cooling room
- Energy saving thanks to fewer defrosting times

Powder coating

The casing parts are individually powder coated before assembly. This means an all-round coating on the edges of the casing parts to provide maximum corrosion protection. The powder coating is permanent and has a food quality surface finish. Production engineering subject to change.

Grille de protection

Dans certaines applications, dans les locaux de longueur réduite, les chambres de surgélation rapide, la distance de projection obtenue avec la grille directionnelle d'air est trop importante. Dans ces cas spécifiques, la grille directionnelle d'air peut être retirée facilement. La grille de protection standard assure alors la nécessaire protection contre les contacts accidentels.

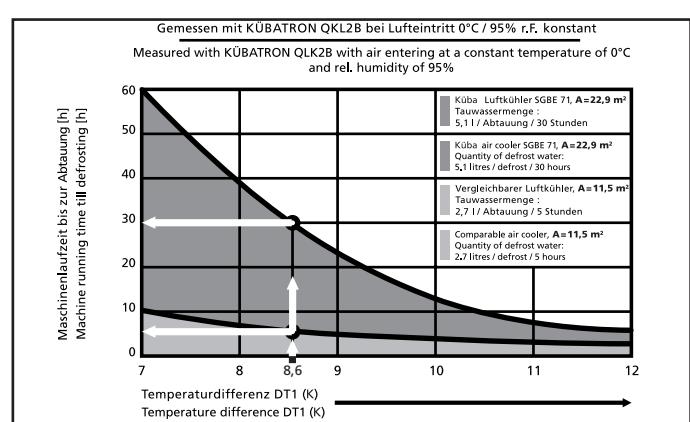
Surfaces d'échange thermique importantes

pour une faible déshumidification de la marchandise et un fonctionnement économique en énergie avec moins de dégivrages. Les températures superficielles élevées des ailettes offrent les avantages suivants:

- Humidité élevée de l'air dans la chambre froide
- Economie d'énergie par la baisse du nombre de dégivrages

Peinture électrostatique par poudre

Les éléments de la carrosserie sont peints individuellement par poudre avant l'assemblage. Ainsi, les arêtes sont parfaitement recouvertes et la protection anticorrosion est maximale. La peinture électrostatique par poudre est durable dans le temps et compatible avec les produits alimentaires. Réserver des modifications relatives aux techniques de fabrication.

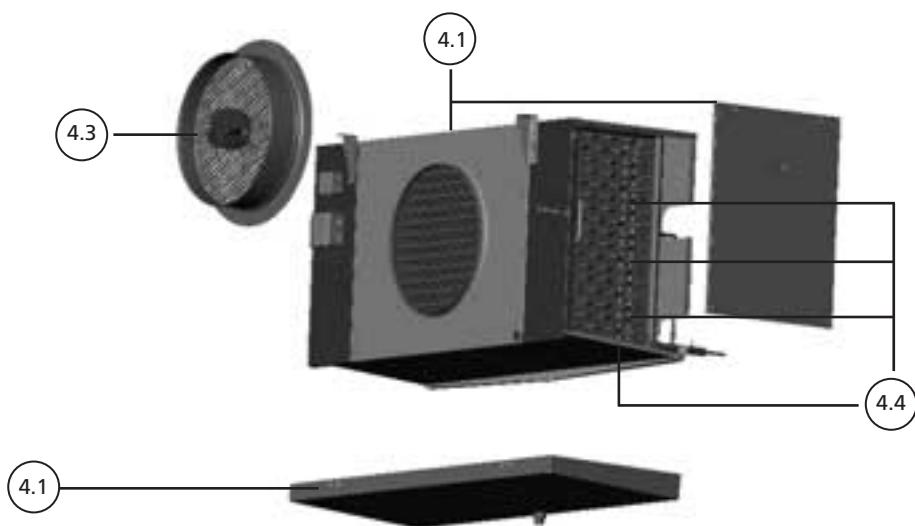


- Große Wärmetauscherflächen
- Large heat exchanger areas
- Surfaces d'échange thermique importantes

4. Ausführung

4. Construction

4. Exécution



4.1 Gehäuse

- Die Gehäuseteile sind standardmäßig einzeln pulverbeschichtet und sind somit im höchsten Maße vor Korrosion geschützt.
- Die verwendeten Beschichtungen sind Lebensmittelecht. Somit können die Luftkühler im Lebensmittelbereich eingesetzt werden.
- Die Tropwanne ist klappbar und daher ist eine leichte Reinigung der Geräte möglich.
- Material: Stahl-feuerverzinkt und pulverbeschichtet RAL 9018.

4.1 Casing

- The casing parts are standardly individually powder coated and therefore provide the best corrosion protection.
- The coatings used have a food quality surface finish so the Coolers can be used in the food area.
- The drip tray is hinged and provides easy cleaning of the equipment.
- Material: steel, galvanised and powder coated according to RAL 9018

4.1 Carrosserie

- Les éléments constitutifs de la carrosserie sont traités individuellement par peinture par poudre pour une protection maximale contre la corrosion.
- Les revêtements utilisés sont compatibles avec les produits alimentaires, ce qui permet une utilisation des évaporateurs dans le secteur alimentaire.
- L'égouttoir monté sur charnières facilite le nettoyage des appareils.
- Composition: acier galvanisé à chaud et traité par peinture par poudre RAL 9018

4.2. Wärmetauscher

Der Wärmetauscher ist von innen wie von außen gereinigt. Damit wird gewährleistet, daß keine Verschmutzung des Kältemittels durch verschiedene Öle erfolgt und bei der Inbetriebnahme keine Gerüche durch äußere Verschmutzung auftreten.

- Innere Reinheit nach DIN 8964.

- Lamellenabstand 4,5 / 7 / 10 und 12 mm

- Rohrsystem Ø: 15 mm
Rohrteilung: 50 x 50 mm, fluchtend

- **SG-F:**

- Küba CAL® Verteiler bei Mehrfacheinspritzung
- Berohrung: Cu
- Lamellen: Al
- Endbleche: Al

- **SG-G:**

- Verteilerrohre bei Mehrfacheinspritzung
- Berohrung: Cu
- Lamellen: Al
- Endbleche: Al

- **SG-N Pumpenbetrieb:**

- Verteilerrohre bei Mehrfacheinspritzung
- Berohrung: VA
- Lamellen: Al
- Endbleche: Al

Andere Werkstoffe siehe Kap. 9.2, Varianten

4.2 Heat Exchanger

The heat exchanger is cleaned internally and externally to prevent any contamination of the refrigerant caused by various oils and to prevent any unpleasant odors during commissioning as a result of outside contamination.

- Internally oil-free to DIN 8964

- Fin spacing 4,5 / 7 / 10 and 12 mm

- Tube system Ø: 15 mm
Tube layout: 50 x 50 mm, in-line (parallel)

- **SG-F:**

- Küba CAL® distributor for multiple injection
- Tubing: Cu
- Fins: Al
- End plate: Al

- **SG-G:**

- Distribution tubes for multiple injection
- Tubing: Cu
- Fins: Al
- End plate: Al

- **SG-N pump operation:**

- Distribution tubes for multiple injection
- Tubes: VA
- Fins: Al
- End plate: Al

Other materials see Chap. 9.2, Variants

4.2 Echangeur thermique

L'échangeur thermique est nettoyé de l'intérieur et de l'extérieur afin d'éviter toute contamination du frigorigène par différentes huiles et de garantir, à la mise en service, l'absence d'odeurs désagréables dues à des salissures extérieures.

- Propreté intérieure suivant DIN 8964.

- Pas des ailettes 4,5 / 7 / 10 et 12 mm

- Tuyauterie Ø: 15 mm
Tubes: 50 x 50 mm, alignés

- **SG-F:**

- Distributeur Küba CAL® à injection multiple
- Tuyauterie: Cu
- Ailettes: Al
- Plaques de garde: Al

- **SG-G:**

- Tubes distributeurs à injection multiple
- Tuyauterie: Cu
- Ailettes: Al
- Plaques de garde: Al

- **SG-N alimentation par pompe:**

- Tubes distributeurs à injection multiple
- Tuyauterie: VA
- Ailettes: Al
- Plaques de garde: Al

Autres matériaux, voir le chap. 9.2, Variantes

4.3 Ventilatoren

Normalkühlung:

In der Standardausführung werden Ventilatoren eingesetzt, die bei maximaler Geschwindigkeit keinen Feuchtigkeitsaustrag zur Folge haben.

Normalkühlung Standard:

In der Standardausstattung sind die Ventilatoren mit Luftgleichrichter, Luftschaft und Berührungsschutz ausgestattet.

Normalkühlung V1.07 Schutzgitter:

In dieser Variante besteht die Ausführung der Ventilatoreinheit mit einem Berührungsschutzgitter ohne Luftgleichrichter und Luftschaft.

Standard und V1.07:

Es werden Ventilatoren mit Kugellagern verwendet mit einer langen Lebensdauer.

Schnellkühlung V1.30:

Bei der Luftkühlerausführung Schnellkühlung sind in den Luftkühlern Hochleistungsventilatoren eingebaut, die eine maximale Leistung und Luftgeschwindigkeit erzielen. Bei Entfeuchtung im Kühlraum kann es zu Feuchtigkeitsaustrag, Tropfen, aus dem Luftkühler kommen.

4.3 Fans

Normal cooling:

The standard version uses fans which give off no water droplets from the fans when operating at maximum speed.

Normal cooling standard:

In the standard version the fans are fitted with air guiding grid, air shaft and fan guard.
Air guiding grid for straightened and projected air flow.

Normal cooling V1.07 fan guard:

In this version the design of the fan unit consists of a fan guard without air guiding grid and air shaft.

Standard and V1.07:

These versions use fans with ball bearings with a long service life.

Quick cooling V1.30:

The quick cooling version uses built-in high performance fans in the Coolers which have a maximum output and air speed. Evaporation in the cold room can lead to moisture, water droplets, from the Cooler.

4.3 Ventilateurs

Refroidissement normal:

Dans la version standard, il est fait appel à des ventilateurs qui garantissent aucune projection d'eau à la vitesse maximale.

Refroidissement normal standard:

Dans la version standard, les ventilateurs sont équipés d'une grille directionnelle d'air, d'une virole et d'une grille de protection contre les contacts accidentels.

Refroidissement normal V1.07 grille de protection:

Dans cette variante, le ventilateur est muni d'une grille de protection contre les contacts accidentels sans grille directionnelle d'air ni virole.

Standard et V1.07:

Il est fait appel à des ventilateurs à roulements à billes à grande durée de vie.

Refroidissement rapide V1.30:

Dans la version à refroidissement rapide, les évaporateurs utilisent des ventilateurs hautes performances qui fournissent une puissance et une vitesse de l'air maximales. Lors de la déshumidification en chambre froide, un entraînement de goutte d'eau peut être constaté.

- Ø 500 / 560 / 630 / 710 / 800 mm
- Einsatzbereich: -40 °C - +45 °C
- Schutzart IP54 nach DIN 40050
- Isolationsklasse F
- Entsprechend der VDE / CE Normen
- Mit eingebautem Protektor der Bauseits zu verdrahten ist
- $400\pm10\%$ V-3 50Hz
- Nur Normalkühlung:
Stufenlos regelbar durch Spannungsabsenkung Frequenzumrichterfest mit folgenden max. Werten:

max. Flankensteilheit

dU/dt	≤ 500 V/ms
U _{peak}	≤ 1000 V
f _{max}	≤ 60 Hz

Es werden Ventilatoren mit Kugellagern verwendet mit einer langen Lebensdauer.

- Ø 500 / 560 / 630 / 710 / 800 mm
- Operating range: -40 °C - +45 °C
- Protection class IP54 as per DIN 40050
- Insulation class F
- Compliant with VDE / CE standards
- With built-in protector which is to be connected on site
- $400\pm10\%$ V-3 50 Hz
- Normal cooling only:
Infinitely adjustable through voltage reduction, compatible with frequency transformer with following max. values:

max. slope mutual conductance

dU/dt	≤ 500 V/ms
U _{peak}	≤ 1000 V
f _{max}	≤ 60 Hz

- Ø 500 / 560 / 630 / 710 / 800 mm
- Plage d'application: -40 °C - +45 °C
- Protection IP54 suivant DIN 40050
- Classe d'isolation F
- En conformité avec les normes VDE / CE
- Avec protection incorporée, à raccorder sur site
- $400\pm10\%$ V-3 50Hz
- Uniquement en refroidissement normal: Réglage en continu par réduction de la tension Utilisation possible avec un variateur de fréquences de valeurs max. suivantes:

pente max.

dU/dt	≤ 500 V/ms
U _{peak}	≤ 1000 V
f _{max}	≤ 60 Hz

Il est fait appel à des ventilateurs à roulements à billes à grande durée de vie.

4.4 Elektrische Abtauung

Die elektrische Abtauung ist für die effiziente und sichere Abtauung konzipiert.

Um während der Abtauung übermäßige Dampfbildung zu verhindern, sind die Heizstäbe immer in Aluminium Rohrhülsen montiert. Für einen schnellen Abfluss des Tauwassers sind Heizstäbe unter dem Zwischenblech montiert.

- Anschlußfertig in einer Klemmdose verdrahtet
- $230\pm10\%$ V-1 oder $400\pm10\%$ V-3-Y

4.4 Electric Defrost

The Electric Defrost is designed for efficient and reliable defrosting. In order to prevent excess steaming during the defrosting process the heater rods are always fitted in aluminum tube sleeves. Heater rods are mounted beneath the intermediate plate to enable the moist water to quickly drain away.

- Wired to junction box
- $230\pm10\%$ V-1 or $400\pm10\%$ V-3-Y

4.4 Dégivrage électrique

Le dégivrage électrique est conçu en vue d'un dégivrage rapide et sûr.

Afin d'éviter toute formation excessive de vapeur au cours du dégivrage, les résistances sont toujours montées dans des tubes en aluminium.

Des résistances sont placées sous la plaque intermédiaire pour une évacuation rapide de l'eau de dégivrage.

- Précâblé dans une boîte de dérivation
- $230\pm10\%$ V-1 ou $400\pm10\%$ V-3-Y

SGA(E)-F Normalkühlung - Cooling - Refroidissement Normal

4,5 mm

Typ Model Modèle SGA(E)	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite Air Throw	Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)					
	DT 1, R404A						Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilateur 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz			
	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K	t _{L1} -18°C DT1 = 7 K	[kW]	[kW]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[m]	[dm ³]	[ø mm]	[ø mm]	[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]
50-F41	9,8	7,9	55	5900	23	15	9	10	28	1	500	1390	657	1,32
50-F61	12,3	9,9	82	5400	23	15	13	10	28	1	500	1390	657	1,32
56-F41	12,6	10,1	73	7200	28	18	12	10	28	1	560	1338	813	1,78
56-F61	15,8	12,6	110	6750	28	18	17	15	35	1	560	1338	813	1,78
56-F81	17,7	14,1	146	6300	28	18	23	15	35	1	560	1338	813	1,78
63-F41	15,5	12,4	99	8010	33	21	16	15	28	1	630	919	5,9	1,38
63-F61	19,3	15,4	148	7650	33	21	23	22	35	1	630	919	539	1,38
63-F81	21,1	16,8	198	7020	33	21	31	22	35	1	630	919	539	1,38
71-F41	23,2	18,5	154	11700	43	26	24	15	35	1	710	940	1140	2,39
71-F61	28,4	22,7	231	11000	43	26	36	22	35	1	710	940	1140	2,39
71-F81	31,7	25,3	308	10400	43	26	48	22	42	1	710	940	1140	2,39
80-F41	31,9	25,5	179	18450	48	-	28	15	42	1	800	940	1630	3,46
80-F61	39,5	31,6	269	17460	48	-	42	22	42	1	800	940	1630	3,46
80-F81	44,0	35,2	359	16200	48	-	56	22	42	1	800	940	1630	3,46
50-F42	19,7	15,7	110	11800	33	21	17	15	35	2	500	1390	657	1,32
50-F62	24,7	19,7	164	10800	33	21	25	15	35	2	500	1390	657	1,32
56-F42	25,2	20,1	146	14400	39	25	22	15	35	2	560	1338	813	1,78
56-F62	31,7	25,3	220	13500	39	25	34	22	42	2	560	1338	813	1,78
56-F82	35,4	28,3	292	12600	39	25	45	22	42	2	560	1338	813	1,78
63-F42	30,9	24,7	198	16020	45	29	30	22	42	2	630	919	5,9	1,38
63-F62	38,7	30,9	296	15300	45	29	45	22	42	2	630	919	539	1,38
63-F82	42,1	33,7	396	14040	45	29	60	22	42	2	630	919	539	1,38
71-F42	46,4	37,1	308	23400	58	35	46	22	42	2	710	940	1140	2,39
71-F62	56,9	45,4	462	22000	58	35	70	28	54	2	710	940	1140	2,39
71-F82	63,3	50,6	616	20800	58	35	93	28	54	2	710	940	1140	2,39
80-F42	63,8	51,0	358	36900	63	-	54	22	54	2	800	940	1630	3,46
80-F62	79,0	63,1	538	34920	63	-	82	2x22	2x42	2	800	940	1630	3,46
80-F82	88,0	70,3	718	32400	63	-	108	2x22	2x42	2	800	940	1630	3,46
50-F43	29,5	23,6	165	17700	40	26	25	15	42	3	500	1390	657	1,32
50-F63	37,0	29,6	246	16200	40	26	37	22	42	3	500	1390	657	1,32
56-F43	37,8	30,2	220	21600	49	32	33	15	42	3	560	1338	813	1,78
56-F63	47,5	37,9	330	20250	49	32	50	22	42	3	560	1338	813	1,78
56-F83	53,1	42,4	438	18900	49	32	66	22	54	3	560	1338	813	1,78
63-F43	46,4	37,1	297	24030	58	38	45	22	42	3	630	919	5,9	1,38
63-F63	58,0	46,3	444	22950	58	38	67	22	54	3	630	919	539	1,38
63-F83	63,2	50,5	594	21060	58	38	89	28	54	3	630	919	539	1,38
71-F43	69,6	55,6	462	35100	68	41	69	28	54	3	710	940	1140	2,39
71-F63	85,3	68,1	693	33000	68	41	104	2x22	2x42	3	710	940	1140	2,39
71-F83	95,0	75,9	924	31200	68	41	138	2x28	2x42	3	710	940	1140	2,39
80-F43	95,8	76,5	537	55350	72	-	81	28	54	3	800	940	1630	3,46
80-F63	118,6	94,7	807	52380	72	-	121	2x28	2x54	3	800	940	1630	3,46
80-F83	132,0	105,5	1077	48600	72	-	161	2x28	2x54	3	800	940	1630	3,46
50-F44	39,4	31,5	220	23600	42	27	33	15	42	4	500	1390	657	1,32
50-F64	49,4	39,4	328	21600	42	27	50	22	54	4	500	1390	657	1,32
56-F44	50,4	40,2	293	28800	51	33	44	22	54	4	560	1338	813	1,78
56-F64	63,3	50,6	440	27000	51	33	66	28	54	4	560	1338	813	1,78
56-F84	70,8	56,6	584	25200	51	33	88	2x22	2x42	4	560	1338	813	1,78
63-F44	61,8	49,4	396	32040	60	39	59	22	54	4	630	919	5,9	1,38
63-F64	77,3	61,8	592	30600	60	39	89	28	54	4	630	919	539	1,38
63-F84	84,3	67,3	792	28080	60	39	118	2x22	2x42	4	630	919	539	1,38
71-F44	92,8	74,1	616	46800	73	44	92	28	54	4	710	940	1140	2,39
71-F64	113,7	90,8	924	44000	73	44	138	2x22	2x54	4	710	940	1140	2,39
71-F84	126,7	101,2	1232	41600	73	44	184	2x28	2x54	4	710	940	1140	2,39
80-F44	127,7	102,0	716	73800	74	-	107	28	64	4	800	940	1630	3,46
80-F64	158,1	126,3	1076	69840	74	-	161	2x28	2x54	4	800	940	1630	3,46
80-F84	176,0	140,6	1436	64800	74	-	214	2x28	2x54	4	800	940	1630	3,46
50-F45	49,2	39,3	275	29500	47	31	41	22	54	5	500	1390	657	1,32
50-F65	61,7	49,3	410	27000	47	31	62	22	54	5	500	1390	657	1,32
56-F45	63,0	50,3	366	36000	56	36	55	22	54	5	560	1338	813	1,78
56-F65	79,2	63,2	550	33750	56	36	82	28	54	5	560	1338	813	1,78
56-F85	88,5	70,7	730	31500	56	36	109	2x22	2x42	5	560	1338	813	1,78
63-F45	77,3	61,8	495	40050	66	43	74	22	54	5	630	919	5,9	1,38
63-F65	96,6	77,2	740	38250	66	43	111	28	54	5	630	919	539	1,38
63-F85	105,4	84,2	990	35100	66	43	147	2x22	2x54	5	630	919	539	1,38

SGA(E)-F Schnellkühlung - Rapid Cooling - Refroidissement Rapide

4,5 mm

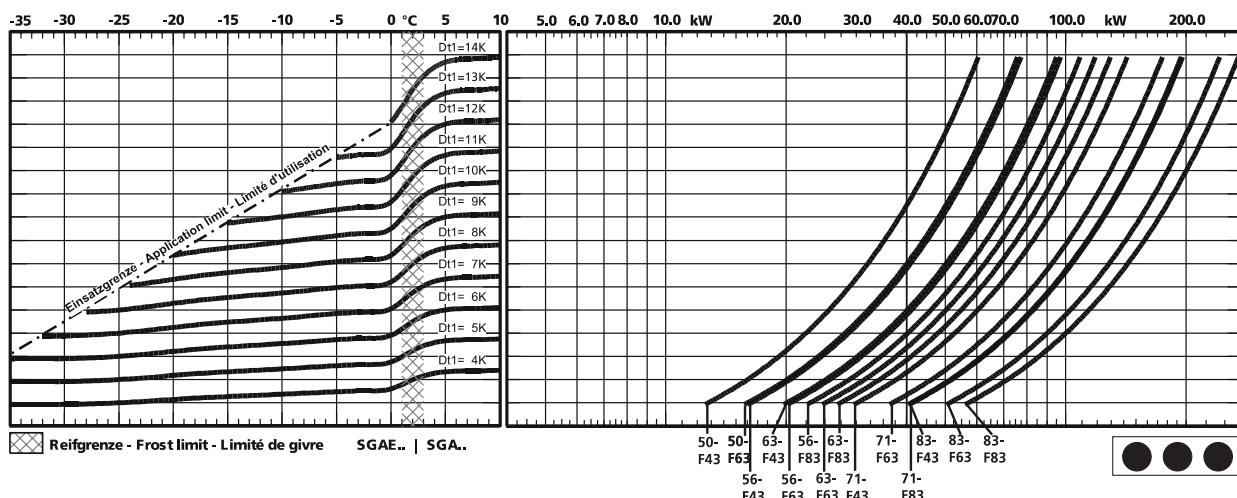
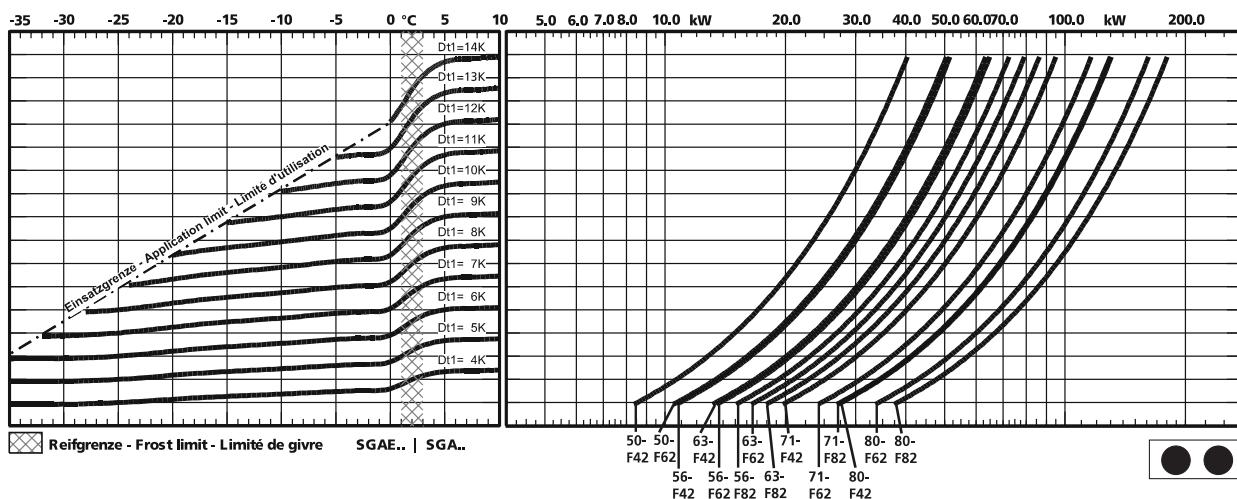
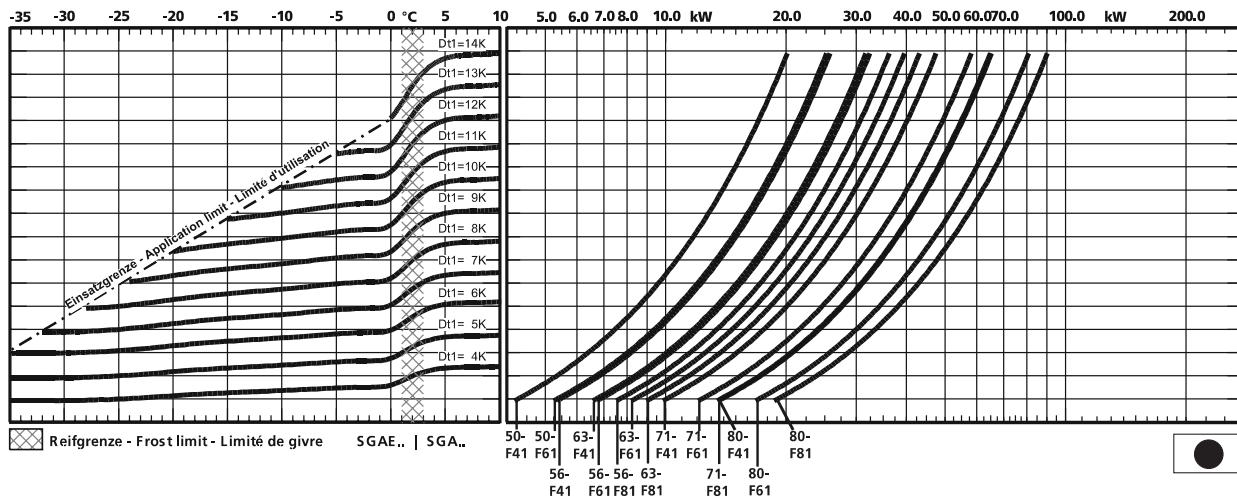
Typ .V1.30	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Leistungs faktor Capacity factor	Kühl fläche Surface	Luft strom Air flow	Blas weite Air Throw	Rohr inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)				
	DT 1, R404A							Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilator 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	[min ⁻¹]	[W]
Modèle .V1.30	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K	t _{L1} -18°C DT1 = 7 K												
SGA(E)	[kW]	[kW]	FQ*	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[dm ³]	[ø mm]	[ø mm]					
50-F41	11,5	9,2	1,13	55	7670	16	9	10	28	1	500	1410	1140	2,3
50-F61	14,4	11,5	1,13	82	7020	16	13	10	28	1	500	1410	1140	2,3
56-F41	15,6	12,4	1,20	73	10584	21	12	10	28	1	560	1390	1760	3,3
56-F61	19,6	15,6	1,20	110	9923	21	17	15	35	1	560	1390	1760	3,3
56-F81	21,9	17,5	1,20	146	9261	21	23	15	35	1	560	1390	1760	3,3
63-F41	21,5	17,2	1,35	99	15219	26	16	15	28	1	630	1300	2900	5,6
63-F61	26,9	21,5	1,35	148	14535	26	23	22	35	1	630	1300	2900	5,6
63-F81	29,3	23,4	1,35	198	13338	26	31	22	35	1	630	1300	2900	5,6
71-F41	34,6	27,7	1,45	154	23751	34	24	15	35	1	710	1380	4890	9,2
71-F61	42,5	33,9	1,45	231	22330	34	36	22	35	1	710	1380	4890	9,2
71-F81	47,3	37,8	1,45	308	21112	34	48	22	42	1	710	1380	4890	9,2
80-F41	41,1	32,8	1,25	179	25830	36	28	15	42	1	800	1390	4570	8,8
80-F61	50,9	40,7	1,25	269	24444	36	42	22	42	1	800	1390	4570	8,8
80-F81	56,7	45,3	1,25	359	22680	36	56	22	42	1	800	1390	4570	8,8
50-F42	22,9	18,3	1,13	110	15340	23	17	15	35	2	500	1410	1140	2,32
50-F62	28,7	23,0	1,13	164	14040	23	25	15	35	2	500	1410	1140	2,32
56-F42	31,1	24,9	1,20	146	21168	29	22	15	35	2	560	1390	1760	3,3
56-F62	39,1	31,3	1,20	220	19845	29	34	22	42	2	560	1390	1760	3,3
56-F82	43,8	35,0	1,20	292	18522	29	45	22	42	2	560	1390	1760	3,3
63-F42	43,0	34,3	1,35	198	30438	36	30	22	42	2	630	1300	2900	5,6
63-F62	53,7	42,9	1,35	296	29070	36	45	22	42	2	630	1300	2900	5,6
63-F82	58,6	46,8	1,35	396	26676	36	60	22	42	2	630	1300	2900	5,6
71-F42	69,3	55,3	1,45	308	47502	46	46	22	42	2	710	1380	4890	9,2
71-F62	84,9	67,8	1,45	462	44660	46	70	28	54	2	710	1380	4890	9,2
71-F82	94,6	75,6	1,45	616	42224	46	93	28	54	2	710	1380	4890	9,2
80-F42	82,2	65,7	1,25	358	51660	47	54	22	54	2	800	1390	4570	8,8
80-F62	101,8	81,3	1,25	538	48888	47	82	2x22	2x42	2	800	1390	4570	8,8
80-F82	113,3	90,5	1,25	718	45360	47	108	2x22	2x42	2	800	1390	4570	8,8
50-F43	34,4	27,5	1,13	165	23010	28	25	15	42	3	500	1410	1140	2,32
50-F63	43,1	34,4	1,13	246	21060	28	37	22	42	3	500	1410	1140	2,32
56-F43	46,7	37,3	1,20	220	31752	37	33	15	42	3	560	1390	1760	3,3
56-F63	58,7	46,9	1,20	330	29768	37	50	22	42	3	560	1390	1760	3,3
56-F83	65,6	52,4	1,20	438	27783	37	66	22	54	3	560	1390	1760	3,3
63-F43	64,5	51,5	1,35	297	45657	46	45	22	42	3	630	1300	2900	5,6
63-F63	80,6	64,4	1,35	444	43605	46	67	22	54	3	630	1300	2900	5,6
63-F83	87,9	70,2	1,35	594	40014	46	89	28	54	3	630	1300	2900	5,6
71-F43	103,9	83,0	1,45	462	71253	54	69	28	54	3	710	1380	4890	9,2
71-F63	127,4	101,8	1,45	693	66990	54	104	2x22	2x42	3	710	1380	4890	9,2
71-F83	141,9	113,4	1,45	924	63336	54	138	2x28	2x42	3	710	1380	4890	9,2
80-F43	123,3	98,5	1,25	537	77490	54	81	28	54	3	800	1390	4570	8,8
80-F63	152,7	122,0	1,25	807	73332	54	121	2x28	2x54	3	800	1390	4570	8,8
80-F83	170,0	135,8	1,25	1077	68040	54	161	2x28	2x54	3	800	1390	4570	8,8
50-F44	45,9	36,6	1,13	220	30680	29	33	15	42	4	500	1410	1140	2,32
50-F64	57,5	45,9	1,13	328	28080	29	50	22	54	4	500	1410	1140	2,32
56-F44	62,3	49,7	1,20	293	42336	38	44	22	54	4	560	1390	1760	3,3
56-F64	78,3	62,5	1,20	440	39690	38	66	28	54	4	560	1390	1760	3,3
56-F84	87,5	69,9	1,20	584	37044	38	88	2x22	2x42	4	560	1390	1760	3,3
63-F44	86,0	68,7	1,35	396	60876	48	59	22	54	4	630	1300	2900	5,6
63-F64	107,5	85,9	1,35	592	58140	48	89	28	54	4	630	1300	2900	5,6
63-F84	117,2	93,6	1,35	792	53352	48	118	2x22	2x42	4	630	1300	2900	5,6
71-F44	138,5	110,7	1,45	616	95004	58	92	28	54	4	710	1380	4890	9,2
71-F64	169,8	135,7	1,45	924	89320	58	138	2x22	2x54	4	710	1380	4890	9,2
71-F84	189,2	151,1	1,45	1232	84448	58	184	2x28	2x54	4	710	1380	4890	9,2
80-F44	164,4	131,3	1,25	716	103320	56	107	28	64	4	800	1390	4570	8,8
80-F64	203,5	162,6	1,25	1076	97776	56	161	2x28	2x54	4	800	1390	4570	8,8
80-F84	226,7	181,1	1,25	1436	90720	56	214	2x28	2x54	4	800	1390	4570	8,8
50-F45	57,3	45,8	1,13	275	38350	33	41	22	54	5	500	1410	1140	2,32
50-F65	71,8	57,4	1,13	410	35100	33	62	22	54	5	500	1410	1140	2,32
56-F45	77,8	62,2	1,20	366	52920	42	55	22	54	5	560	1390	1760	3,3
56-F65	97,9	78,2	1,20	550	49613	42	82	28	54	5	560	1390	1760	3,3
56-F85	109,4	87,4	1,20	730	46305	42	109	2x22	2x42	5	560	1390	1760	3,3
63-F45	107,5	85,9	1,35	495	76095	53	74	22	54	5	630	1300	2900	5,6
63-F65	134,4	107,3	1,35	740	72675	53	111	28	54	5	630	1300	2900	5,6
63-F85	146,5	117,0	1,35	990	66690	53	147	2x22	2x42	5	630	1300	2900	5,6

Achtung: Unter -25°C isolierte Tropfwanne verwenden.	Attention: Below -25°C use insulated drip tray.	Attention: En dessous de -25°C utiliser égouttoir isolé.	R404A = 1,00 x Q ₀ R507 = 1,00 x Q ₀ R22 = 0,95 x Q ₀	R134a > 0°C = 0,93 x Q ₀ >-8°C = 1,00 x Q ₀ >-35°C = 0,95 x Q ₀	Q (V1.30) = Q ₀ x FQ Q (V6.02) = 0,85 x Q ₀ Q (V6.03) = 0,85 x Q ₀
--	---	--	--	--	---

Q_V-Diagramm - Chart - Diagramme (R22, R 134a, R 404A, R 507)

t_{L1} [°C] Lufteintritt - Air-on - Air repris

Q₀ [kW] Kälteleistung - Cooling capacity - Puissance frigorifique

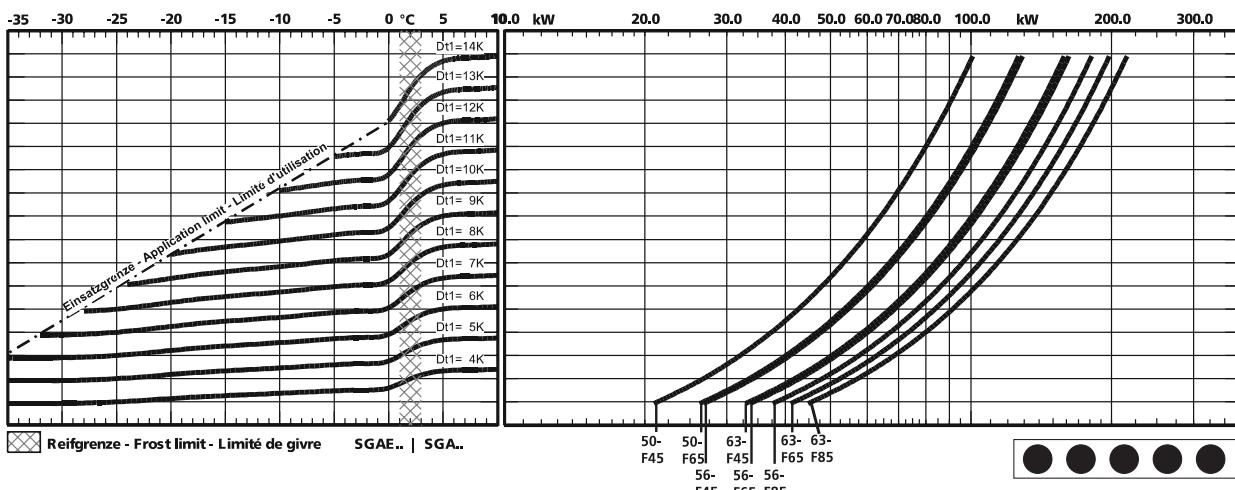
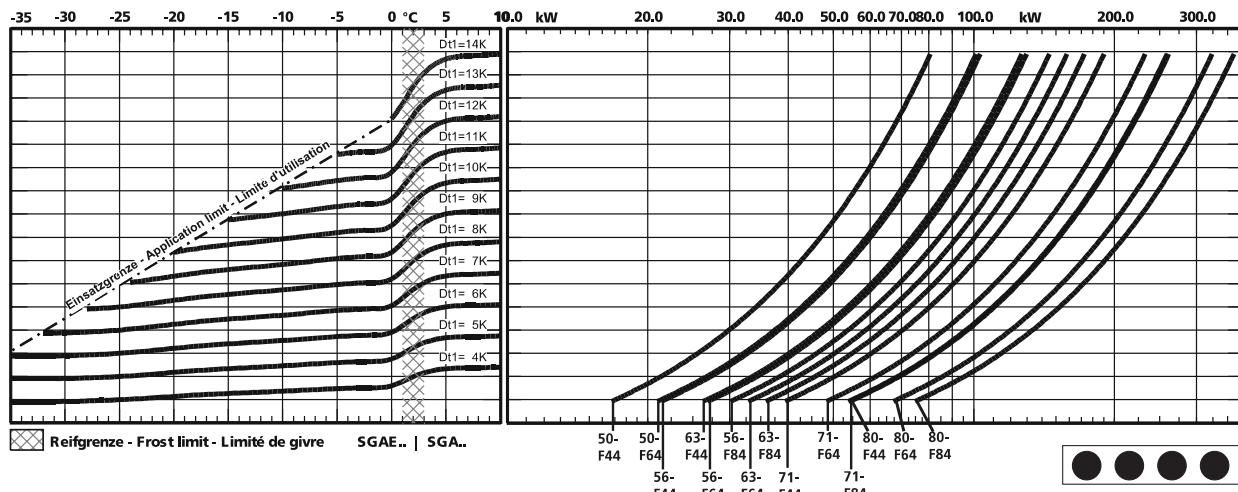


Achtung: Unter -25°C isolierte Tropfwanne verwenden.	Attention: Below -25°C use insulated drip tray.	Attention: En dessous de -25°C utiliser égouttoir isolé.	R404A = 1,00 x Q ₀ R507 = 1,00 x Q ₀ R22 = 0,95 x Q ₀	R134a > 0°C = 0,93 x Q ₀ > -8°C = 1,00 x Q ₀ > -35°C = 0,95 x Q ₀	Q (V1.30) = Q ₀ x FQ Q (V6.02) = 0,85 x Q ₀ Q (V6.03) = 0,85 x Q ₀
--	---	--	--	---	---

Q_v-Diagramm - Chart - Diagramme (R22, R 134a, R 404A, R 507)

t_{L1} [°C] Lufteingang - Air-on - Air repris

Q₀ [kW] Kälteleistung - Cooling capacity - Puissance frigorifique



Q_0 [kW] = Kälteleistung
 t_{L1} [°C] = Lufteingangstemperatur
 t_o [°C] = Verdampfungstemperatur (Verdampferende)
DT1 [K] = Temperaturdifferenz = $t_{L1} - t_o$
DT1 = 4 - 6 K
nur mit elektronischem Expansionsventil.

Die Rohrschaltung ist für den gezeichneten Bereich optimiert. Deshalb dürfen die Kurven nicht erweitert werden.

Auswahlbeispiel Normalkühlung:

$Q_0 = 10 \text{ kW}$ bei R134a und $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 0,85 = 11,76 \text{ kW}$ Q_0 -Diagrammwert.
Stabiler Luftheizerbetrieb und 100% Luftkühlerleistung wird bei einer Überhitzung DT_ü von 0,65 x DT1 erreicht.

Auswahlbeispiel Schnellkühlung: V1.30

Diagrammwert = Q_0 / Leistungsfaktor
 $Q_0 = 10 \text{ kW}$ bei R404A, FQ = 1,2 und $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 1,2 = 8,33 \text{ kW}$ Q_0 -Diagrammwert.
Stabiler Luftheizerbetrieb und 100% Luftkühlerleistung wird bei einer Überhitzung DT_ü von 0,65 x DT1 erreicht.

Bei der Luftheizerausführung Schnellkühlung sind in den Luftheizern Hochleistungsventilatoren eingebaut, die eine maximale Leistung und Luftgeschwindigkeit erzielen. Bei Entfeuchtung im Kühlraum kann es zu Feuchtigkeitsaustausch, Tropfen, aus dem Luftheizer kommen.

Q_0 [kW] = Cooling capacity
 t_{L1} [°C] = Air inlet temperature
 t_o [°C] = Evaporating temperature (Coil suction)
DT1 [K] = Temperature difference = $t_{L1} - t_o$
DT1 = 4 - 6 K
only with electronic expansion valve.

The tube circuitry is optimised for the shaded area. The curves should, therefore, not be extended beyond the indicated range.

Selection example cooling:

$Q_0 = 10 \text{ kW}$ at R134a and $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 0,85 = 11,76 \text{ kW}$ Q_0 -diagram value.
Stable cooler operation and 100% air cooler performance are obtained at a superheat of DT_ü of 0,65 x DT1.

Selection example quick cooling: V1.30

Diagram value = Q_0 / performance factor
 $Q_0 = 10 \text{ kW}$ at R404A, FQ = 1,2 and $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 1,2 = 8,33 \text{ kW}$ Q_0 -diagram value
Stable cooler operation and 100% cooler capacity is reached at a superheat DT_ü of 0,65 x DT1.

In the quick cooling version high air volume fans are built into the coolers, these achieve maximum performance and air speed. Evaporation in the cold room can lead to moisture, water droplets, from the cooler.

Q_0 [kW] = Puissance frigorifique
 t_{L1} [°C] = Température d'air repris
 t_o [°C] = Température d'évaporation (sortie batterie)
DT1 [K] = écart de température = $t_{L1} - t_o$
DT1 = 4 - 6 K
seulement avec détendeur électronique.

Le système de distribution des tubes est optimisé pour le domaine d'application indiqué sur le diagramme sous forme de tiret. De ce fait, les courbes ne doivent pas être extrapolées au delà des données connues.

Exemple de sélection refroidissement normal:

$Q_0 = 10 \text{ kW}$ avec R134a et $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 0,85 = 11,76 \text{ kW}$ Q_0 -valeur du diagramme.
Pour la stabilité de l'évaporateur et un rendement de 100%, il sera nécessaire de maintenir une surchauffe DT_ü de 0,65 x DT1.

Exemple de sélection: V1.30

Valeur du diagramme = Q_0 / facteur de puissance
 $Q_0 = 10 \text{ kW}$ avec R404A, FQ = 1,2 et $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 1,2 = 8,33 \text{ kW}$ Q_0 -valeur du diagramme.
Pour la stabilité de l'évaporateur et un rendement de 100%, il sera nécessaire de maintenir une surchauffe DT_ü de 0,65 x DT1.

SGB(E)-F Normalkühlung - Cooling - Refroidissement Normal

7 mm

Typ Model Modèle SGA(E)	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite Air Throw	Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)								
	DT 1, R404A																
	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K	t _{L1} -18°C DT1 = 7 K					Surface	Débit d'air	Project de l'air stand.	V1,07	Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. P.c. P.c.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilateur 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz		
	[kW]	[kW]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[m]	[dm ³]	[Ø mm]	[Ø mm]		[Ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]			
50-F41	7,9	6,3	36	6300	25	16	9	10	28	1	500	1390	657	1,32			
50-F61	10,7	8,6	54	5900	25	16	13	10	28	1	500	1390	657	1,32			
56-F41	10,6	8,5	48	7900	30	20	12	10	28	1	560	1338	813	1,78			
56-F61	14,1	11,3	72	7500	30	20	17	15	35	1	560	1338	813	1,78			
56-F81	16,5	13,1	97	7300	30	20	23	15	35	1	560	1338	813	1,78			
63-F41	12,7	10,2	65	8600	35	23	16	15	28	1	630	919	5,9	1,38			
63-F61	16,7	13,3	98	8400	35	23	23	22	35	1	630	919	539	1,38			
63-F81	19,8	15,8	130	8200	35	23	31	22	35	1	630	919	539	1,38			
71-F41	19,2	15,3	101	12300	45	27	24	15	35	1	710	940	1140	2,39			
71-F61	25,2	20,1	152	12000	45	27	36	22	35	1	710	940	1140	2,39			
71-F81	29,3	23,4	203	11600	45	27	48	22	42	1	710	940	1140	2,39			
80-F41	26,4	21,1	118	20250	50	-	28	15	42	1	800	940	1630	3,46			
80-F61	31,7	25,3	177	19350	50	-	42	22	42	1	800	940	1630	3,46			
80-F81	38,7	30,9	236	18450	50	-	56	22	42	1	800	940	1630	3,46			
50-F42	15,9	12,7	72	12600	36	23	17	15	35	2	500	1390	657	1,32			
50-F62	21,4	17,1	109	11800	36	23	25	15	35	2	500	1390	657	1,32			
56-F42	21,2	16,9	96	15800	42	27	22	15	35	2	560	1338	813	1,78			
56-F62	28,2	22,5	145	15000	42	27	34	22	42	2	560	1338	813	1,78			
56-F82	32,9	26,3	193	14600	42	27	45	22	42	2	560	1338	813	1,78			
63-F42	25,4	20,3	130	17200	48	31	30	22	42	2	630	919	5,9	1,38			
63-F62	33,4	26,7	195	16800	48	31	45	22	42	2	630	919	539	1,38			
63-F82	39,6	31,7	260	16400	48	31	60	22	42	2	630	919	539	1,38			
71-F42	38,4	30,7	202	24600	61	37	46	22	42	2	710	940	1140	2,39			
71-F62	50,4	40,2	304	24000	61	37	70	28	54	2	710	940	1140	2,39			
71-F82	58,6	46,8	406	23200	61	37	93	28	54	2	710	940	1140	2,39			
80-F42	52,9	42,2	236	40500	66	-	54	22	54	2	800	940	1630	3,46			
80-F62	63,3	50,6	354	38700	66	-	82	2x22	2x42	2	800	940	1630	3,46			
80-F82	77,3	61,8	472	36900	66	-	108	2x22	2x42	2	800	940	1630	3,46			
50-F43	23,8	19,0	109	18900	44	29	25	15	42	3	500	1390	657	1,32			
50-F63	32,2	25,7	163	17700	44	29	37	22	42	3	500	1390	657	1,32			
56-F43	31,8	25,4	145	23700	53	34	33	15	42	3	560	1338	813	1,78			
56-F63	42,3	33,8	217	22500	53	34	50	22	42	3	560	1338	813	1,78			
56-F83	49,4	39,4	290	21900	53	34	66	22	54	3	560	1338	813	1,78			
63-F43	38,2	30,5	195	25800	62	40	45	22	42	3	630	919	5,9	1,38			
63-F63	50,1	40,0	293	25200	62	40	67	22	54	3	630	919	539	1,38			
63-F83	59,5	47,5	390	24600	62	40	89	28	54	3	630	919	539	1,38			
71-F43	57,6	46,0	303	36900	72	43	69	28	54	3	710	940	1140	2,39			
71-F63	75,6	60,4	456	36000	72	43	104	2x22	2x42	3	710	940	1140	2,39			
71-F83	87,9	70,2	609	34800	72	43	138	2x28	2x42	3	710	940	1140	2,39			
80-F43	79,3	63,3	354	60750	76	-	81	28	54	3	800	940	1630	3,46			
80-F63	95,0	75,9	531	58050	76	-	121	2x28	2x54	3	800	940	1630	3,46			
80-F83	116,0	92,6	708	55350	76	-	161	2x28	2x54	3	800	940	1630	3,46			
50-F44	31,7	25,3	145	25200	46	30	33	15	42	4	500	1390	657	1,32			
50-F64	42,9	34,3	217	23600	46	30	50	22	54	4	500	1390	657	1,32			
56-F44	42,4	33,9	193	31600	55	36	44	22	54	4	560	1338	813	1,78			
56-F64	56,4	45,0	289	30000	55	36	66	28	54	4	560	1338	813	1,78			
56-F84	65,8	52,6	386	29200	55	36	88	2x22	2x42	4	560	1338	813	1,78			
63-F44	50,9	40,6	260	34400	64	42	59	22	54	4	630	919	5,9	1,38			
63-F64	66,8	53,4	391	33600	64	42	89	28	54	4	630	919	539	1,38			
63-F84	79,3	63,3	520	32800	64	42	118	2x22	2x42	4	630	919	539	1,38			
71-F44	76,8	61,4	404	49200	77	46	92	28	54	4	710	940	1140	2,39			
71-F64	100,7	80,5	608	48000	77	46	138	2x28	2x54	4	710	940	1140	2,39			
71-F84	117,2	93,6	812	46400	77	46	184	2x28	2x54	4	710	940	1140	2,39			
80-F44	105,7	84,5	472	81000	78	-	107	28	64	4	800	940	1630	3,46			
80-F64	126,7	101,2	708	77400	78	-	161	2x28	2x54	4	800	940	1630	3,46			
80-F84	154,6	123,5	944	73800	78	-	214	2x28	2x54	4	800	940	1630	3,46			
50-F45	39,6	31,7	181	31500	51	33	41	22	54	5	500	1390	657	1,32			
50-F65	53,6	42,8	272	29500	51	33	62	22	54	5	500	1390	657	1,32			
56-F45	53,0	42,3	241	39500	60	39	55	22	54	5	560	1338	813	1,78			
56-F65	70,4	56,3	362	37500	60	39	82	28	54	5	560	1338	813	1,78			
56-F85	82,3	65,7	483	36500	60	39	109	2x22	2x42	5	560	1338	813	1,78			
63-F45	63,6	50,8	326	43000	70	46	74	22	54	5	630	919	5,9	1,38			
63-F65	83,5	66,7	489	42000	70	46	111	28	54	5	630	919	539	1,38			
63-F85	99,1	79,2	650	41000	70	46	147	2x22	2x54	5	630	919	539	1,38			

SGB(E)-F Schnellkühlung - Rapid Cooling - Refroidissement Rapide

7 mm

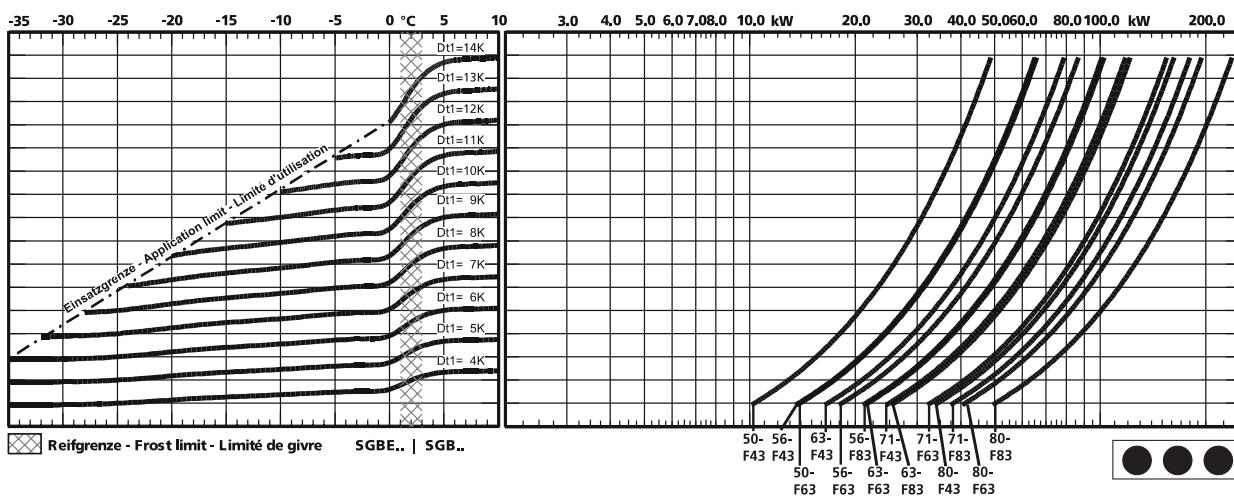
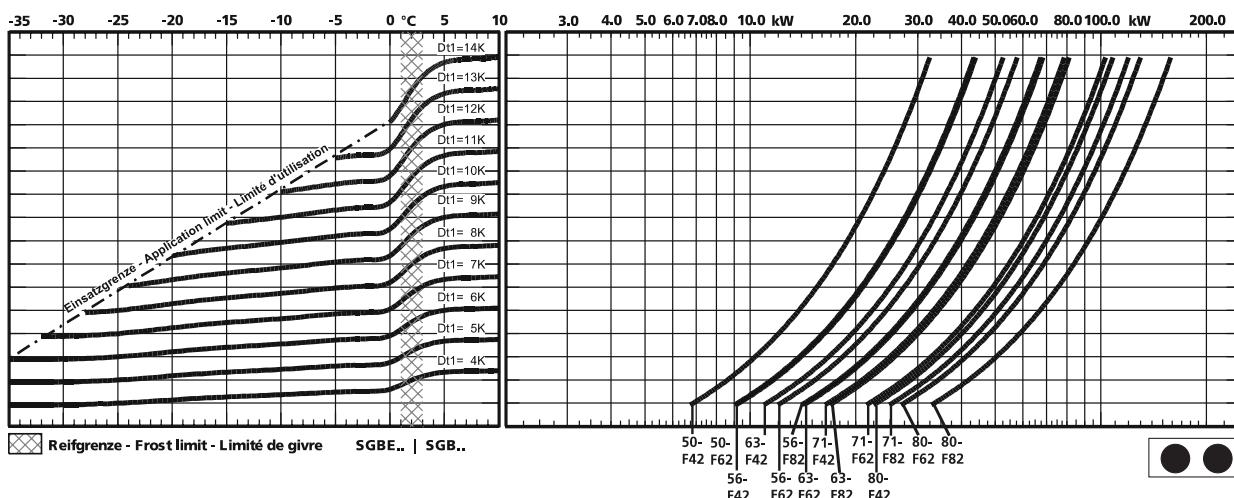
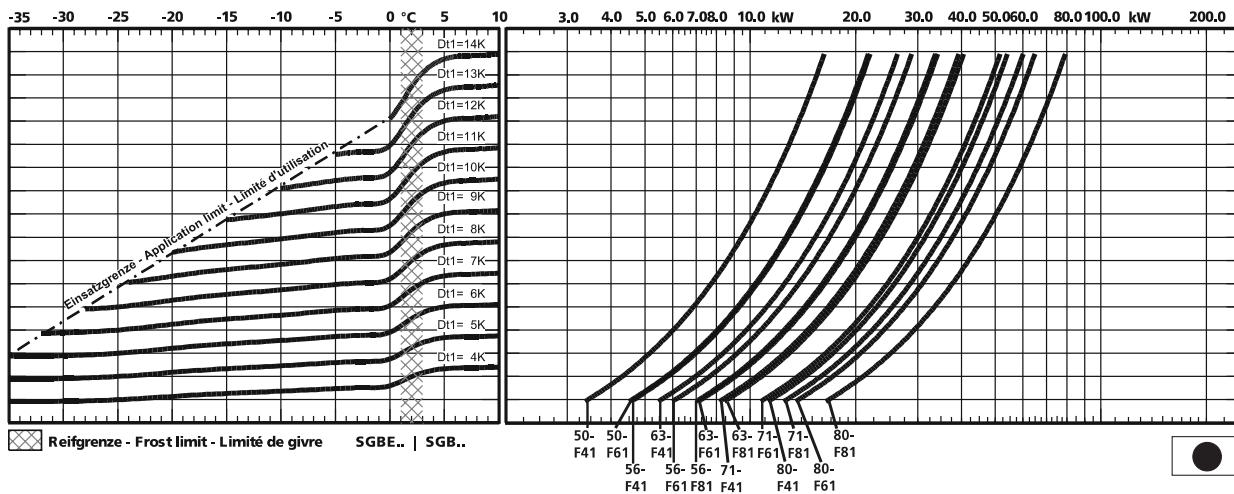
Typ .V1.30	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Leistungs faktor Capacity factor	Kühl fläche Surface	Luft strom Air flow	Blas weite Air Throw	Rohr inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)				
	DT 1, R404A							Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilateur 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	[min ⁻¹]	[W]
Modèle .V1.30	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K	t _{L1} -18°C DT1 = 7 K												
SGB(E)	[kW]	[kW]	FQ*	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[dm ³]	[ø mm]	[ø mm]					
50-F41	9,2	7,4	1,13	36	8190	18	9	10	28	1	500	1410	1140	2,3
50-F61	12,5	10,0	1,13	54	7670	18	13	10	28	1	500	1410	1140	2,3
56-F41	13,1	10,5	1,20	48	11613	23	12	10	28	1	560	1390	1760	3,3
56-F61	17,4	13,9	1,20	72	11025	23	17	15	35	1	560	1390	1760	3,3
56-F81	20,3	16,3	1,20	97	10731	23	23	15	35	1	560	1390	1760	3,3
63-F41	17,7	14,1	1,35	65	16340	28	16	15	28	1	630	1300	2900	5,6
63-F61	23,2	18,6	1,35	98	15960	28	23	22	35	1	630	1300	2900	5,6
63-F81	27,6	22,0	1,35	130	15580	28	31	22	35	1	630	1300	2900	5,6
71-F41	28,7	22,9	1,45	101	24969	36	24	15	35	1	710	1380	4890	9,2
71-F61	37,6	30,0	1,45	152	24360	36	36	22	35	1	710	1380	4890	9,2
71-F81	43,8	35,0	1,45	203	23548	36	48	22	42	1	710	1380	4890	9,2
80-F41	34,0	27,2	1,25	118	28350	38	28	15	42	1	800	1390	4570	8,8
80-F61	40,8	32,6	1,25	177	27090	38	42	22	42	1	800	1390	4570	8,8
80-F81	49,8	39,8	1,25	236	25830	38	56	22	42	1	800	1390	4570	8,8
50-F42	18,5	14,7	1,13	72	16380	26	17	15	35	2	500	1410	1140	2,32
50-F62	25,0	19,9	1,13	109	15340	26	25	15	35	2	500	1410	1140	2,32
56-F42	26,2	20,9	1,20	96	23226	32	22	15	35	2	560	1390	1760	3,3
56-F62	34,8	27,8	1,20	145	22050	32	34	22	42	2	560	1390	1760	3,3
56-F82	40,7	32,5	1,20	193	21462	32	45	22	42	2	560	1390	1760	3,3
63-F42	35,4	28,3	1,35	130	32680	39	30	22	42	2	630	1300	2900	5,6
63-F62	46,5	37,1	1,35	195	31920	39	45	22	42	2	630	1300	2900	5,6
63-F82	55,1	44,0	1,35	260	31160	39	60	28	42	2	630	1300	2900	5,6
71-F42	57,4	45,8	1,45	202	49938	49	46	28	42	2	710	1380	4890	9,2
71-F62	75,2	60,1	1,45	304	48720	49	70	22	54	2	710	1380	4890	9,2
71-F82	87,5	69,9	1,45	406	47096	49	93	22	54	2	710	1380	4890	9,2
80-F42	68,1	54,4	1,25	236	56700	50	54	22	54	2	800	1390	4570	8,8
80-F62	81,5	65,1	1,25	354	54180	50	82	2x22	2x42	2	800	1390	4570	8,8
80-F82	99,5	79,5	1,25	472	51660	50	108	2x22	2x42	2	800	1390	4570	8,8
50-F43	27,7	22,1	1,13	109	24570	32	25	15	42	3	500	1410	1140	2,32
50-F63	37,4	29,9	1,13	163	23010	32	37	22	42	3	500	1410	1140	2,32
56-F43	39,3	31,4	1,20	145	34839	41	33	15	42	3	560	1390	1760	3,3
56-F63	52,2	41,7	1,20	217	33075	41	50	22	42	3	560	1390	1760	3,3
56-F83	61,0	48,8	1,20	290	32193	41	66	22	54	3	560	1390	1760	3,3
63-F43	53,1	42,4	1,35	195	49020	50	45	22	42	3	630	1300	2900	5,6
63-F63	69,7	55,7	1,35	293	47880	50	67	28	54	3	630	1300	2900	5,6
63-F83	82,7	66,1	1,35	390	46740	50	89	28	54	3	630	1300	2900	5,6
71-F43	86,0	68,7	1,45	303	74907	58	69	22	54	3	710	1380	4890	9,2
71-F63	112,8	90,1	1,45	456	73080	58	104	2x22	2x42	3	710	1380	4890	9,2
71-F83	131,3	104,9	1,45	609	70644	58	138	2x28	2x42	3	710	1380	4890	9,2
80-F43	102,1	81,6	1,25	354	85050	58	81	28	54	3	800	1390	4570	8,8
80-F63	122,3	97,7	1,25	531	81270	58	121	2x28	2x54	3	800	1390	4570	8,8
80-F83	149,3	119,3	1,25	708	77490	58	161	2x28	2x54	3	800	1390	4570	8,8
50-F44	36,9	29,5	1,13	145	32760	33	33	15	42	4	500	1410	1140	2,32
50-F64	49,9	39,9	1,13	217	30680	33	50	22	54	4	500	1410	1140	2,32
56-F44	52,4	41,9	1,20	193	46452	42	44	22	54	4	560	1390	1760	3,3
56-F64	69,7	55,6	1,20	289	44100	42	66	28	54	4	560	1390	1760	3,3
56-F84	81,4	65,0	1,20	386	42924	42	88	2x22	2x42	4	560	1390	1760	3,3
63-F44	70,7	56,5	1,35	260	65360	52	59	22	54	4	630	1300	2900	5,6
63-F64	92,9	74,2	1,35	391	63840	52	89	28	54	4	630	1300	2900	5,6
63-F84	110,3	88,1	1,35	520	63820	52	118	2x22	2x42	4	630	1300	2900	5,6
71-F44	114,7	91,6	1,45	404	99876	62	92	28	54	4	710	1380	4890	9,2
71-F64	150,5	120,2	1,45	608	97440	62	138	2x22	2x54	4	710	1380	4890	9,2
71-F84	175,0	139,8	1,45	812	94192	62	184	2x28	2x54	4	710	1380	4890	9,2
80-F44	136,1	108,7	1,25	472	113400	60	107	28	64	4	800	1390	4570	8,8
80-F64	163,1	130,3	1,25	708	108306	60	161	2x28	2x54	4	800	1390	4570	8,8
80-F84	199,1	159,0	1,25	944	103302	60	214	2x28	2x54	4	800	1390	4570	8,8
50-F45	46,1	36,9	1,13	181	40950	37	41	22	54	5	500	1410	1140	2,32
50-F65	62,4	49,8	1,13	272	38350	37	62	22	54	5	500	1410	1140	2,32
56-F45	65,5	52,3	1,20	241	58065	46	55	22	54	5	560	1390	1760	3,3
56-F65	87,1	69,6	1,20	362	55125	46	82	28	54	5	560	1390	1760	3,3
56-F85	101,7	81,3	1,20	483	53655	46	109	2x22	2x42	5	560	1390	1760	3,3
63-F45	88,4	70,6	1,35	326	81700	57	74	22	54	5	630	1300	2900	5,6
63-F65	116,2	92,8	1,35	489	79800	57	111	28	54	5	630	1300	2900	5,6
63-F85	137,8	110,1	1,35	650	77900	57	147	2x22	2x42	5	630	1300	2900	5,6

Achtung: Unter -25°C isolierte Tropfwanne verwenden.	Attention: Below -25°C use insulated drip tray.	Attention: En dessous de -25°C utiliser égouttoir isolé.	R404A = 1,00 x Q ₀ R507 = 1,00 x Q ₀ R22 = 0,95 x Q ₀	R134a > 0°C = 0,93 x Q ₀ > -8°C = 1,00 x Q ₀ > -35°C = 0,95 x Q ₀	Q (V1.30) = Q ₀ x FQ Q (V6.02) = 0,85 x Q ₀ Q (V6.03) = 0,85 x Q ₀
--	---	--	--	---	---

Q_V-Diagramm - Chart - Diagramme (R22, R 134a, R 404A, R 507)

t_{L1} [°C] Lufteintritt - Air-on - Air repris

Q₀ [kW] Kälteleistung - Cooling capacity - Puissance frigorifique

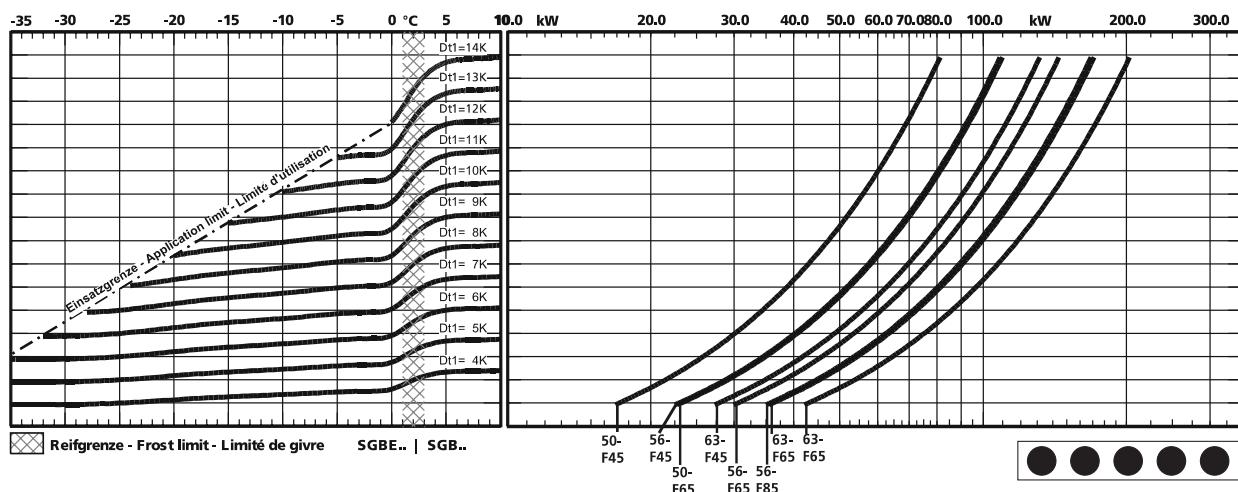
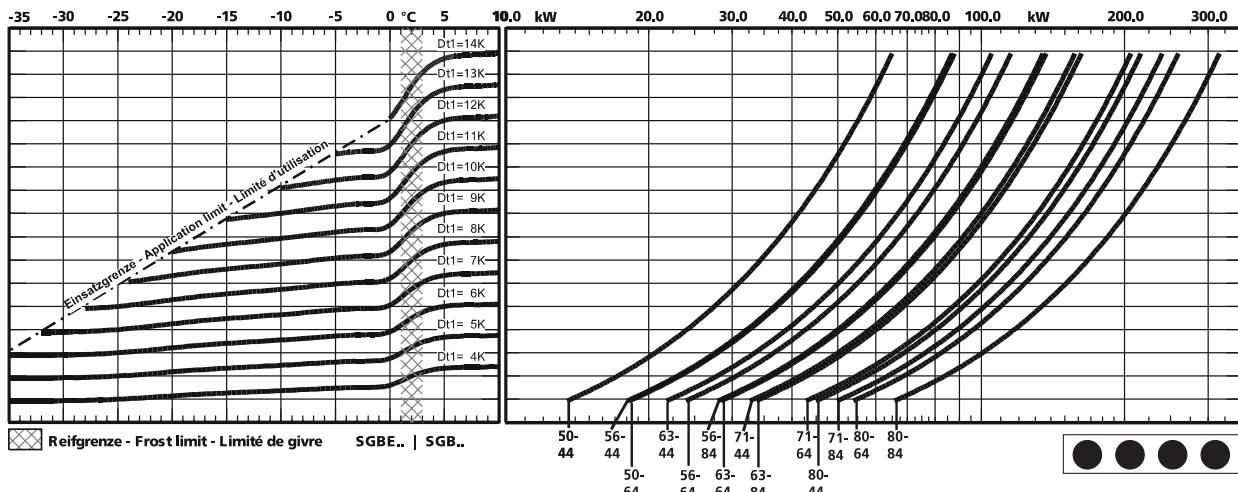


Achtung: Unter -25°C isolierte Tropfwanne verwenden.	Attention: Below -25°C use insulated drip tray.	Attention: En dessous de -25°C utiliser égouttoir isolé.	R404A = 1,00 x Q ₀ R507 = 1,00 x Q ₀ R22 = 0,95 x Q ₀	R134a > 0°C = 0,93 x Q ₀ > -8°C = 1,00 x Q ₀ >-35°C = 0,95 x Q ₀	Q (V1.30) = Q ₀ x FQ Q (V6.02) = 0,85 x Q ₀ Q (V6.03) = 0,85 x Q ₀
--	---	--	--	---	---

Q_v-Diagramm - Chart - Diagramme (R22, R 134a, R 404A, R 507)

t_{L1} [°C] Lufteingang - Air-on - Air repris

Q₀ [kW] Kälteleistung - Cooling capacity - Puissance frigorifique



Q_0 [kW] = Kälteleistung
 t_{L1} [°C] = Lufteingangstemperatur
 t_o [°C] = Verdampfungstemperatur
 (Verdampferende)
 $DT1$ [K] = Temperaturdifferenz = $t_{L1} - t_o$
 $DT1 = 4 - 6\text{ K}$
 nur mit elektronischem Expansionsventil.

Die Rohrschaltung ist für den gezeichneten Bereich optimiert. Deshalb dürfen die Kurven nicht erweitert werden.

Auswahlbeispiel Normalkühlung:

$Q_0 = 10 \text{ kW}$ bei $R134a$ und $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 0,85 = 11,76 \text{ kW}$ Q_0 -Diagrammwert.
 Stabiler Luftkühlerbetrieb und 100%
 Luftkühlerleistung wird bei einer Überhitzung D_{tu} von $0,65 \times DT1$ erreicht.

Auswahlbeispiel Schnellkühlung: V1.30

Diagrammwert = Q_0 / Leistungsfaktor
 $Q_0 = 10 \text{ kW}$ bei $R404A$, $FQ = 1,2$ und $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 1,2 = 8,33 \text{ kW}$ Q_0 -Diagrammwert.
 Stabiler Luftkühlerbetrieb und 100%
 Luftkühlerleistung wird bei einer Überhitzung D_{tu} von $0,65 \times DT1$ erreicht.

Bei der Luftkühlerausführung Schnellkühlung sind in den Luftkühlern Hochleistungsventilatoren eingebaut, die eine maximale Leistung und Luftgeschwindigkeit erzielen. Bei Entfeuchtung im Kühlraum kann es zu Feuchtigkeitsaustausch, Tropfen, aus dem Luftkühler kommen.

Q_0 [kW] = Cooling capacity
 t_{L1} [°C] = Air inlet temperature
 t_o [°C] = Evaporating temperature
 (Coil suction)
 $DT1$ [K] = Temperature difference = $t_{L1} - t_o$
 $DT1 = 4 - 6\text{ K}$
 only with electronic expansion valve.

The tube circuitry is optimised for the shaded area. The curves should, therefore, not be extended beyond the indicated range.

Selection example cooling:

$Q_0 = 10 \text{ kW}$ at $R134a$ and $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 0,85 = 11,76 \text{ kW}$ Q_0 -Diagramm value.
 Stable cooler operation and 100% air cooler performance are obtained at a superheat of D_{tu} of $0,65 \times DT1$.

Selection example quick cooling: V1.30

Diagram value = Q_0 / performance factor
 $Q_0 = 10 \text{ kW}$ at $R404A$, $FQ = 1,2$ and $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 1,2 = 8,33 \text{ kW}$ Q_0 -diagram value
 Stable cooler operation and 100% cooler capacity is reached at a superheat D_{tu} of $0,65 \times DT1$.

In the quick cooling version high air volume fans are built into the coolers, these achieve maximum performance and air speed. Evaporation in the cold room can lead to moisture, water droplets, from the cooler.

Q_0 [kW] = Puissance frigorifique
 t_{L1} [°C] = Température d'air repris
 t_o [°C] = Température d'évaporation
 (sortie batterie)
 $DT1$ [K] = écart de température = $t_{L1} - t_o$

$DT1 = 4 - 6\text{ K}$
 seulement avec détendeur électronique.

Le système de distribution des tubes est optimisé pour le domaine d'application indiqué sur le diagramme sous forme de tiret. De ce fait, les courbes ne doivent pas être extrapolées au delà des données connues

Exemple de sélection refroidissement normal:

$Q_0 = 10 \text{ kW}$ avec $R134a$ et $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 0,85 = 11,76 \text{ kW}$ Q_0 -valeur du diagramme.
 Pour la stabilité de l'évaporateur et un rendement de 100%, il sera nécessaire de maintenir une surchauffe D_{tu} de $0,65 \times DT1$.

Exemple de sélection: V1.30

Valeur du diagramme = Q_0 / facteur de puissance
 $Q_0 = 10 \text{ kW}$ avec $R404A$, $FQ = 1,2$ et $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 1,2 = 8,33 \text{ kW}$ Q_0 -valeur du diagramme.
 Pour la stabilité de l'évaporateur et un rendement de 100%, il sera nécessaire de maintenir une surchauffe D_{tu} de $0,65 \times DT1$.

SGK(E)-F Normalkühlung - Cooling - Refroidissement Normal

10 mm

Typ Model Modèle SGK(E)	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite		Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)									
	DT 1, R404A				Air Throw			Project de l'air		stand.	V1.07	Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. P.c. P.c.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilateur 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz			
	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K	t _{L1} -18°C DT1 = 7 K			stand.	V1.07		Project de l'air	stand.	V1.07	Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. P.c. P.c.	Flügel Fan blade Hélice	[min ⁻¹]	[W]	[A]		
50-F41	6,6	5,3	26	6500	26	17	9	10	28	1	500	1390	657	1,32					
50-F61	9,4	7,5	39	6300	26	17	13	10	28	1	500	1390	657	1,32					
56-F41	8,7	7,0	35	8000	31	20	12	10	28	1	560	1338	813	1,78					
56-F61	11,8	9,5	52	7600	31	20	17	15	35	1	560	1338	813	1,78					
56-F81	14,2	11,4	69	7400	31	20	23	15	35	1	560	1338	813	1,78					
63-F41	11,0	8,8	47	9100	36	23	16	15	28	1	630	919	5,9	1,38					
63-F61	14,5	11,6	70	8800	36	23	23	22	35	1	630	919	539	1,38					
63-F81	17,3	13,8	94	8500	36	23	31	22	35	1	630	919	539	1,38					
71-F41	15,7	12,6	73	12800	46	28	24	15	35	1	710	940	1140	2,39					
71-F61	21,7	17,3	109	12400	46	28	36	22	35	1	710	940	1140	2,39					
71-F81	26,1	20,8	146	12150	46	28	48	22	42	1	710	940	1140	2,39					
80-F41	22,4	17,9	85	21150	51	-	28	15	42	1	800	940	1630	3,46					
80-F61	27,9	22,3	128	20520	51	-	42	22	42	1	800	940	1630	3,46					
80-F81	34,7	27,7	170	19800	51	-	56	22	42	1	800	940	1630	3,46					
50-F42	13,2	10,6	52	13000	37	24	17	15	35	2	500	1390	657	1,32					
50-F62	18,7	14,9	78	12600	37	24	25	15	35	2	500	1390	657	1,32					
56-F42	17,5	13,9	69	16000	43	28	22	15	35	2	560	1338	813	1,78					
56-F62	23,7	18,9	104	15200	43	28	34	22	42	2	560	1338	813	1,78					
56-F82	28,4	22,7	139	14800	43	28	45	22	42	2	560	1338	813	1,78					
63-F42	21,9	17,5	94	18200	49	32	30	22	42	2	630	919	5,9	1,38					
63-F62	28,9	23,1	141	17600	49	32	45	22	42	2	630	919	539	1,38					
63-F82	34,7	27,7	187	17000	49	32	60	22	42	2	630	919	539	1,38					
71-F42	31,4	25,1	146	25600	62	37	46	22	42	2	710	940	1140	2,39					
71-F62	43,4	34,7	218	24800	62	37	70	28	54	2	710	940	1140	2,39					
71-F82	52,1	41,6	292	24300	62	37	93	28	54	2	710	940	1140	2,39					
80-F42	44,9	35,9	170	42300	67	-	54	22	54	2	800	940	1630	3,46					
80-F62	55,9	44,6	256	41040	67	-	82	2x22	2x42	2	800	940	1630	3,46					
80-F82	69,3	55,4	340	39600	67	-	108	2x22	2x42	2	800	940	1630	3,46					
50-F43	19,8	15,8	78	19500	45	29	25	15	42	3	500	1390	657	1,32					
50-F63	28,1	22,4	117	18900	45	29	37	22	42	3	500	1390	657	1,32					
56-F43	26,2	20,9	104	24000	54	35	33	15	42	3	560	1338	813	1,78					
56-F63	35,5	28,4	156	22800	54	35	50	22	42	3	560	1338	813	1,78					
56-F83	42,6	34,1	208	22200	54	35	66	22	54	3	560	1338	813	1,78					
63-F43	32,9	26,3	141	27300	63	41	45	22	42	3	630	919	5,9	1,38					
63-F63	43,4	34,7	211	26400	63	41	67	22	54	3	630	919	539	1,38					
63-F83	52,0	41,5	281	25500	63	41	89	28	54	3	630	919	539	1,38					
71-F43	47,1	37,7	219	38400	73	44	69	28	54	3	710	940	1140	2,39					
71-F63	65,1	52,0	327	37200	73	44	104	2x22	2x42	3	710	940	1140	2,39					
71-F83	78,2	62,5	438	36450	73	44	138	2x28	2x42	3	710	940	1140	2,39					
80-F43	67,3	53,8	255	63450	77	-	81	28	54	3	800	940	1630	3,46					
80-F63	83,8	66,9	384	61560	77	-	121	2x28	2x54	3	800	940	1630	3,46					
80-F83	104,0	83,1	510	59400	77	-	161	2x28	2x54	3	800	940	1630	3,46					
50-F44	26,4	21,1	104	26000	47	31	33	15	42	4	500	1390	657	1,32					
50-F64	37,4	29,9	156	25200	47	31	50	22	54	4	500	1390	657	1,32					
56-F44	34,9	27,9	139	32000	56	36	44	22	54	4	560	1338	813	1,78					
56-F64	47,4	37,8	208	30400	56	36	66	28	54	4	560	1338	813	1,78					
56-F84	56,9	45,4	278	29600	56	36	88	2x22	2x42	4	560	1338	813	1,78					
63-F44	43,9	35,1	188	36400	65	42	59	22	54	4	630	919	5,9	1,38					
63-F64	57,9	46,2	281	35200	65	42	89	28	54	4	630	919	539	1,38					
63-F84	69,3	55,4	375	34000	65	42	118	2x22	2x42	4	630	919	539	1,38					
71-F44	62,8	50,2	292	51200	78	47	92	28	54	4	710	940	1140	2,39					
71-F64	86,8	69,3	436	49600	78	47	138	2x22	2x54	4	710	940	1140	2,39					
71-F84	104,2	83,3	584	48600	78	47	184	2x28	2x54	4	710	940	1140	2,39					
80-F44	89,8	71,7	340	84600	79	-	107	28	64	4	800	940	1630	3,46					
80-F64	111,7	89,2	512	82080	79	-	161	2x28	2x54	4	800	940	1630	3,46					
80-F84	138,6	110,8	680	79200	79	-	214	2x28	2x54	4	800	940	1630	3,46					
50-F45	33,0	26,4	130	32500	52	34	41	22	54	5	500	1390	657	1,32					
50-F65	46,8	37,4	196	31500	52	34	62	22	54	5	500	1390	657	1,32					
56-F45	43,6	34,9	174	40000	61	40	55	22	54	5	560	1338	813	1,78					
56-F65	59,2	47,3	261	38000	61	40	82	28	54	5	560	1338	813	1,78					
56-F85	71,1	56,8	347	37000	61	40	109	2x22	2x42	5	560	1338	813	1,78					
63-F45	54,9	43,8	235	45500	71	46	74	22	54	5	630	919	5,9	1,38					
63-F65	72,3	57,8	352	44000	71	46	111	28	54	5	630	919	539	1,38					
63-F85	86,7	69,2	469	42500	71	46	147	2x22	2x54	5	630	919	539	1,38					

SGL(E)-F Schnellkühlung - Rapid Cooling - Refroidissement Rapide

10 mm

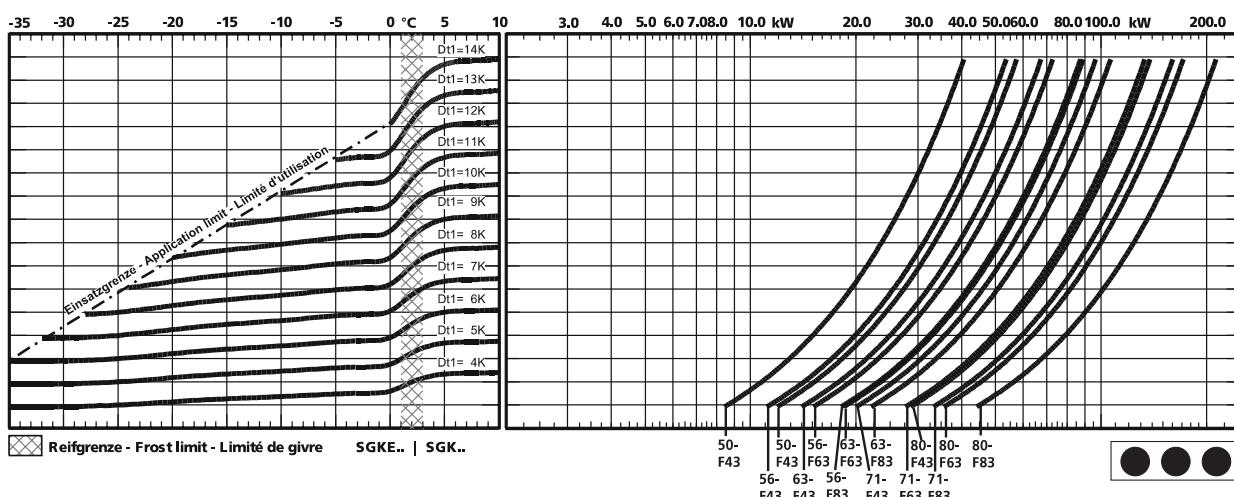
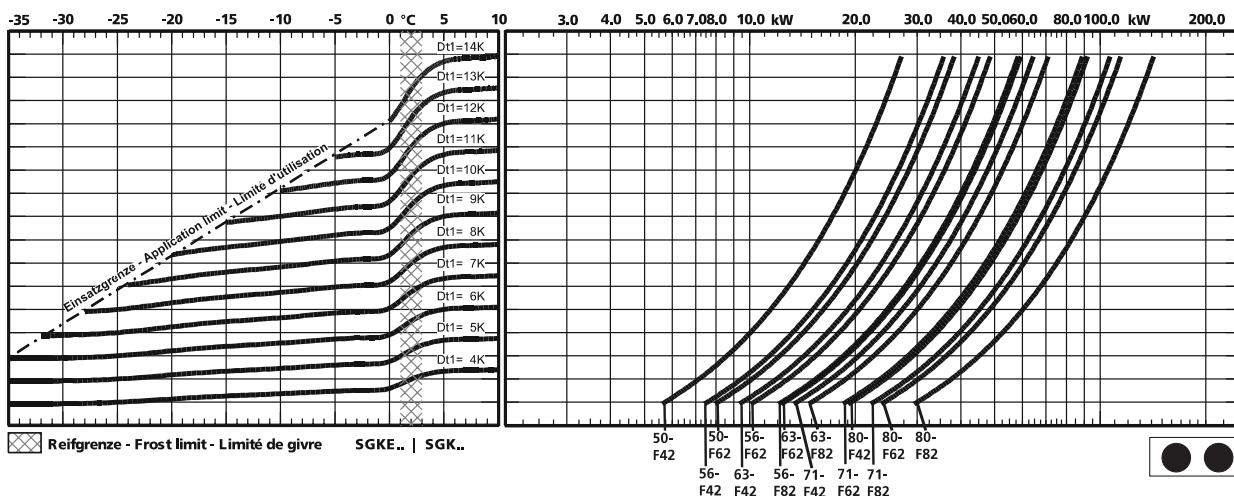
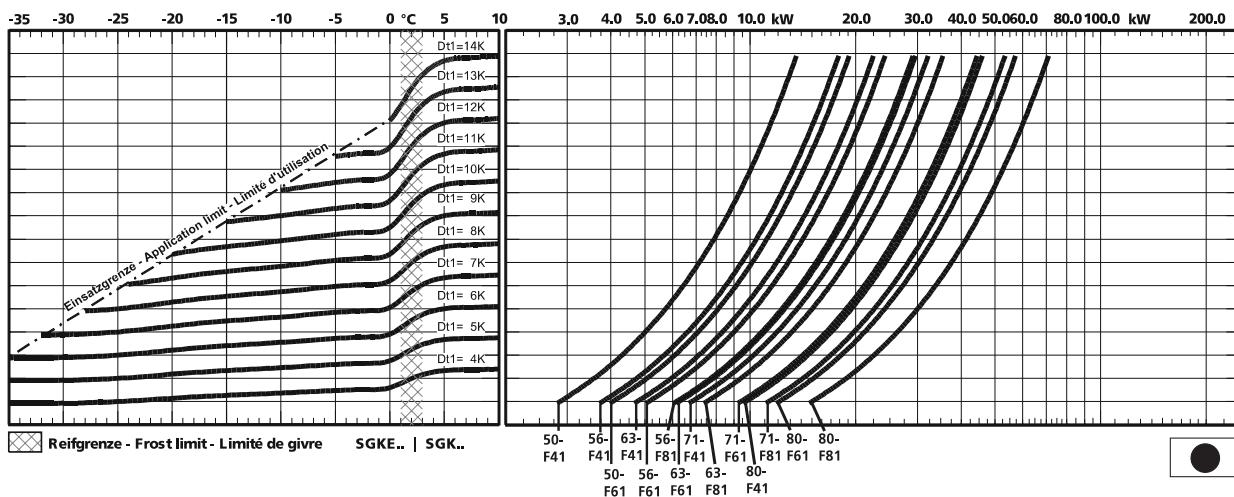
Typ .V1.30	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Leistungs faktor Capacity factor	Kühl fläche Surface	Luft strom Air flow	Blas weite Air Throw	Rohr inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)				
	DT 1, R404A							Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilator 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	[min ⁻¹]	[W]
Modèle .V1.30	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K	t _{L1} -18°C DT1 = 7 K												
SGK(E)	[kW]	[kW]	FQ*	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[dm ³]	[ø mm]	[ø mm]					
50-F41	7,3	5,8	1,13	26	8450	18	9	10	28	1	500	1410	1140	2,3
50-F61	10,3	8,3	1,13	39	8190	18	13	10	28	1	500	1410	1140	2,3
56-F41	10,2	8,2	1,20	35	11760	23	12	10	28	1	560	1390	1760	3,3
56-F61	13,9	11,1	1,20	52	11172	23	17	15	35	1	560	1390	1760	3,3
56-F81	16,7	13,3	1,20	69	10878	23	23	15	35	1	560	1390	1760	3,3
63-F41	14,5	11,6	1,35	47	17290	29	16	15	28	1	630	1300	2900	5,6
63-F61	19,1	15,3	1,35	70	16720	29	23	22	35	1	630	1300	2900	5,6
63-F81	22,9	18,3	1,35	94	16150	29	31	22	35	1	630	1300	2900	5,6
71-F41	22,3	17,8	1,45	73	25984	37	24	15	35	1	710	1380	4890	9,2
71-F61	30,8	24,6	1,45	109	25172	37	36	22	35	1	710	1380	4890	9,2
71-F81	37,0	29,5	1,45	146	24665	37	48	22	42	1	710	1380	4890	9,2
80-F41	27,5	21,9	1,25	85	29610	38	28	15	42	1	800	1390	4570	8,8
80-F61	34,2	27,3	1,25	128	28728	38	42	22	42	1	800	1390	4570	8,8
80-F81	42,4	33,9	1,25	170	27720	38	56	22	42	1	800	1390	4570	8,8
50-F42	14,6	11,7	1,13	52	16900	26	17	15	35	2	500	1410	1140	2,32
50-F62	20,7	16,5	1,13	78	16380	26	25	15	35	2	500	1410	1140	2,32
56-F42	20,5	16,4	1,20	69	23520	32	22	15	35	2	560	1390	1760	3,3
56-F62	27,8	22,2	1,20	104	22344	32	34	22	42	2	560	1390	1760	3,3
56-F82	33,4	26,7	1,20	139	21756	32	45	22	42	2	560	1390	1760	3,3
63-F42	29,0	23,2	1,35	94	34580	39	30	22	42	2	630	1300	2900	5,6
63-F62	38,2	30,5	1,35	141	33440	39	45	22	42	2	630	1300	2900	5,6
63-F82	45,8	36,6	1,35	187	32300	39	60	22	42	2	630	1300	2900	5,6
71-F42	44,6	35,6	1,45	146	51968	50	46	22	42	2	710	1380	4890	9,2
71-F62	61,6	49,2	1,45	218	50344	50	70	28	54	2	710	1380	4890	9,2
71-F82	73,9	59,1	1,45	292	49329	50	93	28	54	2	710	1380	4890	9,2
80-F42	54,9	43,9	1,25	170	59220	50	54	22	54	2	800	1390	4570	8,8
80-F62	68,3	54,6	1,25	256	57456	50	82	2x22	2x42	2	800	1390	4570	8,8
80-F82	84,8	67,7	1,25	340	55440	50	108	2x22	2x42	2	800	1390	4570	8,8
50-F43	21,9	17,5	1,13	78	25350	32	25	15	42	3	500	1410	1140	2,32
50-F63	31,0	24,8	1,13	117	24570	32	37	22	42	3	500	1410	1140	2,32
56-F43	30,7	24,6	1,20	104	35280	41	33	15	42	3	560	1390	1760	3,3
56-F63	41,7	33,3	1,20	156	33516	41	50	22	42	3	560	1390	1760	3,3
56-F83	50,1	40,0	1,20	208	32634	41	66	22	54	3	560	1390	1760	3,3
63-F43	43,5	34,7	1,35	141	51870	50	45	22	42	3	630	1300	2900	5,6
63-F63	57,3	45,8	1,35	211	50160	50	67	22	54	3	630	1300	2900	5,6
63-F83	68,7	54,9	1,35	281	48450	50	89	28	54	3	630	1300	2900	5,6
71-F43	66,9	53,4	1,45	219	77952	58	69	28	54	3	710	1380	4890	9,2
71-F63	92,3	73,8	1,45	327	75516	58	104	2x22	2x42	3	710	1380	4890	9,2
71-F83	110,9	88,6	1,45	438	73994	58	138	2x28	2x42	3	710	1380	4890	9,2
80-F43	82,4	65,8	1,25	255	88830	58	81	28	54	3	800	1390	4570	8,8
80-F63	102,5	81,9	1,25	384	86184	58	121	2x28	2x54	3	800	1390	4570	8,8
80-F83	127,2	101,6	1,25	510	83160	58	161	2x28	2x54	3	800	1390	4570	8,8
50-F44	29,2	23,3	1,13	104	33800	33	33	15	42	4	500	1410	1140	2,32
50-F64	41,4	33,0	1,13	156	32760	33	50	22	54	4	500	1410	1140	2,32
56-F44	41,0	32,7	1,20	139	47040	42	44	22	54	4	560	1390	1760	3,3
56-F64	55,6	44,4	1,20	208	44688	42	66	28	54	4	560	1390	1760	3,3
56-F84	66,8	53,3	1,20	278	43512	42	88	2x22	2x42	4	560	1390	1760	3,3
63-F44	58,0	46,3	1,35	188	69160	52	59	22	54	4	630	1300	2900	5,6
63-F64	76,4	61,1	1,35	281	66880	52	89	28	54	4	630	1300	2900	5,6
63-F84	91,6	73,2	1,35	375	64600	52	118	2x22	2x42	4	630	1300	2900	5,6
71-F44	89,2	71,2	1,45	292	103936	62	92	28	54	4	710	1380	4890	9,2
71-F64	123,1	98,4	1,45	436	100688	62	138	2x22	2x54	4	710	1380	4890	9,2
71-F84	147,9	118,1	1,45	584	98658	62	184	2x28	2x54	4	710	1380	4890	9,2
80-F44	109,8	87,7	1,25	340	118440	59	107	28	64	4	800	1390	4570	8,8
80-F64	136,6	109,2	1,25	512	114912	59	161	2x28	2x54	4	800	1390	4570	8,8
80-F84	169,6	135,5	1,25	680	110880	59	214	2x28	2x54	4	800	1390	4570	8,8
50-F45	36,5	29,2	1,13	130	42250	36	41	22	54	5	500	1410	1140	2,32
50-F65	51,7	41,3	1,13	196	40950	36	62	22	54	5	500	1410	1140	2,32
56-F45	51,2	40,9	1,20	174	58800	46	55	22	54	5	560	1390	1760	3,3
56-F65	69,5	55,6	1,20	261	55860	46	82	28	54	5	560	1390	1760	3,3
56-F85	83,5	66,7	1,20	347	54390	46	109	2x22	2x42	5	560	1390	1760	3,3
63-F45	72,5	57,9	1,35	235	86450	57	74	22	54	5	630	1300	2900	5,6
63-F65	95,5	76,3	1,35	352	83600	57	111	28	54	5	630	1300	2900	5,6
63-F85	114,5	91,4	1,35	469	80750	57	147	2x22	2x42	5	630	1300	2900	5,6

Achtung: Unter -25°C isolierte Tropfwanne verwenden.	Attention: Below -25°C use insulated drip tray.	Attention: En dessous de -25°C utiliser égouttoir isolé.	R404A = 1,00 x Q ₀ R507 = 1,00 x Q ₀ R22 = 0,95 x Q ₀	R134a > 0°C = 0,93 x Q ₀ > -8°C = 1,00 x Q ₀ > -35°C = 0,95 x Q ₀	Q (V1.30) = Q ₀ x FQ Q (V6.02) = 0,85 x Q ₀ Q (V6.03) = 0,85 x Q ₀
--	---	--	--	---	---

Q_V-Diagramm - Chart - Diagramme (R22, R 134a, R 404A, R 507)

t_{L1} [°C] Lufteintritt - Air-on - Air repris

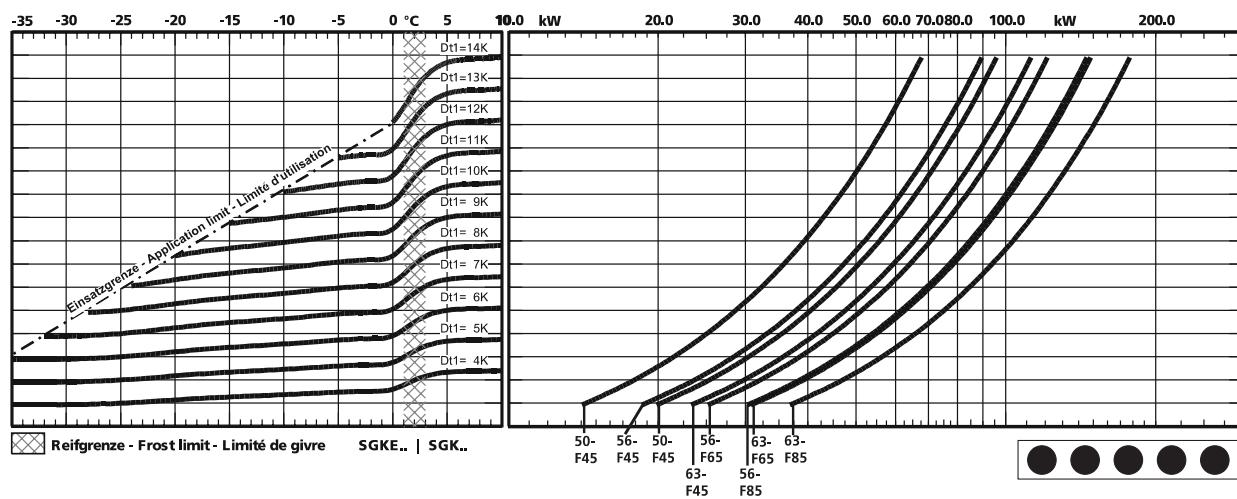
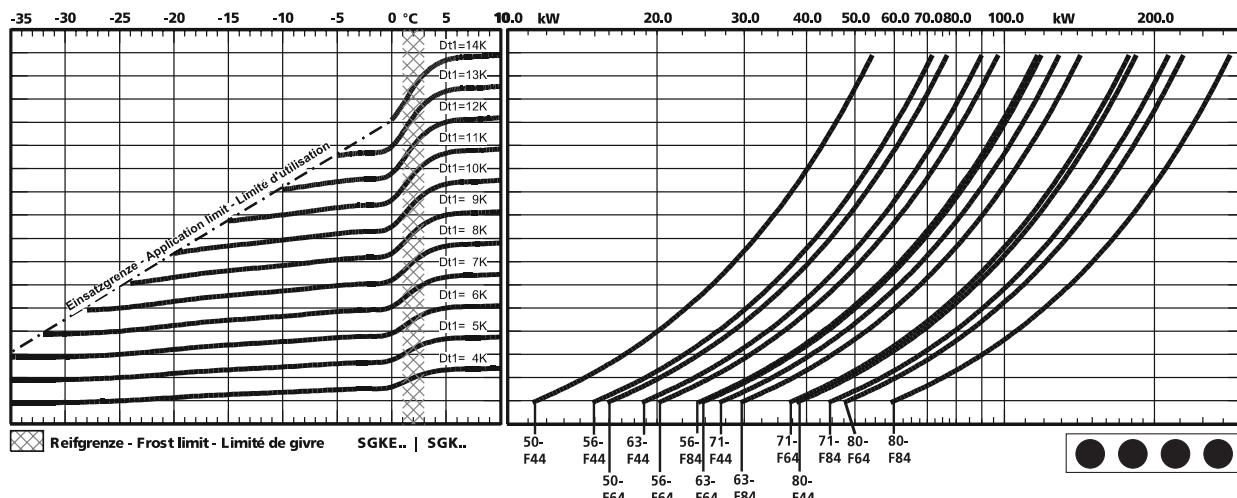
Q₀ [kW] Kälteleistung - Cooling capacity - Puissance frigorifique



Achtung: Unter -25°C isolierte Tropfwanne verwenden.	Attention: Below -25°C use insulated drip tray.	Attention: En dessous de -25°C utiliser égouttoir isolé.	R404A = 1,00 x Q ₀ R507 = 1,00 x Q ₀ R22 = 0,95 x Q ₀	R134a > 0°C = 0,93 x Q ₀ > -8°C = 1,00 x Q ₀ >-35°C = 0,95 x Q ₀	Q (V1.30) = Q ₀ x FQ Q (V6.02) = 0,85 x Q ₀ Q (V6.03) = 0,85 x Q ₀
--	---	--	--	---	---

Q_v-Diagramm - Chart - Diagramme (R22, R 134a, R 404A, R 507)

t_{L1} [°C] Luftteintritt - Air-on - Air repris Q₀ [kW] Kälteleistung - Cooling capacity - Puissance frigorifique



Q_0 [kW] = Kälteleistung
 t_{L1} [°C] = Lufteintrittstemperatur
 t_o [°C] = Verdampfungstemperatur (Verdampferende)
DT1 [K] = Temperaturdifferenz = $t_{L1} - t_o$
DT1 = 4 - 6 K
nur mit elektronischem Expansionsventil.

Die Rohrschaltung ist für den gezeichneten Bereich optimiert. Deshalb dürfen die Kurven nicht erweitert werden.

Auswahlbeispiel Normalkühlung:

$Q_0 = 10 \text{ kW}$ bei $R134a$ und $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 0,85 = 11,76 \text{ kW}$ Q_0 -Diagrammwert.
Stabiler Luftkühlerbetrieb und 100% Luftkühlerleistung wird bei einer Überhitzung D_{tu} von $0,65 \times DT1$ erreicht.

Auswahlbeispiel Schnellkühlung: V1.30

Diagrammwert = Q_0 / Leistungsfaktor
 $Q_0 = 10 \text{ kW}$ bei $R404A$, $FQ = 1,2$ und $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 1,2 = 8,33 \text{ kW}$ Q_0 -Diagrammwert.
Stabiler Luftkühlerbetrieb und 100% Luftkühlerleistung wird bei einer Überhitzung D_{tu} von $0,65 \times DT1$ erreicht.

Bei der Luftkühlerausführung Schnellkühlung sind in den Luftkühlern Hochleistungsventilatoren eingebaut, die eine maximale Leistung und Luftgeschwindigkeit erzielen. Bei Entfeuchtung im Kühlraum kann es zu Feuchtigkeitsaustausch, Tropfen, aus dem Luftkühler kommen.

Q_0 [kW] = Cooling capacity
 t_{L1} [°C] = Air inlet temperature
 t_o [°C] = Evaporating temperature (Coil suction)
DT1 [K] = Temperature difference = $t_{L1} - t_o$
DT1 = 4 - 6 K
only with electronic expansion valve.

The tube circuitry is optimised for the shaded area. The curves should, therefore, not be extended beyond the indicated range.

Selection example cooling:

$Q_0 = 10 \text{ kW}$ at $R134a$ and $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 0,85 = 11,76 \text{ kW}$ Q_0 -Diagramme-value.
Stable cooler operation and 100% air cooler performance are obtained at a superheat of D_{tu} of $0,65 \times DT1$.

Selection example quick cooling: V1.30

Diagram value = Q_0 / performance factor
 $Q_0 = 10 \text{ kW}$ at $R404A$, $FQ = 1,2$ and $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 1,2 = 8,33 \text{ kW}$ Q_0 -diagram value
Stable cooler operation and 100% cooler capacity is reached at a superheat D_{tu} of $0,65 \times DT1$.

In the quick cooling version high air volume fans are built into the coolers, these achieve maximum performance and air speed. Evaporation in the cold room can lead to moisture, water droplets, from the cooler.

Q_0 [kW] = Puissance frigorifique
 t_{L1} [°C] = Température d'air repris
 t_o [°C] = Température d'évaporation (sortie batterie)
DT1 [K] = écart de température = $t_{L1} - t_o$
DT1 = 4 - 6 K
seulement avec détendeur électronique.

Le système de distribution des tubes est optimisé pour le domaine d'application indiqué sur le diagramme sous forme de tiret. De ce fait, les courbes ne doivent pas être extrapolées au delà des données connues

Exemple de sélection refroidissement normal:

$Q_0 = 10 \text{ kW}$ avec $R134a$ et $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 0,85 = 11,76 \text{ kW}$ Q_0 -valeur du diagramme.
Pour la stabilité de l'évaporateur et un rendement de 100%, il sera nécessaire de maintenir une surchauffe D_{tu} de $0,65 \times DT1$.

Exemple de sélection: V1.30

Valeur du diagramme = Q_0 / facteur de puissance
 $Q_0 = 10 \text{ kW}$ avec $R404A$, $FQ = 1,2$ et $t_o = -20^\circ\text{C}$.
 $10 \text{ kW} / 1,2 = 8,33 \text{ kW}$ Q_0 -valeur du diagramme.
Pour la stabilité de l'évaporateur et un rendement de 100%, il sera nécessaire de maintenir une surchauffe D_{tu} de $0,65 \times DT1$.

SGL(E)-F Normalkühlung - Cooling - Refroidissement Normal

12 mm

Typ Model Modèle SGL(E)	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite Air Throw	Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)					
	DT 1, R404A													
	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K	t _{L1} -18°C DT1 = 7 K					Surface	Débit d'air	Project de l'air stand.	V1.07	Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice
	[kW]	[kW]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[m]	[dm ³]	[ø mm]	[ø mm]		[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]
50-F41	6,2	4,9	22	6700	27	18	9	10	28	1	500	1390	657	1,32
50-F61	8,5	6,8	33	6500	27	18	13	10	28	1	500	1390	657	1,32
56-F41	7,9	6,3	30	8100	32	21	12	10	28	1	560	1338	813	1,78
56-F61	11,0	8,8	44	7900	32	21	17	15	35	1	560	1338	813	1,78
56-F81	13,3	10,7	59	7700	32	21	23	15	35	1	560	1338	813	1,78
63-F41	9,7	7,8	40	9200	37	24	16	15	28	1	630	919	5,9	1,38
63-F61	13,5	10,8	60	9000	37	24	23	22	35	1	630	919	539	1,38
63-F81	16,0	12,7	80	8700	37	24	31	22	35	1	630	919	539	1,38
71-F41	14,2	11,4	62	12800	47	28	24	15	35	1	710	940	1140	2,39
71-F61	19,9	15,9	93	12600	47	28	36	22	35	1	710	940	1140	2,39
71-F81	24,2	19,3	124	12400	47	28	48	22	42	1	710	940	1140	2,39
80-F41	20,2	16,1	72	21600	52	-	28	15	42	1	800	940	1630	3,46
80-F61	24,8	19,8	108	20880	52	-	42	22	42	1	800	940	1630	3,46
80-F81	31,9	25,5	144	20520	52	-	56	22	42	1	800	940	1630	3,46
50-F42	12,4	9,9	44	13400	37	24	17	15	35	2	500	1390	657	1,32
50-F62	17,0	13,5	66	13000	37	24	25	15	35	2	500	1390	657	1,32
56-F42	15,7	12,6	59	16200	43	28	22	15	35	2	560	1338	813	1,78
56-F62	21,9	17,5	88	15800	43	28	34	22	42	2	560	1338	813	1,78
56-F82	26,7	21,3	118	15400	43	28	45	22	42	2	560	1338	813	1,78
63-F42	19,5	15,5	80	18400	49	32	30	22	42	2	630	919	5,9	1,38
63-F62	26,9	21,5	119	18000	49	32	45	22	42	2	630	919	539	1,38
63-F82	31,9	25,5	159	17400	49	32	60	22	42	2	630	919	539	1,38
71-F42	28,4	22,7	124	25600	62	37	46	22	42	2	710	940	1140	2,39
71-F62	39,9	31,9	186	25200	62	37	70	28	54	2	710	940	1140	2,39
71-F82	48,4	38,6	248	24800	62	37	93	28	54	2	710	940	1140	2,39
80-F42	40,4	32,3	144	43200	67	-	54	22	54	2	800	940	1630	3,46
80-F62	49,6	39,6	216	41760	67	-	82	2x22	2x42	2	800	940	1630	3,46
80-F82	63,8	51,0	288	41040	67	-	108	2x22	2x42	2	800	940	1630	3,46
50-F43	18,6	14,8	66	20100	45	29	25	15	42	3	500	1390	657	1,32
50-F63	25,4	20,3	99	19500	45	29	37	22	42	3	500	1390	657	1,32
56-F43	23,6	18,8	89	24300	54	35	33	15	42	3	560	1338	813	1,78
56-F63	32,9	26,3	133	23700	54	35	50	22	42	3	560	1338	813	1,78
56-F83	40,0	32,0	177	23100	54	35	66	22	54	3	560	1338	813	1,78
63-F43	29,2	23,3	119	27600	63	41	45	22	42	3	630	919	5,9	1,38
63-F63	40,4	32,3	179	27000	63	41	67	22	54	3	630	919	539	1,38
63-F83	47,9	38,2	239	26100	63	41	89	28	54	3	630	919	539	1,38
71-F43	42,6	34,1	186	38400	73	44	69	28	54	3	710	940	1140	2,39
71-F63	59,8	47,8	278	37800	73	44	104	2x22	2x42	3	710	940	1140	2,39
71-F83	72,6	58,0	372	37200	73	44	138	2x28	2x42	3	710	940	1140	2,39
80-F43	60,6	48,4	217	64800	77	-	81	28	54	3	800	940	1630	3,46
80-F63	74,4	59,5	324	62640	77	-	121	2x28	2x54	3	800	940	1630	3,46
80-F83	95,8	76,5	432	61560	77	-	161	2x28	2x54	3	800	940	1630	3,46
50-F44	24,7	19,8	88	26800	47	31	33	15	42	4	500	1390	657	1,32
50-F64	33,9	27,1	132	26000	47	31	50	22	54	4	500	1390	657	1,32
56-F44	31,4	25,1	118	32400	56	36	44	22	54	4	560	1338	813	1,78
56-F64	43,9	35,1	177	31600	56	36	66	28	54	4	560	1338	813	1,78
56-F84	53,4	42,6	236	30800	56	36	88	2x22	2x42	4	560	1338	813	1,78
63-F44	38,9	31,1	159	36800	65	42	59	22	54	4	630	919	5,9	1,38
63-F64	53,9	43,0	239	36000	65	42	89	28	54	4	630	919	539	1,38
63-F84	63,8	51,0	318	34800	65	42	118	2x22	2x42	4	630	919	539	1,38
71-F44	56,9	45,4	248	51200	78	47	92	28	54	4	710	940	1140	2,39
71-F64	79,8	63,7	371	50400	78	47	138	2x28	2x54	4	710	940	1140	2,39
71-F84	96,8	77,3	496	49600	78	47	184	2x28	2x54	4	710	940	1140	2,39
80-F44	80,8	64,5	289	86400	79	-	107	28	64	4	800	940	1630	3,46
80-F64	99,2	79,3	432	83520	79	-	161	2x28	2x54	4	800	940	1630	3,46
80-F84	127,7	102,0	576	82080	79	-	214	2x28	2x54	4	800	940	1630	3,46
50-F45	30,9	24,7	110	33500	52	34	41	22	54	5	500	1390	657	1,32
50-F65	42,4	33,9	165	32500	52	34	62	22	54	5	500	1390	657	1,32
56-F45	39,3	31,4	148	40500	61	40	55	22	54	5	560	1338	813	1,78
56-F65	54,9	43,8	221	39500	61	40	82	28	54	5	560	1338	813	1,78
56-F85	66,7	53,3	295	38500	61	40	109	2x22	2x42	5	560	1338	813	1,78
63-F45	48,6	38,8	199	46000	71	46	74	22	54	5	630	919	5,9	1,38
63-F65	67,3	53,8	299	45000	71	46	111	28	54	5	630	919	539	1,38
63-F85	79,8	63,7	398	43500	71	46	147	2x22	2x54	5	630	919	539	1,38

SGL(E)-F Schnellkühlung - Rapid Cooling - Refroidissement rapide

12 mm

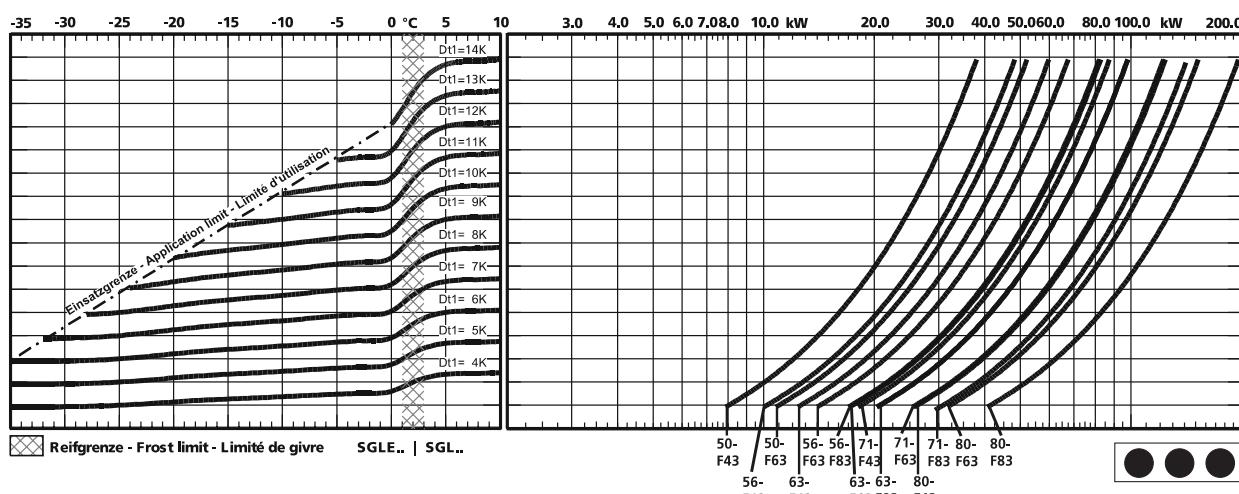
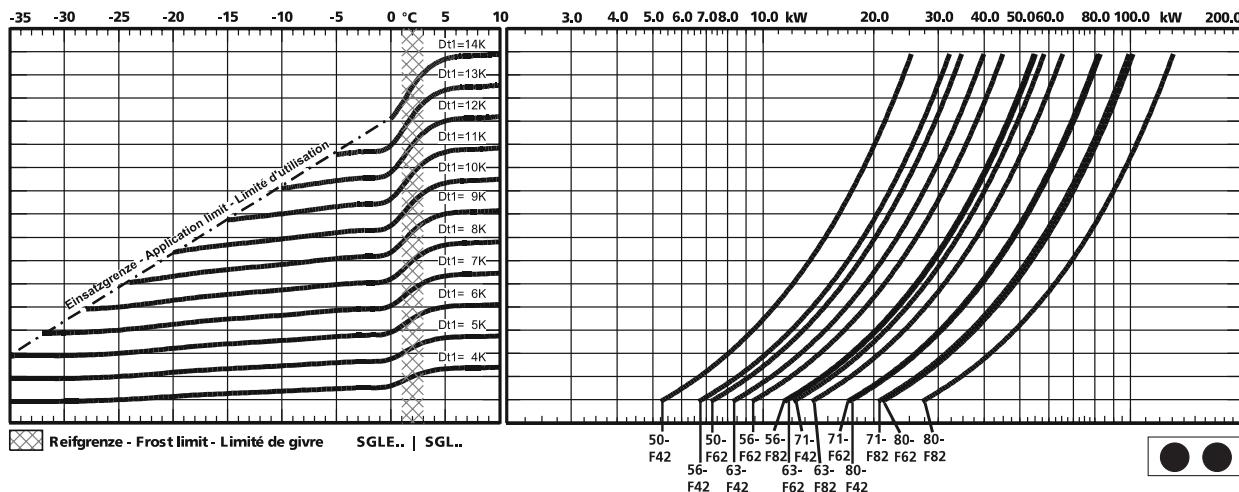
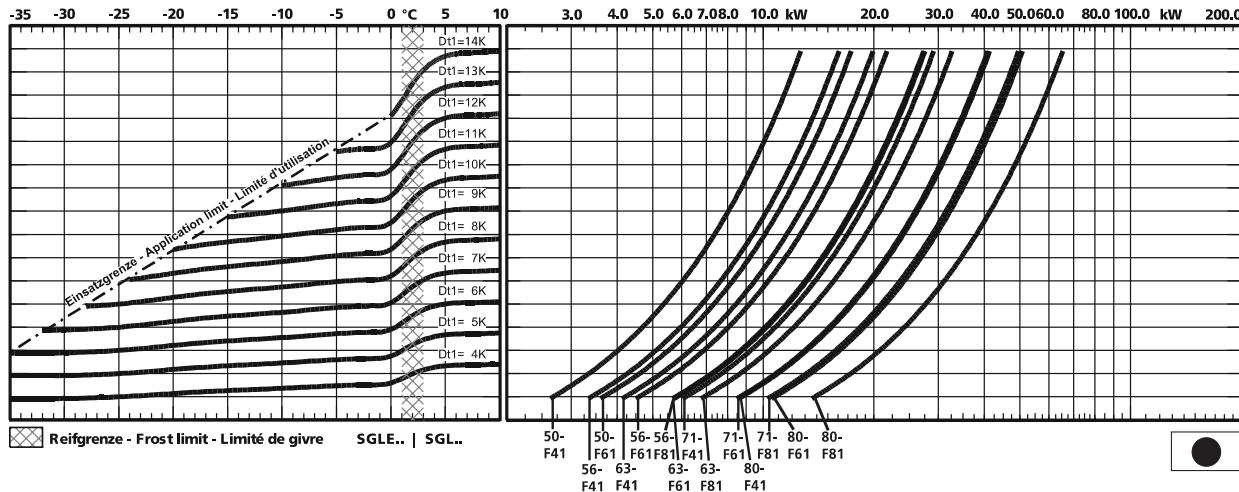
Typ .V1.30	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Leistungs faktor Capacity factor	Kühl fläche Surface	Luft strom Air flow	Blas weite Air Throw	Rohr inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)				
	DT 1, R404A							Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilator 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	[min ⁻¹]	[W]
Modèle .V1.30	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K	t _{L1} -18°C DT1 = 7 K												
SGL(E)	[kW]	[kW]	FQ*	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[dm ³]	[ø mm]	[ø mm]					
50-F41	7,2	5,8	1,13	22	8710	19	9	10	28	1	500	1410	1140	2,3
50-F61	9,9	7,9	1,13	33	8450	19	13	10	28	1	500	1410	1140	2,3
56-F41	9,7	7,8	1,20	30	11907	24	12	10	28	1	560	1390	1760	3,3
56-F61	13,6	10,8	1,20	44	11613	24	17	15	35	1	560	1390	1760	3,3
56-F81	16,5	13,2	1,20	59	11319	24	23	15	35	1	560	1390	1760	3,3
63-F41	13,5	10,8	1,35	40	17480	30	16	15	28	1	630	1300	2900	5,6
63-F61	18,7	15,0	1,35	60	17100	30	23	22	35	1	630	1300	2900	5,6
63-F81	22,2	17,7	1,35	80	16530	30	31	22	35	1	630	1300	2900	5,6
71-F41	21,2	17,0	1,45	62	25984	38	24	15	35	1	710	1380	4890	9,2
71-F61	29,8	23,8	1,45	93	25578	38	36	22	35	1	710	1380	4890	9,2
71-F81	36,1	28,9	1,45	124	25172	38	48	22	42	1	710	1380	4890	9,2
80-F41	26,0	20,8	1,25	72	30240	39	28	15	42	1	800	1390	4570	8,8
80-F61	31,9	25,5	1,25	108	29232	39	42	22	42	1	800	1390	4570	8,8
80-F81	41,1	32,8	1,25	144	28728	39	56	22	42	1	800	1390	4570	8,8
50-F42	14,4	11,5	1,13	44	17420	26	17	15	35	2	500	1410	1140	2,32
50-F62	19,7	15,8	1,13	66	16900	26	25	15	35	2	500	1410	1140	2,32
56-F42	19,4	15,5	1,20	59	23814	32	22	15	35	2	560	1390	1760	3,3
56-F62	27,1	21,7	1,20	88	23226	32	34	22	42	2	560	1390	1760	3,3
56-F82	33,0	26,3	1,20	118	22638	32	45	22	42	2	560	1390	1760	3,3
63-F42	27,0	21,6	1,35	80	34960	39	30	22	42	2	630	1300	2900	5,6
63-F62	37,4	29,9	1,35	119	34200	39	45	22	42	2	630	1300	2900	5,6
63-F82	44,4	35,5	1,35	159	33060	39	60	22	42	2	630	1300	2900	5,6
71-F42	42,5	33,9	1,45	124	51968	50	46	22	42	2	710	1380	4890	9,2
71-F62	59,6	47,6	1,45	186	51156	50	70	28	54	2	710	1380	4890	9,2
71-F82	72,2	57,7	1,45	248	50344	50	93	28	54	2	710	1380	4890	9,2
80-F42	52,0	41,5	1,25	144	60480	50	54	22	54	2	800	1390	4570	8,8
80-F62	63,9	51,0	1,25	216	58464	50	82	2x22	2x42	2	800	1390	4570	8,8
80-F82	82,2	65,7	1,25	288	57456	50	108	222	2x42	2	800	1390	4570	8,8
50-F43	21,6	17,3	1,13	66	26130	32	25	15	42	3	500	1410	1140	2,32
50-F63	29,6	23,6	1,13	99	25350	32	37	22	42	3	500	1410	1140	2,32
56-F43	29,1	23,3	1,20	89	35721	41	33	15	42	3	560	1390	1760	3,3
56-F63	40,7	32,5	1,20	133	34839	41	50	22	42	3	560	1390	1760	3,3
56-F83	49,5	39,5	1,20	177	33957	41	66	22	54	3	560	1390	1760	3,3
63-F43	40,6	32,4	1,35	119	52440	50	45	22	42	3	630	1300	2900	5,6
63-F63	56,2	44,9	1,35	179	51300	50	67	22	54	3	630	1300	2900	5,6
63-F83	66,6	53,2	1,35	239	49590	50	89	28	54	3	630	1300	2900	5,6
71-F43	63,7	50,9	1,45	186	77952	58	69	28	54	3	710	1380	4890	9,2
71-F63	89,4	71,4	1,45	278	76734	58	104	2x22	2x42	3	710	1380	4890	9,2
71-F83	108,4	86,6	1,45	372	75516	58	138	2x28	2x42	3	710	1380	4890	9,2
80-F43	78,0	62,3	1,25	217	90720	58	81	28	54	3	800	1390	4570	8,8
80-F63	95,8	76,6	1,25	324	87696	58	121	2x28	2x54	3	800	1390	4570	8,8
80-F83	123,3	98,5	1,25	432	86184	58	161	2x28	2x54	3	800	1390	4570	8,8
50-F44	28,8	23,0	1,13	88	34840	33	33	15	42	4	500	1410	1140	2,32
50-F64	39,5	31,5	1,13	132	33800	33	50	22	54	4	500	1410	1140	2,32
56-F44	38,8	31,0	1,20	118	47628	42	44	22	54	4	560	1390	1760	3,3
56-F64	54,2	43,3	1,20	177	46452	42	66	28	54	4	560	1390	1760	3,3
56-F84	66,0	52,7	1,20	236	45276	42	88	2x22	2x42	4	560	1390	1760	3,3
63-F44	54,1	43,2	1,35	159	69920	52	59	22	54	4	630	1300	2900	5,6
63-F64	74,9	59,8	1,35	239	68400	52	89	28	54	4	630	1300	2900	5,6
63-F84	88,8	70,9	1,35	318	66120	52	118	2x22	2x42	4	630	1300	2900	5,6
71-F44	84,9	67,8	1,45	248	103936	62	92	28	54	4	710	1380	4890	9,2
71-F64	119,2	95,2	1,45	371	102312	62	138	2x28	2x54	4	710	1380	4890	9,2
71-F84	144,5	115,4	1,45	496	100688	62	184	2x28	2x54	4	710	1380	4890	9,2
80-F44	104,0	83,1	1,25	289	120960	59	107	28	64	4	800	1390	4570	8,8
80-F64	127,8	102,1	1,25	432	116928	59	161	2x28	2x54	4	800	1390	4570	8,8
80-F84	164,4	131,3	1,25	576	114912	59	214	2x28	2x54	4	800	1390	4570	8,8
50-F45	36,0	28,8	1,13	110	43550	36	41	22	54	5	500	1410	1140	2,32
50-F65	49,3	39,4	1,13	165	42250	36	62	22	54	5	500	1410	1140	2,32
56-F45	48,5	38,8	1,20	148	59535	46	55	22	54	5	560	1390	1760	3,3
56-F65	67,8	54,2	1,20	221	58065	46	82	28	54	5	560	1390	1760	3,3
56-F85	82,4	65,9	1,20	295	56595	46	109	2x22	2x42	5	560	1390	1760	3,3
63-F45	67,6	54,0	1,35	199	87400	57	74	22	54	5	630	1300	2900	5,6
63-F65	93,6	74,8	1,35	299	85500	57	111	28	54	5	630	1300	2900	5,6
63-F85	111,0	88,6	1,35	398	82650	57	147	2x22	2x42	5	630	1300	2900	5,6

Achtung: Unter -25°C isolierte Tropfwanne verwenden.	Attention: Below -25°C use insulated drip tray.	Attention: En dessous de -25°C utiliser égouttoir isolé.	R404A = 1,00 x Q ₀ R507 = 1,00 x Q ₀ R22 = 0,95 x Q ₀	R134a > 0°C = 0,93 x Q ₀ >-8°C = 1,00 x Q ₀ >-35°C = 0,95 x Q ₀	Q (V1.30) = Q ₀ x FQ Q (V6.02) = 0,85 x Q ₀ Q (V6.03) = 0,85 x Q ₀
--	---	--	--	--	---

Q_V-Diagramm - Chart - Diagramme (R22, R 134a, R 404A, R 507)

t_{L1} [°C] Lufteintritt - Air-on - Air repris

Q₀ [kW] Kälteleistung - Cooling capacity - Puissance frigorifique

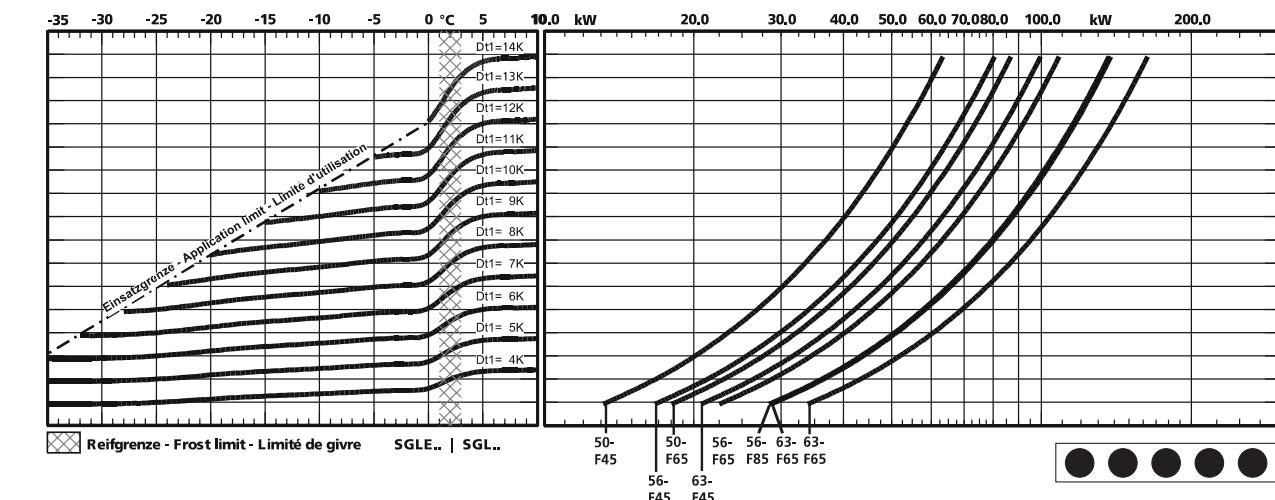
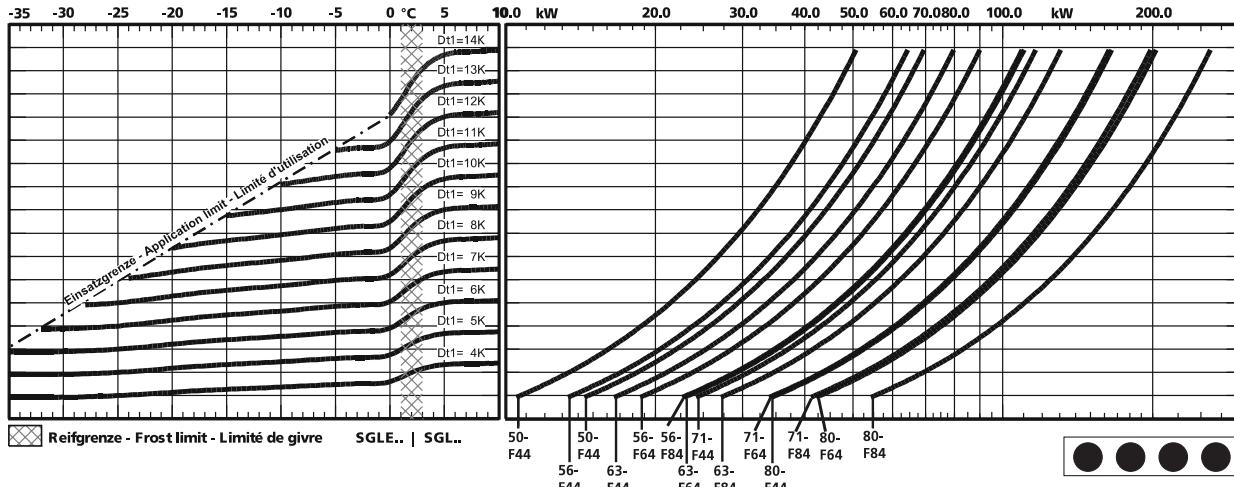


Achtung: Unter -25°C isolierte Tropfwanne verwenden.	Attention: Below -25°C use insulated drip tray.	Attention: En dessous de -25°C utiliser égouttoir isolé.	R404A = 1,00 x Q ₀ R507 = 1,00 x Q ₀ R22 = 0,95 x Q ₀	R134a = 0,93 x Q ₀ > -8°C = 1,00 x Q ₀ >-35°C = 0,95 x Q ₀	Q (V1.30) = Q ₀ x FQ Q (V6.02) = 0,85 x Q ₀ Q (V6.03) = 0,85 x Q ₀
--	---	--	--	---	---

Q_v-Diagramm - Chart - Diagramme (R22, R 134a, R 404A, R 507)

t_{L1} [°C] Lufteingang - Air-on - Air repris

Q₀ [kW] Kälteleistung - Cooling capacity - Puissance frigorifique



Q_0 [kW] = Kälteleistung
 t_{L1} [°C] = Lufteingangstemperatur
 t_0 [°C] = Verdampfungstemperatur
 (Verdampferende)
 $DT1$ [K] = Temperaturdifferenz = $t_{L1} - t_0$
 $DT1 = 4 - 6$ K
 nur mit elektronischem Expansionsventil.

Die Rohrschaltung ist für den gezeichneten Bereich optimiert. Deshalb dürfen die Kurven nicht erweitert werden.

Auswahlbeispiel Normalkühlung:

$Q_0 = 10$ kW bei R134a und $t_0 = -20$ °C.
 $10 \text{ kW} / 0,85 = 11,76$ kW Q₀-Diagrammwert.
 Stabiler Luftröhlerbetrieb und 100%
 Luftkühlerleistung wird bei einer Überhitzung D_{TÜ} von 0,65 x DT1 erreicht.

Auswahlbeispiel Schnellkühlung: V1.30

Diagrammwert = Q_0 / Leistungsfaktor
 $Q_0 = 10$ kW bei R404A, FQ = 1,2 und $t_0 = -20$ °C.
 $10 \text{ kW} / 1,2 = 8,33$ kW Q₀-Diagrammwert.
 Stabiler Luftröhlerbetrieb und 100%
 Luftkühlerleistung wird bei einer Überhitzung D_{TÜ} von 0,65 x DT1 erreicht.

Bei der Luftröhlerausführung Schnellkühlung sind in den Luftröhlern Hochleistungsventilatoren eingebaut, die eine maximale Leistung und Luftgeschwindigkeit erzielen. Bei Entfeuchtung im Kühlraum kann es zu Feuchtigkeitsaustausch, Tropfen, aus dem Luftröhler kommen.

Q_0 [kW] = Cooling capacity
 t_{L1} [°C] = Air inlet temperature
 t_0 [°C] = Evaporating temperature
 (Coil suction)
 $DT1$ [K] = Temperature difference = $t_{L1} - t_0$
 $DT1 = 4 - 6$ K
 only with electronic expansion valve.

The tube circuitry is optimised for the shaded area. The curves should, therefore, not be extended beyond the indicated range.

Selection example cooling:

$Q_0 = 10$ kW at R134a and $t_0 = -20$ °C.
 $10 \text{ kW} / 0,85 = 11,76$ kW Q₀-Diagramm value.
 Stable cooler operation and 100% air cooler performance are obtained at a superheat of D_{TÜ} of 0,65 x DT1.

Selection example quick cooling: V1.30

Diagram value = Q_0 / performance factor
 $Q_0 = 10$ kW at R404A, FQ = 1,2 and $t_0 = -20$ °C.
 $10 \text{ kW} / 1,2 = 8,33$ kW Q₀-diagram value
 Stable cooler operation and 100% cooler capacity is reached at a superheat D_{TÜ} of 0,65 x DT1.

In the quick cooling version high air volume fans are built into the coolers, these achieve maximum performance and air speed. Evaporation in the cold room can lead to moisture, water droplets, from the cooler.

Q_0 [kW] = Puissance frigorifique
 t_{L1} [°C] = Température d'air repris
 t_0 [°C] = Température d'évaporation
 (sortie batterie)
 $DT1$ [K] = écart de température = $t_{L1} - t_0$

$DT1 = 4 - 6$ K
 seulement avec détendeur électronique.

Le système de distribution des tubes est optimisé pour le domaine d'application indiqué sur le diagramme sous forme de tiret. De ce fait, les courbes ne doivent pas être extrapolées au delà des données connues.

Exemple de sélection refroidissement normal:

$Q_0 = 10$ kW avec R134a et $t_0 = -20$ °C.
 $10 \text{ kW} / 0,85 = 11,76$ kW Q₀-valeur du diagramme.
 Pour la stabilité de l'évaporateur et un rendement de 100%, il sera nécessaire de maintenir une surchauffe D_{TÜ} de 0,65 x DT1.

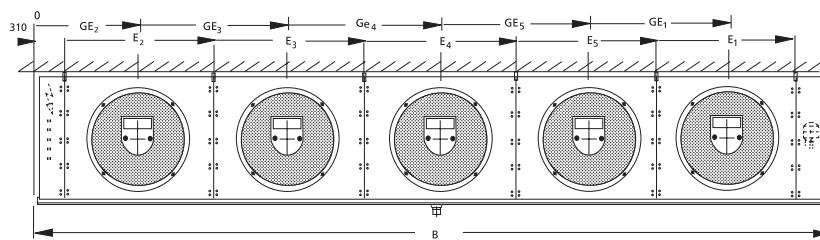
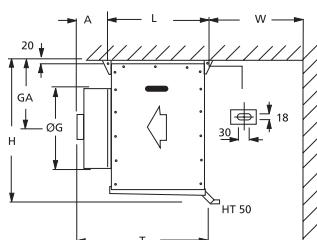
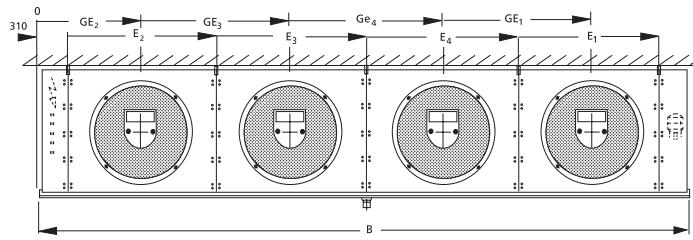
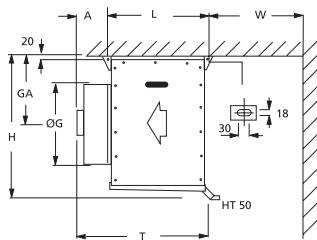
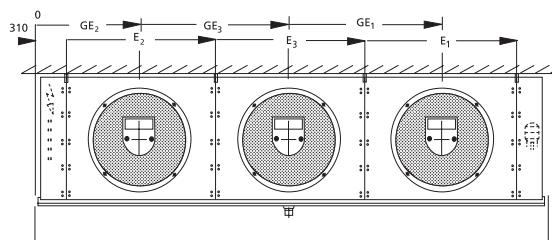
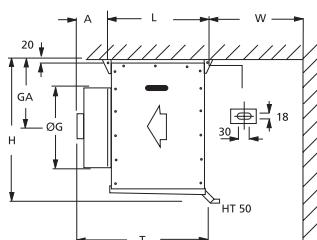
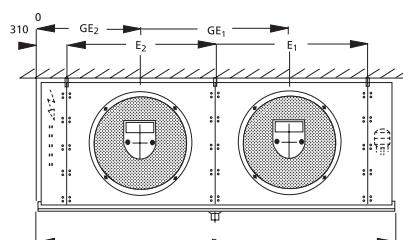
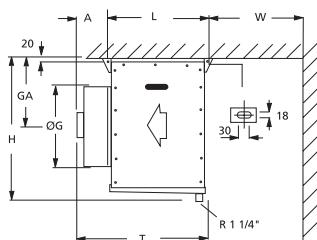
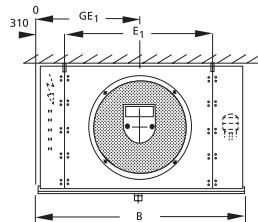
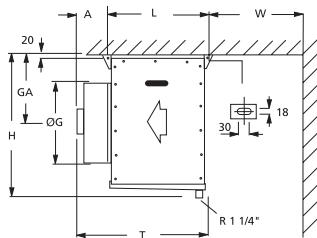
Exemple de sélection: V1.30

Valeur du diagramme = Q_0 / facteur de puissance
 $Q_0 = 10$ kW avec R404A, FQ = 1,2 et $t_0 = -20$ °C.
 $10 \text{ kW} / 1,2 = 8,33$ kW Q₀-valeur du diagramme.
 Pour la stabilité de l'évaporateur et un rendement de 100%, il sera nécessaire de maintenir une surchauffe D_{TÜ} de 0,65 x DT1.

5.2 Maßzeichnungen

5.2 Dimension drawings

5.2 Schémas et dimensions



*: aufgeteilt in / . Heizkreise! (S. 33)

**: Maßabweichung für Zubehör

beachten! (S. 33)

Die Abmessungen gelten nur für die Standardausführung!

Bei Einbau anderer als in den unter "Technische Daten" aufgeführten Ventilatoren vergrößern sich die Maße T und A.

*: split in / . circuits! (P. 33)

**: Deviating dimensions for options!

The dimensions apply only for the standard Cooler! (P. 33)

With different fans the dimensions T and A differ.

*: subdivisé en / . circuits! (P. 33)

**: Ecarts différents avec options!

Les dimensions ne sont valables que pour les modèles standards (P. 33)

Avec des ventilateurs différents les dimensions T et A changent.

5.3 Abmessungen..., Dimensions ..., Dimensions ...

Typ Model Modèle	Maße Dimensions Dimensions																		EL. Abtauung El. defrosting Dégivrage él. 230V-1 / 400V-3-Y			Gewichte Weight Poids				
	SG	H** [mm]	B** [mm]	T** [mm]	L [mm]	E1 [mm]	E2 [mm]	E3 [mm]	E4 [mm]	E5 [mm]	A [mm]	W [mm]	ØG [mm]	GA [mm]	GE1 [mm]	GE2 [mm]	GE3 [mm]	GE4 [mm]	GE5 [mm]	Körper Coil Batterie [kW]	Wanne Drip tray Egouttoir [kW]	Gesamt Total Total [kW] *				
																				Total Total [kW] *	SGA [kg]	SGB [kg]	SGK [kg]	SGL [kg]		
50-41	718	1620	906	704	1054	-	-	-	-	220	500	517	329	783	-	-	-	-	4,78	2,29	7,07/1	129	121	118,3	116	
50-61	718	1620	906	704	1054	-	-	-	-	220	500	517	329	783	-	-	-	-	5,97	2,29	8,26/1	145	133	129,3	126	
56-41	918	1620	906	704	1054	-	-	-	-	220	550	563	429	783	-	-	-	-	6,69	2,29	8,98/1	162	151	148	145	
56-61	918	1620	906	704	1054	-	-	-	-	220	550	563	429	783	-	-	-	-	7,96	2,29	10,25/2	184	163	163,5	162	
56-81	918	1620	906	704	1054	-	-	-	-	220	550	563	429	783	-	-	-	-	10,51	2,29	12,8/2	213	191	184,4	179	
63-41	1018	1820	931	729	1254	-	-	-	-	220	600	636	479	883	-	-	-	-	9,16	2,60	11,76/2	204	190	184,9	181	
63-61	1018	1820	931	729	1254	-	-	-	-	220	600	636	479	883	-	-	-	-	10,31	2,60	12,91/2	235	214	207	202	
63-81	1018	1820	931	729	1254	-	-	-	-	220	600	636	479	883	-	-	-	-	13,74	2,60	16,34/2	268	240	230,6	224	
71-41	1318	2020	1069	757	1454	-	-	-	-	330	700	733	629	983	-	-	-	-	14,30	2,87	17,17/2	284	262	254,6	249	
71-61	1318	2020	1069	757	1454	-	-	-	-	330	700	733	629	983	-	-	-	-	15,60	2,87	18,47/2	332	299	287,7	279	
71-81	1318	2020	1069	757	1454	-	-	-	-	330	700	733	629	983	-	-	-	-	22,10	2,87	24,97/2	385	341	325,9	315	
80-41	1518	2020	1159	757	1454	-	-	-	-	420	800	803	729	983	-	-	-	-	16,90	2,87	19,77/2	350	307	299,1	293	
80-61	1518	2020	1159	757	1454	-	-	-	-	420	800	803	729	983	-	-	-	-	18,20	2,87	21,07/2	390	351	338,8	329	
80-81	1518	2020	1159	757	1454	-	-	-	-	420	800	803	729	983	-	-	-	-	26,00	2,87	28,87/2	450	398	381,5	368	
50-42	718	2620	906	704	2054	1000	-	-	-	220	500	517	329	1783	783	-	-	-	-	8,60	3,75	12,35/2	213	198	192,4	188
50-62	718	2620	906	704	2054	1000	-	-	-	220	500	517	329	1783	783	-	-	-	-	10,80	3,75	14,45/2	246	222	214,7	209
56-42	918	2620	906	704	2054	1000	-	-	-	220	550	563	429	1783	783	-	-	-	-	12,04	3,75	15,79/2	267	246	239,5	234
56-62	918	2620	906	704	2054	1000	-	-	-	220	550	563	429	1783	783	-	-	-	-	14,40	3,75	18,15/2	312	281	270,4	267
56-82	918	2620	906	704	2054	1000	-	-	-	220	550	563	429	1783	783	-	-	-	-	18,92	3,75	22,67/2	362	320	305,8	295
63-42	1018	3020	931	729	2454	1200	-	-	-	220	600	636	479	2083	883	-	-	-	-	16,00	4,33	20,33/2	346	318	308,4	301
63-62	1018	3020	931	729	2454	1200	-	-	-	220	600	636	479	2083	883	-	-	-	-	18,00	4,33	22,33/2	409	366	351,9	341
63-82	1018	3020	931	729	2454	1200	-	-	-	220	600	636	479	2083	883	-	-	-	-	24,00	4,33	28,33/2	472	415	396,6	383
71-42	1318	3420	1069	757	2854	1400	-	-	-	330	700	733	629	2383	983	-	-	-	-	24,75	4,84	29,59/2	484	439	424,9	414
71-62	1318	3420	1069	757	2854	1400	-	-	-	330	700	733	629	2383	983	-	-	-	-	27,00	4,84	31,84/2	582	514	492,5	476
71-82	1318	3420	1069	757	2854	1400	-	-	-	330	700	733	629	2383	983	-	-	-	-	38,25	4,84	43,09/3	678	590	560,4	538
80-42	1518	3420	1159	757	2854	1400	-	-	-	420	800	803	729	2383	983	-	-	-	-	29,25	4,84	34,09/2	608	521	505,5	493
80-62	1518	3420	1159	757	2854	1400	-	-	-	420	800	803	729	2383	983	-	-	-	-	31,50	4,84	36,34/2	685	606	582,1	563
80-82	1518	3420	1159	757	2854	1400	-	-	-	420	800	803	729	2383	983	-	-	-	-	45,00	4,84	49,84/3	800	694	661,7	636
50-43	718	3620	906	704	3054	1000	2000	-	-	220	500	517	329	2783	783	1783	-	-	13,00	5,20	18,2/2	301	277	269,1	263	
50-63	718	3620	906	704	3054	1000	2000	-	-	220	500	517	329	2783	783	1783	-	-	15,60	5,20	20,8/2	351	316	304,7	296	
56-43	918	3620	906	704	3054	1000	2000	-	-	220	550	563	429	2783	783	1783	-	-	18,20	5,20	23,4/2	376	344	333,7	326	
56-63	918	3620	906	704	3054	1000	2000	-	-	220	550	563	429	2783	783	1783	-	-	20,80	5,20	26/2	445	398	382,1	378	
56-83	918	3620	906	704	3054	1000	2000	-	-	220	550	563	429	2783	783	1783	-	-	28,60	5,20	33,8/3	518	453	431,9	416	
63-43	1018	4220	931	729	3654	1200	2400	-	-	220	600	636	479	3283	883	2083	-	-	23,84	5,96	29,8/2	489	446	448,9	421	
63-63	1018	4220	931	729	3654	1200	2400	-	-	220	600	636	479	3283	883	2083	-	-	26,82	5,96	32,78/2	582	516	582,2	480	
63-83	1018	4220	931	729	3654	1200	2400	-	-	220	600	636	479	3283	883	2083	-	-	35,76	5,96	41,72/3	678	593	678,4	543	
71-43	1318	4820	1069	757	4254	1400	2800	-	-	330	700	733	629	3783	983	2383	-	-	39,60	7,20	44,27/3	702	635	699,4	597	
71-63	1318	4820	1069	757	4254	1400	2800	-	-	330	700	733	629	3783	983	2383	-	-	43,20	7,20	47,64/3	845	744	708,3	686	
71-83	1318	4820	1069	757	4254	1400	2800	-	-	330	700	733	629	3783	983	2383	-	-	61,20	7,20	64,49/4	997	864	995	788	
80-43	1518	4820	1159	757	4254	1400	2800	-	-	420	800	803	729	3783	983	2383	-	-	44,72	7,20	51,01/3	884	753	729,5	710	
80-63	1518	4820	1159	757	4254	1400	2800	-	-	420	800	803	729	3783	983	2383	-	-	48,16	7,20	54,38/3	997	878	841,7	813	
80-83	1518	4820	1159	757	4254	1400	2800	-	-	420	800	803	729	3783	983	2383	-	-	68,80	7,20	74,6/4	1177	1019	970,4	932	
50-44	718	4620	906	704	4054	1000	2000	3000	-	220	500	517	329	3783	783	1783	2783	-	16,85	6,74	22,64/2	374	342	332	324	
50-64	718	4620	906	704	4054	1000	2000	3000	-	220	500	517	329	3783	783	1783	2783	-	20,22	6,74	25,82/2	440	392	376,8	365	
56-44	918	4620	906	704	4054	1000	2000	3000	-	220	550	563	429	3783	783	1783	2783	-	23,59	6,74	29/2	469	427	413,1	403	

SGA(E)-N Normalkühlung - Cooling - Refroidissement Normal

4,5 mm

Typ Model	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite Air Throw		Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)				
	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K UF = 2	t _{L1} -18°C DT1 = 7 K UF = 2			Stand.	V1.07		Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilator 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	[min ⁻¹]	[W]
Modèle SGA(E)	[kW]	[kW]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[m]	[dm ³]	[ø]	[ø]	[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]	
50-N41	10,4	8,3	55	5900	23	15	9	3/8"	1/2"	1	500	1390	657	1,32
50-N61	13,1	10,5	82	5400	23	15	13	3/8"	1/2"	1	500	1390	657	1,32
56-N41	13,3	10,6	73	7200	28	18	12	3/8"	1/2"	1	560	1338	813	1,78
56-N61	16,8	13,4	110	6750	28	18	17	3/8"	1/2"	1	560	1338	813	1,78
56-N81	18,1	14,5	146	6300	28	18	23	3/8"	1/2"	1	560	1338	813	1,78
63-N41	16,6	13,3	99	8010	33	21	16	3/8"	1/2"	1	630	919	5,9	1,38
63-N61	19,9	15,9	148	7650	33	21	23	1/2"	3/4"	1	630	919	539	1,38
63-N81	21,3	17,0	198	7020	33	21	31	1/2"	3/4"	1	630	919	539	1,38
71-N41	23,7	18,9	154	11700	43	26	24	1/2"	3/4"	1	710	940	1140	2,39
71-N61	28,9	23,1	231	11000	43	26	36	3/4"	1"	1	710	940	1140	2,39
71-N81	31,6	25,2	308	10400	43	26	48	1"	1 1/4"	1	710	940	1140	2,39
80-N41	34,0	27,2	179	18450	48	-	28	1/2"	3/4"	1	800	940	1630	3,46
80-N61	42,6	34,0	269	17460	48	-	42	3/4"	1"	1	800	940	1630	3,46
80-N81	46,8	37,4	359	16200	48	-	56	1/2"	3/4"	1	800	940	1630	3,46
50-N42	20,8	16,6	110	11800	33	21	17	3/8"	1/2"	2	500	1390	657	1,32
50-N62	26,2	20,9	164	10800	33	21	25	1/2"	3/4"	2	500	1390	657	1,32
56-N42	26,6	21,3	146	14400	39	25	22	1/2"	3/4"	2	560	1338	813	1,78
56-N62	33,6	26,8	220	13500	39	25	34	3/4"	1"	2	560	1338	813	1,78
56-N82	36,2	28,9	292	12600	39	25	45	1"	1 1/4"	2	560	1338	813	1,78
63-N42	33,2	26,5	198	16020	45	29	30	1/2"	3/4"	2	630	919	5,9	1,38
63-N62	39,8	31,8	296	15300	45	29	45	3/4"	1"	2	630	919	539	1,38
63-N82	42,6	34,0	396	14040	45	29	60	1"	1 1/4"	2	630	919	539	1,38
71-N42	47,4	37,9	308	23400	58	35	46	1"	1 1/4"	2	710	940	1140	2,39
71-N62	57,8	46,2	462	22000	58	35	70	1 1/4"	2"	2	710	940	1140	2,39
71-N82	63,2	50,5	616	20800	58	35	93	1 1/4"	2"	2	710	940	1140	2,39
80-N42	68,0	54,3	358	36900	63	-	54	1"	1 1/4"	2	800	940	1630	3,46
80-N62	85,2	68,1	538	34920	63	-	82	1 1/4"	2"	2	800	940	1630	3,46
80-N82	93,6	74,8	718	32400	63	-	108	1 1/4"	2"	2	800	940	1630	3,46
50-N43	31,2	24,9	165	17700	40	26	25	1/2"	3/4"	3	500	1390	657	1,32
50-N63	39,3	31,4	246	16200	40	26	37	3/4"	1"	3	500	1390	657	1,32
56-N43	39,9	31,9	220	21600	49	32	33	1/2"	3/4"	3	560	1338	813	1,78
56-N63	50,4	40,3	330	20250	49	32	50	3/4"	1"	3	560	1338	813	1,78
56-N83	54,3	43,4	438	18900	49	32	66	1"	1 1/4"	3	560	1338	813	1,78
63-N43	49,8	39,8	297	24030	58	38	45	1"	1 1/4"	3	630	919	5,9	1,38
63-N63	59,7	47,7	444	22950	58	38	67	1 1/4"	2"	3	630	919	539	1,38
63-N83	63,9	51,0	594	21060	58	38	89	1 1/4"	2"	3	630	919	539	1,38
71-N43	71,1	56,8	462	35100	68	41	69	1"	1 1/4"	3	710	940	1140	2,39
71-N63	86,7	69,3	693	33000	68	41	104	1 1/4"	2"	3	710	940	1140	2,39
71-N83	94,8	75,7	924	31200	68	41	138	1 1/4"	2"	3	710	940	1140	2,39
80-N43	102,0	81,5	537	55350	72	-	81	1"	1 1/4"	3	800	940	1630	3,46
80-N63	127,8	102,1	807	52380	72	-	121	1 1/4"	2"	3	800	940	1630	3,46
80-N83	140,4	112,2	1077	48600	72	-	161	1 1/4"	2"	3	800	940	1630	3,46
50-N44	41,6	33,2	220	23600	42	27	33	1/2"	3/4"	4	500	1390	657	1,32
50-N64	52,4	41,9	328	21600	42	27	50	3/4"	1"	4	500	1390	657	1,32
56-N44	53,2	42,5	293	28800	51	33	44	1"	1 1/4"	4	560	1338	813	1,78
56-N64	67,2	53,7	440	27000	51	33	66	1 1/4"	2"	4	560	1338	813	1,78
56-N84	72,4	57,8	584	25200	51	33	88	1 1/4"	2"	4	560	1338	813	1,78
63-N44	66,4	53,0	396	32040	60	39	59	1"	1 1/4"	4	630	919	5,9	1,38
63-N64	79,6	63,6	592	30600	60	39	89	1 1/4"	2"	4	630	919	539	1,38
63-N84	85,2	68,1	792	28080	60	39	118	1 1/4"	2"	4	630	919	539	1,38
71-N44	94,8	75,7	616	46800	73	44	92	1"	1 1/4"	4	710	940	1140	2,39
71-N64	115,6	92,3	924	44000	73	44	138	1 1/4"	2"	4	710	940	1140	2,39
71-N84	126,4	101,0	1232	41600	73	44	184	1 1/4"	2"	4	710	940	1140	2,39
80-N44	136,0	108,6	716	73800	74	-	107	1"	1 1/4"	4	800	940	1630	3,46
80-N64	170,4	136,1	1076	69840	74	-	161	1 1/4"	2"	4	800	940	1630	3,46
80-N84	187,2	149,5	1436	64800	74	-	214	1 1/4"	2"	4	800	940	1630	3,46
50-N45	52,0	41,5	275	29500	47	31	41	1/2"	3/4"	5	500	1390	657	1,32
50-N65	65,5	52,3	410	27000	47	31	62	3/4"	1"	5	500	1390	657	1,32
56-N45	66,5	53,1	366	36000	56	36	55	1"	1 1/4"	5	560	1338	813	1,78
56-N65	84,0	67,1	550	33750	56	36	82	1 1/4"	2"	5	560	1338	813	1,78
56-N85	90,5	72,3	730	31500	56	36	109	1 1/4"	2"	5	560	1338	813	1,78
63-N45	83,0	66,3	495	40050	66	43	74	1"	1 1/4"	5	630	919	5,9	1,38
63-N65	99,5	79,5	740	38250	66	43	111	1 1/4"	2"	5	630	919	539	1,38
63-N85	106,5	85,1	990	35100	66	43	147	1 1/4"	2"	5	630	919	539	1,38

SGA(E)-N Schnellkühlung - Rapid Cooling - Refroidissement Rapide

4,5 mm

Typ .V1.30	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite Air Throw	Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren Fans Ventilateurs			(Betriebswerte bei 50 Hz) (Operating values at 50 Hz) (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)						
	Modell .V1.30	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K UF = 2					Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilateur 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	[min ⁻¹]	[W]	[A]				
		t _{L1} -18°C DT1 = 7 K UF = 2																
SGA(E)	[kW]	[kW]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[dm ³]	[ø]	[ø]	[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]						
50-N41	12,2	9,7	55	7670	16	9	3/8"	1/2"	1	500	1410	1140	2,3					
50-N61	15,7	12,5	82	7020	16	13	3/8"	1/2"	1	500	1410	1140	2,3					
56-N41	17,2	13,7	73	10584	21	12	3/8"	1/2"	1	560	1390	1760	3,3					
56-N61	22,1	17,7	110	9923	21	17	3/8"	1/2"	1	560	1390	1760	3,3					
56-N81	24,9	19,9	146	9261	21	23	3/8"	1/2"	1	560	1390	1760	3,3					
63-N41	24,8	19,8	99	15219	26	16	3/8"	1/2"	1	630	1300	2900	5,6					
63-N61	31,3	25,0	148	14535	26	23	1/2"	3/4"	1	630	1300	2900	5,6					
63-N81	35,6	28,4	198	13338	26	31	1/2"	3/4"	1	630	1300	2900	5,6					
71-N41	37,7	30,1	154	23751	34	24	1/2"	3/4"	1	710	1380	4890	9,2					
71-N61	48,1	38,4	231	22330	34	36	3/4"	1"	1	710	1380	4890	9,2					
71-N81	54,8	43,8	308	21112	34	48	1"	1 1/4"	1	710	1380	4890	9,2					
80-N41	42,9	34,3	179	25830	36	28	1/2"	3/4"	1	800	1390	4570	8,8					
80-N61	55,2	44,1	269	24444	36	42	3/4"	1"	1	800	1390	4570	8,8					
80-N81	63,6	50,8	359	22680	36	56	1/2"	3/4"	1	800	1390	4570	8,8					
50-N42	24,4	19,5	110	15340	23	17	3/8"	1/2"	2	500	1410	1140	2,32					
50-N62	31,4	25,1	164	14040	23	25	1/2"	3/4"	2	500	1410	1140	2,32					
56-N42	34,4	27,5	146	21168	29	22	1/2"	3/4"	2	560	1390	1760	3,3					
56-N62	44,2	35,3	220	19845	29	34	3/4"	1"	2	560	1390	1760	3,3					
56-N82	49,8	39,8	292	18522	29	45	1"	1 1/4"	2	560	1390	1760	3,3					
63-N42	49,6	39,6	198	30438	36	30	1/2"	3/4"	2	630	1300	2900	5,6					
63-N62	62,6	50,0	296	29070	36	45	3/4"	1"	2	630	1300	2900	5,6					
63-N82	71,2	56,9	396	26676	36	60	1"	1 1/4"	2	630	1300	2900	5,6					
71-N42	75,4	60,2	308	47502	46	46	1"	1 1/4"	2	710	1380	4890	9,2					
71-N62	96,2	76,9	462	44660	46	70	1 1/4"	2"	2	710	1380	4890	9,2					
71-N82	109,6	87,6	616	42224	46	93	1 1/4"	2"	2	710	1380	4890	9,2					
80-N42	85,8	68,5	358	51660	47	54	1"	1 1/4"	2	800	1390	4570	8,8					
80-N62	110,4	88,2	538	48888	47	82	1 1/4"	2"	2	800	1390	4570	8,8					
80-N82	127,2	101,6	718	45360	47	108	1 1/4"	2"	2	800	1390	4570	8,8					
50-N43	36,6	29,2	165	23010	28	25	1/2"	3/4"	3	500	1410	1140	2,32					
50-N63	47,1	37,6	246	21060	28	37	3/4"	1"	3	500	1410	1140	2,32					
56-N43	51,6	41,2	220	31752	37	33	1/2"	3/4"	3	560	1390	1760	3,3					
56-N63	66,3	53,0	330	29768	37	50	3/4"	1"	3	560	1390	1760	3,3					
56-N83	74,7	59,7	438	27783	37	66	1"	1 1/4"	3	560	1390	1760	3,3					
63-N43	74,4	59,4	297	45657	46	45	1"	1 1/4"	3	630	1300	2900	5,6					
63-N63	93,9	75,0	444	43605	46	67	1 1/4"	2"	3	630	1300	2900	5,6					
63-N83	106,8	85,3	594	40014	46	89	1 1/4"	2"	3	630	1300	2900	5,6					
71-N43	113,1	90,4	462	71253	54	69	1"	1 1/4"	3	710	1380	4890	9,2					
71-N63	144,3	115,3	693	66990	54	104	1 1/4"	2"	3	710	1380	4890	9,2					
71-N83	164,4	131,3	924	63336	54	138	1 1/4"	2"	3	710	1380	4890	9,2					
80-N43	128,7	102,8	537	77490	54	81	1"	1 1/4"	3	800	1390	4570	8,8					
80-N63	165,6	132,3	807	73332	54	121	1 1/4"	2"	3	800	1390	4570	8,8					
80-N83	190,8	152,4	1077	68040	54	161	1 1/4"	2"	3	800	1390	4570	8,8					
50-N44	48,8	39,0	220	30680	29	33	1/2"	3/4"	4	500	1410	1140	2,32					
50-N64	62,8	50,2	328	28080	29	50	3/4"	1"	4	500	1410	1140	2,32					
56-N44	68,8	55,0	293	42336	38	44	1"	1 1/4"	4	560	1390	1760	3,3					
56-N64	88,4	70,6	440	39690	38	66	1 1/4"	2"	4	560	1390	1760	3,3					
56-N84	99,6	79,6	584	37044	38	88	1 1/4"	2"	4	560	1390	1760	3,3					
63-N44	99,2	79,2	396	60876	48	59	1"	1 1/4"	4	630	1300	2900	5,6					
63-N64	125,2	100,0	592	58140	48	89	1 1/4"	2"	4	630	1300	2900	5,6					
63-N84	142,4	113,8	792	53352	48	118	1 1/4"	2"	4	630	1300	2900	5,6					
71-N44	150,8	120,5	616	95004	58	92	1"	1 1/4"	4	710	1380	4890	9,2					
71-N64	192,4	153,7	924	89320	58	138	1 1/4"	2"	4	710	1380	4890	9,2					
71-N84	219,2	175,1	1232	84448	58	184	1 1/4"	2"	4	710	1380	4890	9,2					
80-N44	171,6	137,1	716	103320	56	107	1"	1 1/4"	4	800	1390	4570	8,8					
80-N64	220,8	176,4	1076	97776	56	161	1 1/4"	2"	4	800	1390	4570	8,8					
80-N84	254,4	203,2	1436	90720	56	214	1 1/4"	2"	4	800	1390	4570	8,8					
50-N45	61,0	48,7	275	38350	33	41	1/2"	3/4"	5	500	1410	1140	2,32					
50-N65	78,5	62,7	410	35100	33	62	3/4"	1"	5	500	1410	1140	2,32					
56-N45	86,0	68,7	366	52920	42	55	1"	1 1/4"	5	560	1390	1760	3,3					
56-N65	110,5	88,3	550	49613	42	82	1 1/4"	2"	5	560	1390	1760	3,3					
56-N85	124,5	99,5	730	46305	42	109	1 1/4"	2"	5	560	1390	1760	3,3					
63-N45	124,0	99,1	495	76095	53	74	1"	1 1/4"	5	630	1300	2900	5,6					
63-N65	156,5	125,0	740	72675	53	111	1 1/4"	2"	5	630	1300	2900	5,6					
63-N85	178,0	142,2	990	66690	53	147	1 1/4"	2"	5	630	1300	2900	5,6					

SGB(E)-N Normalkühlung - Cooling - Refroidissement Normal

7 mm

Typ Model	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite Air Throw		Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)				
	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K UF = 2	t _{L1} -18°C DT1 = 7 K UF = 2			Stand. Débit d'air	V1.07 Project de l'air		Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilator 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	[min ⁻¹]	[W]
Modèle SGB(E)	[kW]	[kW]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[m]	[dm ³]	[ø]	[ø]	[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]	
50-N41	7,9	6,3	36	6300	25	16	9	3/8"	1/2"	1	500	1390	657	1,32
50-N61	10,6	8,5	54	5900	25	16	13	3/8"	1/2"	1	500	1390	657	1,32
56-N41	10,3	8,2	48	7900	30	20	12	3/8"	1/2"	1	560	1338	813	1,78
56-N61	13,8	11,0	72	7500	30	20	17	3/8"	1/2"	1	560	1338	813	1,78
56-N81	16,1	12,9	97	7300	30	20	23	3/8"	1/2"	1	560	1338	813	1,78
63-N41	12,4	9,9	65	8600	35	23	16	3/8"	1/2"	1	630	919	5,9	1,38
63-N61	16,5	13,2	98	8400	35	23	23	1/2"	3/4"	1	630	919	539	1,38
63-N81	19,4	15,5	130	8200	35	23	31	1/2"	3/4"	1	630	919	539	1,38
71-N41	18,1	14,5	101	12300	45	27	24	1/2"	3/4"	1	710	940	1140	2,39
71-N61	23,9	19,1	152	12000	45	27	36	3/4"	1"	1	710	940	1140	2,39
71-N81	26,0	20,8	203	11600	45	27	48	1"	1 1/4"	1	710	940	1140	2,39
80-N41	26,4	21,1	118	20250	50	-	28	1/2"	3/4"	1	800	940	1630	3,46
80-N61	34,9	27,9	177	19350	50	-	42	3/4"	1"	1	800	940	1630	3,46
80-N81	40,1	32,0	236	18450	50	-	56	1/2"	3/4"	1	800	940	1630	3,46
50-N42	15,8	12,6	72	12600	36	23	17	3/8"	1/2"	2	500	1390	657	1,32
50-N62	21,2	16,9	109	11800	36	23	25	1/2"	3/4"	2	500	1390	657	1,32
56-N42	20,6	16,5	96	15800	42	27	22	1/2"	3/4"	2	560	1338	813	1,78
56-N62	27,6	22,0	145	15000	42	27	34	3/4"	1"	2	560	1338	813	1,78
56-N82	32,2	25,7	193	14600	42	27	45	1"	1 1/4"	2	560	1338	813	1,78
63-N42	24,8	19,8	130	17200	48	31	30	1/2"	3/4"	2	630	919	5,9	1,38
63-N62	33,0	26,4	195	16800	48	31	45	3/4"	1"	2	630	919	539	1,38
63-N82	38,8	31,0	260	16400	48	31	60	1"	1 1/4"	2	630	919	539	1,38
71-N42	36,2	28,9	202	24600	61	37	46	1"	1 1/4"	2	710	940	1140	2,39
71-N62	47,8	38,2	304	24000	61	37	70	1 1/4"	2"	2	710	940	1140	2,39
71-N82	52,0	41,5	406	23200	61	37	93	1 1/4"	2"	2	710	940	1140	2,39
80-N42	52,8	42,2	236	40500	66	-	54	1"	1 1/4"	2	800	940	1630	3,46
80-N62	69,8	55,8	354	38700	66	-	82	1 1/4"	2"	2	800	940	1630	3,46
80-N82	80,2	64,1	472	36900	66	-	108	1 1/4"	2"	2	800	940	1630	3,46
50-N43	23,7	18,9	109	18900	44	29	25	1/2"	3/4"	3	500	1390	657	1,32
50-N63	31,8	25,4	163	17700	44	29	37	3/4"	1"	3	500	1390	657	1,32
56-N43	30,9	24,7	145	23700	53	34	33	1/2"	3/4"	3	560	1338	813	1,78
56-N63	41,4	33,1	217	22500	53	34	50	3/4"	1"	3	560	1338	813	1,78
56-N83	48,3	38,6	290	21900	53	34	66	1"	1 1/4"	3	560	1338	813	1,78
63-N43	37,2	29,7	195	25800	62	40	45	1"	1 1/4"	3	630	919	5,9	1,38
63-N63	49,5	39,5	293	25200	62	40	67	1 1/4"	2"	3	630	919	539	1,38
63-N83	58,2	46,5	390	24600	62	40	89	1 1/4"	2"	3	630	919	539	1,38
71-N43	54,3	43,4	303	36900	72	43	69	1"	1 1/4"	3	710	940	1140	2,39
71-N63	71,7	57,3	456	36000	72	43	104	1 1/4"	2"	3	710	940	1140	2,39
71-N83	78,0	62,3	609	34800	72	43	138	1 1/4"	2"	3	710	940	1140	2,39
80-N43	79,2	63,3	354	60750	76	-	81	1"	1 1/4"	3	800	940	1630	3,46
80-N63	104,7	83,6	531	58050	76	-	121	1 1/4"	2"	3	800	940	1630	3,46
80-N83	120,3	96,1	708	55350	76	-	161	1 1/4"	2"	3	800	940	1630	3,46
50-N44	31,6	25,2	145	25200	46	30	33	1/2"	3/4"	4	500	1390	657	1,32
50-N64	42,4	33,9	217	23600	46	30	50	3/4"	1"	4	500	1390	657	1,32
56-N44	41,2	32,9	193	31600	55	36	44	1"	1 1/4"	4	560	1338	813	1,78
56-N64	55,2	44,1	289	30000	55	36	66	1 1/4"	2"	4	560	1338	813	1,78
56-N84	64,4	51,4	386	29200	55	36	88	1 1/4"	2"	4	560	1338	813	1,78
63-N44	49,6	39,6	260	34400	64	42	59	1"	1 1/4"	4	630	919	5,9	1,38
63-N64	66,0	52,7	391	33600	64	42	89	1 1/4"	2"	4	630	919	539	1,38
63-N84	77,6	62,0	520	32800	64	42	118	1 1/4"	2"	4	630	919	539	1,38
71-N44	72,4	57,8	404	49200	77	46	92	1"	1 1/4"	4	710	940	1140	2,39
71-N64	95,6	76,4	608	48000	77	46	138	1 1/4"	2"	4	710	940	1140	2,39
71-N84	104,0	83,1	812	46400	77	46	184	1 1/4"	2"	4	710	940	1140	2,39
80-N44	105,6	84,4	472	81000	78	-	107	1"	1 1/4"	4	800	940	1630	3,46
80-N64	139,6	111,5	708	77400	78	-	161	1 1/4"	2"	4	800	940	1630	3,46
80-N84	160,4	128,1	944	73800	78	-	214	1 1/4"	2"	4	800	940	1630	3,46
50-N45	39,5	31,6	181	31500	51	33	41	1/2"	3/4"	5	500	1390	657	1,32
50-N65	53,0	42,3	272	29500	51	33	62	3/4"	1"	5	500	1390	657	1,32
56-N45	51,5	41,1	241	39500	60	39	55	1"	1 1/4"	5	560	1338	813	1,78
56-N65	69,0	55,1	362	37500	60	39	82	1 1/4"	2"	5	560	1338	813	1,78
56-N85	80,5	64,3	483	36500	60	39	109	1 1/4"	2"	5	560	1338	813	1,78
63-N45	62,0	49,5	326	43000	70	46	74	1"	1 1/4"	5	630	919	5,9	1,38
63-N65	82,5	65,9	489	42000	70	46	111	1 1/4"	2"	5	630	919	539	1,38
63-N85	97,0	77,5	650	41000	70	46	147	1 1/4"	2"	5	630	919	539	1,38

SGB(E)-N Schnellkühlung - Rapid Cooling - Refroidissement Rapide

7 mm

Typ .V1.30	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite Air Throw	Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren Fans Ventilateurs			(Betriebswerte bei 50 Hz) (Operating values at 50 Hz) (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)						
	Modell .V1.30	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K UF = 2					Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilateur 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	[min ⁻¹]	[W]	[A]				
		t _{L1} -18°C DT1 = 7 K UF = 2																
SGB(E)	[kW]	[kW]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[dm ³]	[ø]	[ø]	[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]						
50-N41	9,2	7,3	36	8190	18	9	3/8"	1/2"	1	500	1410	1140	2,3					
50-N61	12,7	10,1	54	7670	18	13	3/8"	1/2"	1	500	1410	1140	2,3					
56-N41	13,0	10,4	48	11613	23	12	3/8"	1/2"	1	560	1390	1760	3,3					
56-N61	17,7	14,1	72	11025	23	17	3/8"	1/2"	1	560	1390	1760	3,3					
56-N81	21,4	17,1	97	10731	23	23	3/8"	1/2"	1	560	1390	1760	3,3					
63-N41	17,8	14,2	65	16340	28	16	3/8"	1/2"	1	630	1300	2900	5,6					
63-N61	23,4	18,7	98	15960	28	23	1/2"	3/4"	1	630	1300	2900	5,6					
63-N81	27,6	22,0	130	15580	28	31	1/2"	3/4"	1	630	1300	2900	5,6					
71-N41	28,9	23,1	101	24969	36	24	1/2"	3/4"	1	710	1380	4890	9,2					
71-N61	38,0	30,4	152	24360	36	36	3/4"	1"	1	710	1380	4890	9,2					
71-N81	45,6	36,4	203	23548	36	48	1"	1 1/4"	1	710	1380	4890	9,2					
80-N41	31,8	25,4	118	28350	38	28	1/2"	3/4"	1	800	1390	4570	8,8					
80-N61	43,3	34,6	177	27090	38	42	3/4"	1"	1	800	1390	4570	8,8					
80-N81	52,0	41,5	236	25830	38	56	1/2"	3/4"	1	800	1390	4570	8,8					
50-N42	18,4	14,7	72	16380	25	17	3/8"	1/2"	2	500	1410	1140	2,32					
50-N62	25,4	20,3	109	15340	25	25	1/2"	3/4"	2	500	1410	1140	2,32					
56-N42	26,0	20,8	96	23226	32	22	1/2"	3/4"	2	560	1390	1760	3,3					
56-N62	35,4	28,3	145	22050	32	34	3/4"	1"	2	560	1390	1760	3,3					
56-N82	42,8	34,2	193	21462	32	45	1"	1 1/4"	2	560	1390	1760	3,3					
63-N42	35,6	28,4	130	32680	38	30	1/2"	3/4"	2	630	1300	2900	5,6					
63-N62	46,8	37,4	195	31920	38	45	3/4"	1"	2	630	1300	2900	5,6					
63-N82	55,2	44,1	260	31160	38	60	1"	1 1/4"	2	630	1300	2900	5,6					
71-N42	57,8	46,2	202	49938	49	46	1"	1 1/4"	2	710	1380	4890	9,2					
71-N62	76,0	60,7	304	48720	49	70	1 1/4"	2"	2	710	1380	4890	9,2					
71-N82	91,2	72,9	406	47096	49	93	1 1/4"	2"	2	710	1380	4890	9,2					
80-N42	63,6	50,8	236	56700	50	54	1"	1 1/4"	2	800	1390	4570	8,8					
80-N62	86,6	69,2	354	54180	50	82	1 1/4"	2"	2	800	1390	4570	8,8					
80-N82	104,0	83,1	472	51660	50	108	1 1/4"	2"	2	800	1390	4570	8,8					
50-N43	27,6	22,0	109	24570	31	25	1/2"	3/4"	3	500	1410	1140	2,32					
50-N63	38,1	30,4	163	23010	31	37	3/4"	1"	3	500	1410	1140	2,32					
56-N43	39,0	31,2	145	34839	40	33	1/2"	3/4"	3	560	1390	1760	3,3					
56-N63	53,1	42,4	217	33075	40	50	3/4"	1"	3	560	1390	1760	3,3					
56-N83	64,2	51,3	290	32193	40	66	1"	1 1/4"	3	560	1390	1760	3,3					
63-N43	53,4	42,7	195	49020	50	45	1"	1 1/4"	3	630	1300	2900	5,6					
63-N63	70,2	56,1	293	47880	50	67	1 1/4"	2"	3	630	1300	2900	5,6					
63-N83	82,8	66,1	390	46740	50	89	1 1/4"	2"	3	630	1300	2900	5,6					
71-N43	86,7	69,3	303	74907	58	69	1"	1 1/4"	3	710	1380	4890	9,2					
71-N63	114,0	91,1	456	73080	58	104	1 1/4"	2"	3	710	1380	4890	9,2					
71-N83	136,8	109,3	609	70644	58	138	1 1/4"	2"	3	710	1380	4890	9,2					
80-N43	95,4	76,2	354	85050	57	81	1"	1 1/4"	3	800	1390	4570	8,8					
80-N63	129,9	103,8	531	81270	57	121	1 1/4"	2"	3	800	1390	4570	8,8					
80-N83	156,0	124,6	708	77490	57	161	1 1/4"	2"	3	800	1390	4570	8,8					
50-N44	36,8	29,4	145	32760	32	33	1/2"	3/4"	4	500	1410	1140	2,32					
50-N64	50,8	40,6	217	30680	32	50	3/4"	1"	4	500	1410	1140	2,32					
56-N44	52,0	41,5	193	46452	41	44	1"	1 1/4"	4	560	1390	1760	3,3					
56-N64	70,8	56,6	289	44100	41	66	1 1/4"	2"	4	560	1390	1760	3,3					
56-N84	85,6	68,4	386	42924	41	88	1 1/4"	2"	4	560	1390	1760	3,3					
63-N44	71,2	56,9	260	65360	51	59	1"	1 1/4"	4	630	1300	2900	5,6					
63-N64	93,6	74,8	391	63840	51	89	1 1/4"	2"	4	630	1300	2900	5,6					
63-N84	110,4	88,2	520	62320	51	118	1 1/4"	2"	4	630	1300	2900	5,6					
71-N44	115,6	92,3	404	99876	62	92	1"	1 1/4"	4	710	1380	4890	9,2					
71-N64	152,0	121,4	608	97440	62	138	1 1/4"	2"	4	710	1380	4890	9,2					
71-N84	182,4	145,7	812	94192	62	184	1 1/4"	2"	4	710	1380	4890	9,2					
80-N44	127,2	101,6	472	113400	59	107	1"	1 1/4"	4	800	1390	4570	8,8					
80-N64	173,2	138,4	708	108360	59	161	1 1/4"	2"	4	800	1390	4570	8,8					
80-N84	208,0	166,2	944	103320	59	214	1 1/4"	2"	4	800	1390	4570	8,8					
50-N45	46,0	36,7	181	40950	36	41	1/2"	3/4"	5	500	1410	1140	2,32					
50-N65	63,5	50,7	272	38350	36	62	3/4"	1"	5	500	1410	1140	2,32					
56-N45	65,0	51,9	241	58065	45	55	1"	1 1/4"	5	560	1390	1760	3,3					
56-N65	88,5	70,7	362	55125	45	82	1 1/4"	2"	5	560	1390	1760	3,3					
56-N85	107,0	85,5	483	53655	45	109	1 1/4"	2"	5	560	1390	1760	3,3					
63-N45	89,0	71,1	326	81700	56	74	1"	1 1/4"	5	630	1300	2900	5,6					
63-N65	117,0	93,5	489	79800	56	111	1 1/4"	2"	5	630	1300	2900	5,6					
63-N85	138,0	110,2	650	77900	56	147	1 1/4"	2"	5	630	1300	2900	5,6					

SGK(E)-N Normalkühlung - Cooling - Refroidissement Normal

10 mm

Typ Model	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite Air Throw		Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)				
	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K UF = 2	t _{L1} -18°C DT1 = 7 K UF = 2			Project de l'air stand. Débit d'air	V1.07		Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilator 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	[min ⁻¹]	[W]
Modèle SGK(E)	[kW]	[kW]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[m]	[dm ³]	[ø]	[ø]	[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]	
50-N41	6,1	4,9	26	6500	26	17	9	3/8"	1/2"	1	500	1390	657	1,32
50-N61	8,6	6,9	39	6300	26	17	13	3/8"	1/2"	1	500	1390	657	1,32
56-N41	7,9	6,3	35	8000	31	20	12	3/8"	1/2"	1	560	1338	813	1,78
56-N61	11,0	8,8	52	7600	31	20	17	3/8"	1/2"	1	560	1338	813	1,78
56-N81	13,5	10,8	69	7400	31	20	23	3/8"	1/2"	1	560	1338	813	1,78
63-N41	9,8	7,8	47	9100	36	23	16	3/8"	1/2"	1	630	919	5,9	1,38
63-N61	13,4	10,7	70	8800	36	23	23	1/2"	3/4"	1	630	919	539	1,38
63-N81	16,1	12,9	94	8500	36	23	31	1/2"	3/4"	1	630	919	539	1,38
71-N41	14,3	11,4	73	12800	46	28	24	1/2"	3/4"	1	710	940	1140	2,39
71-N61	19,3	15,4	109	12400	46	28	36	3/4"	1"	1	710	940	1140	2,39
71-N81	23,5	18,8	146	12150	46	28	48	1"	1 1/4"	1	710	940	1140	2,39
80-N41	20,6	16,5	85	21150	51	-	28	1/2"	3/4"	1	800	940	1630	3,46
80-N61	28,4	22,7	128	20520	51	-	42	3/4"	1"	1	800	940	1630	3,46
80-N81	34,4	27,5	170	19800	51	-	56	1/2"	3/4"	1	800	940	1630	3,46
50-N42	12,2	9,7	52	13000	37	24	17	3/8"	1/2"	2	500	1390	657	1,32
50-N62	17,2	13,7	78	12600	37	24	25	1/2"	3/4"	2	500	1390	657	1,32
56-N42	15,8	12,6	69	16000	43	28	22	1/2"	3/4"	2	560	1338	813	1,78
56-N62	22,0	17,6	104	15200	43	28	34	3/4"	1"	2	560	1338	813	1,78
56-N82	27,0	21,6	139	14800	43	28	45	1"	1 1/4"	2	560	1338	813	1,78
63-N42	19,6	15,7	94	18200	49	32	30	1/2"	3/4"	2	630	919	5,9	1,38
63-N62	26,8	21,4	141	17600	49	32	45	3/4"	1"	2	630	919	539	1,38
63-N82	32,2	25,7	187	17000	49	32	60	1"	1 1/4"	2	630	919	539	1,38
71-N42	28,6	22,8	146	25600	62	37	46	1"	1 1/4"	2	710	940	1140	2,39
71-N62	38,6	30,8	218	24800	62	37	70	1 1/4"	2"	2	710	940	1140	2,39
71-N82	47,0	37,5	292	24300	62	37	93	1 1/4"	2"	2	710	940	1140	2,39
80-N42	41,2	32,9	170	42300	67	-	54	1"	1 1/4"	2	800	940	1630	3,46
80-N62	56,8	45,4	256	41040	67	-	82	1 1/4"	2"	2	800	940	1630	3,46
80-N82	68,8	55,0	340	39600	67	-	108	1 1/4"	2"	2	800	940	1630	3,46
50-N43	18,3	14,6	78	19500	45	29	25	1/2"	3/4"	3	500	1390	657	1,32
50-N63	25,8	20,6	117	18900	45	29	37	3/4"	1"	3	500	1390	657	1,32
56-N43	23,7	18,9	104	24000	54	35	33	1/2"	3/4"	3	560	1338	813	1,78
56-N63	33,0	26,4	156	22800	54	35	50	3/4"	1"	3	560	1338	813	1,78
56-N83	40,5	32,4	208	22200	54	35	66	1"	1 1/4"	3	560	1338	813	1,78
63-N43	29,4	23,5	141	27300	63	41	45	1"	1 1/4"	3	630	919	5,9	1,38
63-N63	40,2	32,1	211	26400	63	41	67	1 1/4"	2"	3	630	919	539	1,38
63-N83	48,3	38,6	281	25500	63	41	89	1 1/4"	2"	3	630	919	539	1,38
71-N43	42,9	34,3	219	38400	73	44	69	1"	1 1/4"	3	710	940	1140	2,39
71-N63	57,9	46,3	327	37200	73	44	104	1 1/4"	2"	3	710	940	1140	2,39
71-N83	70,5	56,3	438	36450	73	44	138	1 1/4"	2"	3	710	940	1140	2,39
80-N43	61,8	49,4	255	63450	77	-	81	1"	1 1/4"	3	800	940	1630	3,46
80-N63	85,2	68,1	384	61560	77	-	121	1 1/4"	2"	3	800	940	1630	3,46
80-N83	103,2	82,4	510	59400	77	-	161	1 1/4"	2"	3	800	940	1630	3,46
50-N44	24,4	19,5	104	26000	47	31	33	1/2"	3/4"	4	500	1390	657	1,32
50-N64	34,4	27,5	156	25200	47	31	50	3/4"	1"	4	500	1390	657	1,32
56-N44	31,6	25,2	139	32000	56	36	44	1"	1 1/4"	4	560	1338	813	1,78
56-N64	44,0	35,2	208	30400	56	36	66	1 1/4"	2"	4	560	1338	813	1,78
56-N84	54,0	43,1	278	29600	56	36	88	1 1/4"	2"	4	560	1338	813	1,78
63-N44	39,2	31,3	188	36400	65	42	59	1"	1 1/4"	4	630	919	5,9	1,38
63-N64	53,6	42,8	281	35200	65	42	89	1 1/4"	2"	4	630	919	539	1,38
63-N84	64,4	51,4	375	34000	65	42	118	1 1/4"	2"	4	630	919	539	1,38
71-N44	57,2	45,7	292	51200	78	47	92	1"	1 1/4"	4	710	940	1140	2,39
71-N64	77,2	61,7	436	49600	78	47	138	1 1/4"	2"	4	710	940	1140	2,39
71-N84	94,0	75,1	584	48600	78	47	184	1 1/4"	2"	4	710	940	1140	2,39
80-N44	82,4	65,8	340	84600	79	-	107	1"	1 1/4"	4	800	940	1630	3,46
80-N64	113,6	90,8	512	82080	79	-	161	1 1/4"	2"	4	800	940	1630	3,46
80-N84	137,6	109,9	680	79200	79	-	214	1 1/4"	2"	4	800	940	1630	3,46
50-N45	30,5	24,4	130	32500	52	34	41	1/2"	3/4"	5	500	1390	657	1,32
50-N65	43,0	34,4	196	31500	52	34	62	3/4"	1"	5	500	1390	657	1,32
56-N45	39,5	31,6	174	40000	61	40	55	1"	1 1/4"	5	560	1338	813	1,78
56-N65	55,0	43,9	261	38000	61	40	82	1 1/4"	2"	5	560	1338	813	1,78
56-N85	67,5	53,9	347	37000	61	40	109	1 1/4"	2"	5	560	1338	813	1,78
63-N45	49,0	39,1	235	45500	71	46	74	1"	1 1/4"	5	630	919	5,9	1,38
63-N65	67,0	53,5	352	44000	71	46	111	1 1/4"	2"	5	630	919	539	1,38
63-N85	80,5	64,3	469	42500	71	46	147	1 1/4"	2"	5	630	919	539	1,38

SGK(E)-N Schnellkühlung - Rapid Cooling - Refroidissement Rapide

10 mm

Typ .V1.30	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl-fläche Surface	Luft-strom Air flow	Blas-weite Air Throw	Rohr-inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren Fans Ventilateurs			(Betriebswerte bei 50 Hz) (Operating values at 50 Hz) (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)									
	Model .V1.30	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K UF = 2					Surface	Débit d'air Project de l'air stand. V1.07	Capacité des tubes	Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilateur 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	[min ⁻¹]	[W]	[A]				
										[ø]	[ø]	[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]						
50-N41	7,2	5,8	26	8450	18	9	3/8"	1/2"	1	500	1410	1140	2,3								
50-N61	10,2	8,1	39	8190	18	13	3/8"	1/2"	1	500	1410	1140	2,3								
56-N41	10,0	8,0	35	11760	23	12	3/8"	1/2"	1	560	1390	1760	3,3								
56-N61	14,3	11,4	52	11172	23	17	3/8"	1/2"	1	560	1390	1760	3,3								
56-N81	17,8	14,2	69	10878	23	23	3/8"	1/2"	1	560	1390	1760	3,3								
63-N41	14,4	11,5	47	17290	29	16	3/8"	1/2"	1	630	1300	2900	5,6								
63-N61	20,3	16,2	70	16720	29	23	1/2"	3/4"	1	630	1300	2900	5,6								
63-N81	24,8	19,8	94	16150	29	31	1/2"	3/4"	1	630	1300	2900	5,6								
71-N41	21,6	17,3	73	25984	37	24	1/2"	3/4"	1	710	1380	4890	9,2								
71-N61	30,1	24,0	109	25172	37	36	3/4"	1"	1	710	1380	4890	9,2								
71-N81	37,4	29,9	146	24665	37	48	1"	1 1/4"	1	710	1380	4890	9,2								
80-N41	24,4	19,5	85	29610	38	28	1/2"	3/4"	1	800	1390	4570	8,8								
80-N61	34,2	27,3	128	28728	38	42	3/4"	1"	1	800	1390	4570	8,8								
80-N81	42,2	33,7	170	27720	38	56	1/2"	3/4"	1	800	1390	4570	8,8								
50-N42	14,4	11,5	52	16900	26	17	3/8"	1/2"	2	500	1410	1140	2,32								
50-N62	20,4	16,3	78	16380	26	25	1/2"	3/4"	2	500	1410	1140	2,32								
56-N42	20,0	16,0	69	23520	32	22	1/2"	3/4"	2	560	1390	1760	3,3								
56-N62	28,6	22,8	104	22344	32	34	3/4"	1"	2	560	1390	1760	3,3								
56-N82	35,6	28,4	139	21756	32	45	1"	1 1/4"	2	560	1390	1760	3,3								
63-N42	28,8	23,0	94	34580	39	30	1/2"	3/4"	2	630	1300	2900	5,6								
63-N62	40,6	32,4	141	33440	39	45	3/4"	1"	2	630	1300	2900	5,6								
63-N82	49,6	39,6	187	32300	39	60	1"	1 1/4"	2	630	1300	2900	5,6								
71-N42	43,2	34,5	146	51968	50	46	1"	1 1/4"	2	710	1380	4890	9,2								
71-N62	60,2	48,1	218	50344	50	70	1 1/4"	2"	2	710	1380	4890	9,2								
71-N82	74,8	59,8	292	49329	50	93	1 1/4"	2"	2	710	1380	4890	9,2								
80-N42	48,8	39,0	170	59220	50	54	1"	1 1/4"	2	800	1390	4570	8,8								
80-N62	68,4	54,6	256	57456	50	82	1 1/4"	2"	2	800	1390	4570	8,8								
80-N82	84,4	67,4	340	55440	50	108	1 1/4"	2"	2	800	1390	4570	8,8								
50-N43	21,6	17,3	78	25350	32	25	1/2"	3/4"	3	500	1410	1140	2,32								
50-N63	30,6	24,4	117	24570	32	37	3/4"	1"	3	500	1410	1140	2,32								
56-N43	30,0	24,0	104	35280	41	33	1/2"	3/4"	3	560	1390	1760	3,3								
56-N63	42,9	34,3	156	33516	41	50	3/4"	1"	3	560	1390	1760	3,3								
56-N83	53,4	42,7	208	32634	41	66	1"	1 1/4"	3	560	1390	1760	3,3								
63-N43	43,2	34,5	141	51870	50	45	1"	1 1/4"	3	630	1300	2900	5,6								
63-N63	60,9	48,7	211	50160	50	67	1 1/4"	2"	3	630	1300	2900	5,6								
63-N83	74,4	59,4	281	48450	50	89	1 1/4"	2"	3	630	1300	2900	5,6								
71-N43	64,8	51,8	219	77952	58	69	1"	1 1/4"	3	710	1380	4890	9,2								
71-N63	90,3	72,1	327	75516	58	104	1 1/4"	2"	3	710	1380	4890	9,2								
71-N83	112,2	89,6	438	73994	58	138	1 1/4"	2"	3	710	1380	4890	9,2								
80-N43	73,2	58,5	255	88830	58	81	1"	1 1/4"	3	800	1390	4570	8,8								
80-N63	102,6	82,0	384	86184	58	121	1 1/4"	2"	3	800	1390	4570	8,8								
80-N83	126,6	101,1	510	83160	58	161	1 1/4"	2"	3	800	1390	4570	8,8								
50-N44	28,8	23,0	104	33800	33	33	1/2"	3/4"	4	500	1410	1140	2,32								
50-N64	40,8	32,6	156	32760	33	50	3/4"	1"	4	500	1410	1140	2,32								
56-N44	40,0	32,0	139	47040	42	44	1"	1 1/4"	4	560	1390	1760	3,3								
56-N64	57,2	45,7	208	44688	42	66	1 1/4"	2"	4	560	1390	1760	3,3								
56-N84	71,2	56,9	278	43512	42	88	1 1/4"	2"	4	560	1390	1760	3,3								
63-N44	57,6	46,0	188	69160	52	59	1"	1 1/4"	4	630	1300	2900	5,6								
63-N64	81,2	64,9	281	66880	52	89	1 1/4"	2"	4	630	1300	2900	5,6								
63-N84	99,2	79,2	375	64600	52	118	1 1/4"	2"	4	630	1300	2900	5,6								
71-N44	86,4	69,0	292	103936	62	92	1"	1 1/4"	4	710	1380	4890	9,2								
71-N64	120,4	96,2	436	100688	62	138	1 1/4"	2"	4	710	1380	4890	9,2								
71-N84	149,6	119,5	584	98658	62	184	1 1/4"	2"	4	710	1380	4890	9,2								
80-N44	97,6	78,0	340	118440	59	107	1"	1 1/4"	4	800	1390	4570	8,8								
80-N64	136,8	109,3	512	114912	59	161	1 1/4"	2"	4	800	1390	4570	8,8								
80-N84	168,8	134,9	680	110880	59	214	1 1/4"	2"	4	800	1390	4570	8,8								
50-N45	36,0	28,8	130	42250	36	41	1/2"	3/4"	5	500	1410	1140	2,32								
50-N65	51,0	40,7	196	40950	36	62	3/4"	1"	5	500	1410	1140	2,32								
56-N45	50,0	39,9	174	58800	46	55	1"	1 1/4"	5	560	1390	1760	3,3								
56-N65	71,5	57,1	261	55860	46	82	1 1/4"	2"	5	560	1390	1760	3,3								
56-N85	89,0	71,1	347	54390	46	109	1 1/4"	2"	5	560	1390	1760	3,3								
63-N45	72,0	57,5	235	86450	57	74	1"	1 1/4"	5	630	1300	2900	5,6								
63-N65	101,5	81,1	352	83600	57	111	1 1/4"	2"	5	630	1300	2900	5,6								
63-N85	124,0	99,1	469	80750	57	147	1 1/4"	2"	5	630	1300	2900	5,6								

SGL(E)-N Normalkühlung - Cooling - Refroidissement Normal

12 mm

Typ Model	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite Air Throw		Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)			
	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K UF = 2	t _{L1} -18°C DT1 = 7 K UF = 2			Surface	Débit d'air Project de l'air stand.	V1.07	Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilator 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	
Modèle SGL(E)	[kW]	[kW]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[m]	[dm ³]	[ø]	[ø]	[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]
50-N41	5,4	4,3	22	6700	27	18	9	3/8"	1/2"	1	500	1390	657 1,32
50-N61	7,7	6,2	33	6500	27	18	13	3/8"	1/2"	1	500	1390	657 1,32
56-N41	6,9	5,5	30	8100	32	21	12	3/8"	1/2"	1	560	1338	813 1,78
56-N61	9,8	7,8	44	7900	32	21	17	3/8"	1/2"	1	560	1338	813 1,78
56-N81	12,3	9,8	59	7700	32	21	23	3/8"	1/2"	1	560	1338	813 1,78
63-N41	8,6	6,9	40	9200	37	24	16	3/8"	1/2"	1	630	919	5,9 1,38
63-N61	11,9	9,5	60	9000	37	24	23	1/2"	3/4"	1	630	919	539 1,38
63-N81	14,6	11,7	80	8700	37	24	31	1/2"	3/4"	1	630	919	539 1,38
71-N41	12,4	9,9	62	12800	47	28	24	1/2"	3/4"	1	710	940	1140 2,39
71-N61	17,7	14,1	93	12600	47	28	36	3/4"	1"	1	710	940	1140 2,39
71-N81	21,2	16,9	124	12400	47	28	48	1"	1 1/4"	1	710	940	1140 2,39
80-N41	18,1	14,5	72	21600	52	-	28	1/2"	3/4"	1	800	940	1630 3,46
80-N61	25,0	20,0	108	20880	52	-	42	3/4"	1"	1	800	940	1630 3,46
80-N81	31,0	24,8	144	20520	52	-	56	1/2"	3/4"	1	800	940	1630 3,46
50-N42	10,8	8,6	44	13400	37	24	17	3/8"	1/2"	2	500	1390	657 1,32
50-N62	15,4	12,3	66	13000	37	24	25	1/2"	3/4"	2	500	1390	657 1,32
56-N42	13,8	11,0	59	16200	43	28	22	1/2"	3/4"	2	560	1338	813 1,78
56-N62	19,6	15,7	88	15800	43	28	34	3/4"	1"	2	560	1338	813 1,78
56-N82	24,6	19,7	118	15400	43	28	45	1"	1 1/4"	2	560	1338	813 1,78
63-N42	17,2	13,7	80	18400	49	32	30	1/2"	3/4"	2	630	919	5,9 1,38
63-N62	23,8	19,0	119	18000	49	32	45	3/4"	1"	2	630	919	539 1,38
63-N82	29,2	23,3	159	17400	49	32	60	1"	1 1/4"	2	630	919	539 1,38
71-N42	24,8	19,8	124	25600	62	37	46	1"	1 1/4"	2	710	940	1140 2,39
71-N62	35,4	28,3	186	25200	62	37	70	1 1/4"	2"	2	710	940	1140 2,39
71-N82	42,4	33,9	248	24800	62	37	93	1 1/4"	2"	2	710	940	1140 2,39
80-N42	36,2	28,9	144	43200	67	-	54	1"	1 1/4"	2	800	940	1630 3,46
80-N62	50,0	39,9	216	41760	67	-	82	1 1/4"	2"	2	800	940	1630 3,46
80-N82	62,0	49,5	288	41040	67	-	108	1 1/4"	2"	2	800	940	1630 3,46
50-N43	16,2	12,9	66	20100	45	29	25	1/2"	3/4"	3	500	1390	657 1,32
50-N63	23,1	18,5	99	19500	45	29	37	3/4"	1"	3	500	1390	657 1,32
56-N43	20,7	16,5	89	24300	54	35	33	1/2"	3/4"	3	560	1338	813 1,78
56-N63	29,4	23,5	133	23700	54	35	50	3/4"	1"	3	560	1338	813 1,78
56-N83	36,9	29,5	177	23100	54	35	66	1"	1 1/4"	3	560	1338	813 1,78
63-N43	25,8	20,6	119	27600	63	41	45	1"	1 1/4"	3	630	919	5,9 1,38
63-N63	35,7	28,5	179	27000	63	41	67	1 1/4"	2"	3	630	919	539 1,38
63-N83	43,8	35,0	239	26100	63	41	89	1 1/4"	2"	3	630	919	539 1,38
71-N43	37,2	29,7	186	38400	73	44	69	1"	1 1/4"	3	710	940	1140 2,39
71-N63	53,1	42,4	278	37800	73	44	104	1 1/4"	2"	3	710	940	1140 2,39
71-N83	63,6	50,8	372	37200	73	44	138	1 1/4"	2"	3	710	940	1140 2,39
80-N43	54,3	43,4	217	64800	77	-	81	1"	1 1/4"	3	800	940	1630 3,46
80-N63	75,0	59,9	324	62640	77	-	121	1 1/4"	2"	3	800	940	1630 3,46
80-N83	93,0	74,3	432	61560	77	-	161	1 1/4"	2"	3	800	940	1630 3,46
50-N44	21,6	17,3	88	26800	47	31	33	1/2"	3/4"	4	500	1390	657 1,32
50-N64	30,8	24,6	132	26000	47	31	50	3/4"	1"	4	500	1390	657 1,32
56-N44	27,6	22,0	118	32400	56	36	44	1"	1 1/4"	4	560	1338	813 1,78
56-N64	39,2	31,3	177	31600	56	36	66	1 1/4"	2"	4	560	1338	813 1,78
56-N84	49,2	39,3	236	30800	56	36	88	1 1/4"	2"	4	560	1338	813 1,78
63-N44	34,4	27,5	159	36800	65	42	59	1"	1 1/4"	4	630	919	5,9 1,38
63-N64	47,6	38,0	239	36000	65	42	89	1 1/4"	2"	4	630	919	539 1,38
63-N84	58,4	46,7	318	34800	65	42	118	1 1/4"	2"	4	630	919	539 1,38
71-N44	49,6	39,6	248	51200	78	47	92	1"	1 1/4"	4	710	940	1140 2,39
71-N64	70,8	56,6	371	50400	78	47	138	1 1/4"	2"	4	710	940	1140 2,39
71-N84	84,8	67,7	496	49600	78	47	184	1 1/4"	2"	4	710	940	1140 2,39
80-N44	72,4	57,8	289	86400	79	-	107	1"	1 1/4"	4	800	940	1630 3,46
80-N64	100,0	79,9	432	83520	79	-	161	1 1/4"	2"	4	800	940	1630 3,46
80-N84	124,0	99,1	576	82080	79	-	214	1 1/4"	2"	4	800	940	1630 3,46
50-N45	27,0	21,6	110	33500	52	34	41	1/2"	3/4"	5	500	1390	657 1,32
50-N65	38,5	30,8	165	32500	52	34	62	3/4"	1"	5	500	1390	657 1,32
56-N45	34,5	27,6	148	40500	61	40	55	1"	1 1/4"	5	560	1338	813 1,78
56-N65	49,0	39,1	221	39500	61	40	82	1 1/4"	2"	5	560	1338	813 1,78
56-N85	61,5	49,1	295	38500	61	40	109	1 1/4"	2"	5	560	1338	813 1,78
63-N45	43,0	34,4	199	46000	71	46	74	1"	1 1/4"	5	630	919	5,9 1,38
63-N65	59,5	47,5	299	45000	71	46	111	1 1/4"	2"	5	630	919	539 1,38
63-N85	73,0	58,3	398	43500	71	46	147	1 1/4"	2"	5	630	919	539 1,38

SGL(E)-N Schnellkühlung - Rapid Cooling - Refroidissement Rapide

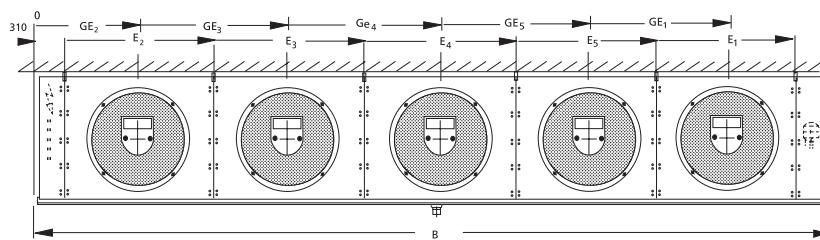
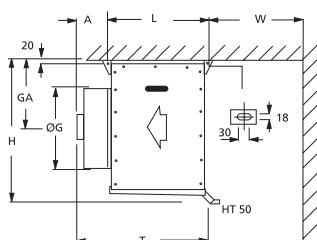
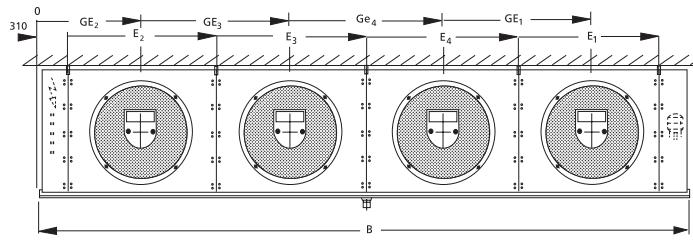
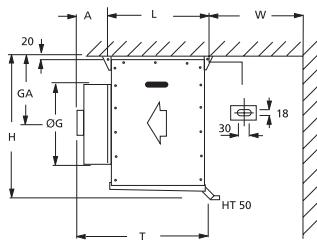
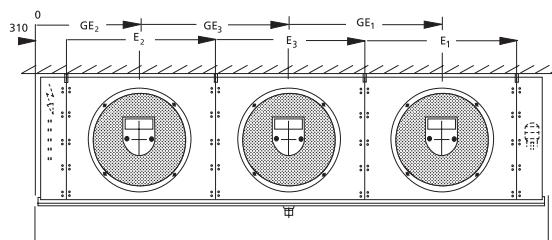
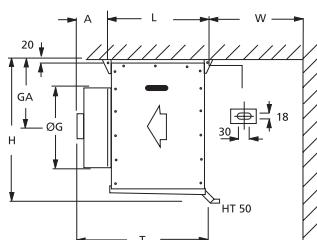
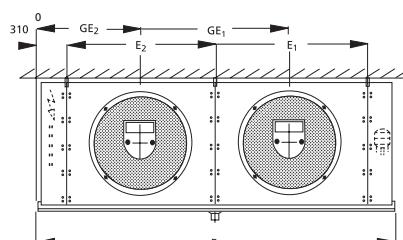
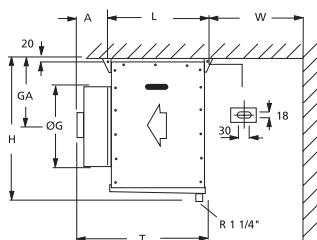
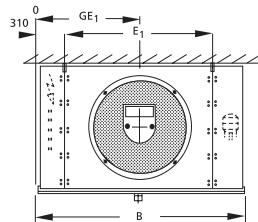
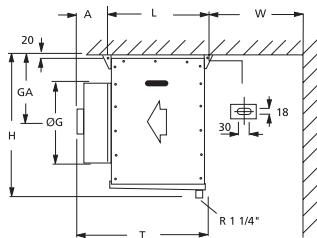
12 mm

Typ .V1.30	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz	Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite Air Throw	Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren Fans Ventilateurs		(Betriebswerte bei 50 Hz) (Operating values at 50 Hz) (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)			
						Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilator 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	[min ⁻¹]	[W]	[A]
Modèle .V1.30	t _{L1} ±0°C DT1 = 8 K UF = 2	t _{L1} -18°C DT1 = 7 K UF = 2	Surface	Débit d'air	Project de l'air stand. V1.07	Capacité des tubes							
SGL(E)	[kW]	[kW]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[dm ³]	[ø]	[ø]		[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]
50-N41	6,2	5,0	22	8710	19	9	3/8"	1/2"	1	500	1410	1140	2,3
50-N61	8,9	7,1	33	8450	19	13	3/8"	1/2"	1	500	1410	1140	2,3
56-N41	8,8	7,0	30	11907	24	12	3/8"	1/2"	1	560	1390	1760	3,3
56-N61	12,5	10,0	44	11613	24	17	3/8"	1/2"	1	560	1390	1760	3,3
56-N81	15,9	12,7	59	11319	24	23	3/8"	1/2"	1	560	1390	1760	3,3
63-N41	12,5	10,0	40	17480	30	16	3/8"	1/2"	1	630	1300	2900	5,6
63-N61	17,6	14,1	60	17100	30	23	1/2"	3/4"	1	630	1300	2900	5,6
63-N81	22,1	17,7	80	16530	30	31	1/2"	3/4"	1	630	1300	2900	5,6
71-N41	18,8	15,0	62	25984	38	24	1/2"	3/4"	1	710	1380	4890	9,2
71-N61	26,5	21,2	93	25578	38	36	3/4"	1"	1	710	1380	4890	9,2
71-N81	33,2	26,5	124	25172	38	48	1"	1 1/4"	1	710	1380	4890	9,2
80-N41	21,3	17,0	72	30240	39	28	1/2"	3/4"	1	800	1390	4570	8,8
80-N61	29,9	23,9	108	29232	39	42	3/4"	1"	1	800	1390	4570	8,8
80-N81	37,6	30,0	144	28728	39	56	1/2"	3/4"	1	800	1390	4570	8,8
50-N42	12,4	9,9	44	17420	26	17	3/8"	1/2"	2	500	1410	1140	2,32
50-N62	17,8	14,2	66	16900	26	25	1/2"	3/4"	2	500	1410	1140	2,32
56-N42	17,6	14,1	59	23814	32	22	1/2"	3/4"	2	560	1390	1760	3,3
56-N62	25,0	20,0	88	23226	32	34	3/4"	1"	2	560	1390	1760	3,3
56-N82	31,8	25,4	118	22638	32	45	1"	1 1/4"	2	560	1390	1760	3,3
63-N42	25,0	20,0	80	34960	39	30	1/2"	3/4"	2	630	1300	2900	5,6
63-N62	35,2	28,1	119	34200	39	45	3/4"	1"	2	630	1300	2900	5,6
63-N82	44,2	35,3	159	33060	39	60	1"	1 1/4"	2	630	1300	2900	5,6
71-N42	37,6	30,0	124	51968	50	46	1"	1 1/4"	2	710	1380	4890	9,2
71-N62	53,0	42,3	186	51156	50	70	1 1/4"	2"	2	710	1380	4890	9,2
71-N82	66,4	53,0	248	50344	50	93	1 1/4"	2"	2	710	1380	4890	9,2
80-N42	42,6	34,0	144	60480	50	54	1"	1 1/4"	2	800	1390	4570	8,8
80-N62	59,8	47,8	216	58464	50	82	1 1/4"	2"	2	800	1390	4570	8,8
80-N82	75,2	60,1	288	57456	50	108	1 1/4"	2"	2	800	1390	4570	8,8
50-N43	18,6	14,9	66	26130	32	25	1/2"	3/4"	3	500	1410	1140	2,32
50-N63	26,7	21,3	99	25350	32	37	3/4"	1"	3	500	1410	1140	2,32
56-N43	26,4	21,1	89	35721	41	33	1/2"	3/4"	3	560	1390	1760	3,3
56-N63	37,5	30,0	133	34839	41	50	3/4"	1"	3	560	1390	1760	3,3
56-N83	47,7	38,1	177	33957	41	66	1"	1 1/4"	3	560	1390	1760	3,3
63-N43	37,5	30,0	119	52440	50	45	1"	1 1/4"	3	630	1300	2900	5,6
63-N63	52,8	42,2	179	51300	50	67	1 1/4"	2"	3	630	1300	2900	5,6
63-N83	66,3	53,0	239	49590	50	89	1 1/4"	2"	3	630	1300	2900	5,6
71-N43	56,4	45,1	186	77952	58	69	1"	1 1/4"	3	710	1380	4890	9,2
71-N63	79,5	63,5	278	76734	58	104	1 1/4"	2"	3	710	1380	4890	9,2
71-N83	99,6	79,6	372	75516	58	138	1 1/4"	2"	3	710	1380	4890	9,2
80-N43	63,9	51,0	217	90720	58	81	1"	1 1/4"	3	800	1390	4570	8,8
80-N63	89,7	71,7	324	87696	58	121	1 1/4"	2"	3	800	1390	4570	8,8
80-N83	112,8	90,1	432	86184	58	161	1 1/4"	2"	3	800	1390	4570	8,8
50-N44	24,8	19,8	88	34840	33	33	1/2"	3/4"	4	500	1410	1140	2,32
50-N64	35,6	28,4	132	33800	33	50	3/4"	1"	4	500	1410	1140	2,32
56-N44	35,2	28,1	118	47628	42	44	1"	1 1/4"	4	560	1390	1760	3,3
56-N64	50,0	39,9	177	46452	42	66	1 1/4"	2"	4	560	1390	1760	3,3
56-N84	63,6	50,8	236	45276	42	88	1 1/4"	2"	4	560	1390	1760	3,3
63-N44	50,0	39,9	159	69920	52	59	1"	1 1/4"	4	630	1300	2900	5,6
63-N64	70,4	56,2	239	68400	52	89	1 1/4"	2"	4	630	1300	2900	5,6
63-N84	88,4	70,6	318	66120	52	118	1 1/4"	2"	4	630	1300	2900	5,6
71-N44	75,2	60,1	248	103936	62	92	1"	1 1/4"	4	710	1380	4890	9,2
71-N64	106,0	84,7	371	102312	62	138	1 1/4"	2"	4	710	1380	4890	9,2
71-N84	132,8	106,1	496	100688	62	184	1 1/4"	2"	4	710	1380	4890	9,2
80-N44	85,2	68,1	289	120960	59	107	1"	1 1/4"	4	800	1390	4570	8,8
80-N64	119,6	95,5	432	116928	59	161	1 1/4"	2"	4	800	1390	4570	8,8
80-N84	150,4	120,2	576	114912	59	214	1 1/4"	2"	4	800	1390	4570	8,8
50-N45	31,0	24,8	110	43550	36	41	1/2"	3/4"	5	500	1410	1140	2,32
50-N65	44,5	35,5	165	42250	36	62	3/4"	1"	5	500	1410	1140	2,32
56-N45	44,0	35,2	148	59535	46	55	1"	1 1/4"	5	560	1390	1760	3,3
56-N65	62,5	49,9	221	58065	46	82	1 1/4"	2"	5	560	1390	1760	3,3
56-N85	79,5	63,5	295	56595	46	109	1 1/4"	2"	5	560	1390	1760	3,3
63-N45	62,5	49,9	199	87400	57	74	1"	1 1/4"	5	630	1300	2900	5,6
63-N65	88,0	70,3	299	85500	57	111	1 1/4"	2"	5	630	1300	2900	5,6
63-N85	110,5	88,3	398	82650	57	147	1 1/4"	2"	5	630	1300	2900	5,6

6.2 Maßzeichnungen

6.2 Dimension drawings

6.2 Schémas et dimensions



*: aufgeteilt in / . Heizkreise! (S. 43)
**: Maßabweichung für Zubehör beachten! (S. 43)
Die Abmessungen gelten nur für die Standardausführung!
Bei Einbau anderer als in den unter "Technische Daten" aufgeführten Ventilatoren vergrößern sich die Maße T und A.

*: split in / . circuits! (P. 43)
**: Deviating dimensions for options!
The dimensions apply only for the standard Cooler! (P. 43)
With different fans the dimensions T and A differ.

*: subdivisé en / . circuits! (P. 43)
**: Ecarts différents avec options!
Les dimensions ne sont valables que pour les modèles standards (P. 43)
Avec des ventilateurs différents les dimensions T et A changent.

6.3 Abmessungen..., Dimensions ..., Dimensions ...

Typ Model Modèle	Maße Dimensions Dimensions																		El. Abtauung El. defrosting Dégivrage él. 230V-1 / 400V-3-Y			Gewichte Weight Poids				
	SG	Körper Coil Batterie [mm]	Wanne Drip tray Egouttoir [kW]	Gesamt Total Total [kW] *	SGA [kg]	SGB [kg]	SGK [kg]	SGL [kg]																		
		H** [mm]	B** [mm]	T** [mm]	L [mm]	E1 [mm]	E2 [mm]	E3 [mm]	E4 [mm]	E5 [mm]	A [mm]	W [mm]	ØG [mm]	GA [mm]	GE1 [mm]	GE2 [mm]	GE3 [mm]	GE4 [mm]	GE5 [mm]							
50-41	718	1620	906	704	1054	-	-	-	-	220	500	517	329	783	-	-	-	-	4,78	2,29	7,07/1	126,3	118	116	114	
50-61	718	1620	906	704	1054	-	-	-	-	220	500	517	329	783	-	-	-	-	5,97	2,29	8,26/1	142,1	130	126	124	
56-41	918	1620	906	704	1054	-	-	-	-	220	550	563	429	783	-	-	-	-	6,69	2,29	8,98/1	158,4	148	144	142	
56-61	918	1620	906	704	1054	-	-	-	-	220	550	563	429	783	-	-	-	-	7,96	2,29	10,25/2	179,7	159	159	157	
56-81	918	1620	906	704	1054	-	-	-	-	220	550	563	429	783	-	-	-	-	10,51	2,29	12,8/2	207,3	186	179	174	
63-41	1018	1820	931	729		-	-	-	-	220	600	636	479	883	-	-	-	-	9,16	2,60	11,76/2	198,9	185	180	176	
63-61	1018	1820	931	729		-	-	-	-	220	600	636	479	883	-	-	-	-	10,31	2,60	12,91/2	229,8	208	201	196	
63-81	1018	1820	931	729	1254	-	-	-	-	220	600	636	479	883	-	-	-	-	13,74	2,60	16,34/2	262,1	234	224	217	
71-41	1318	2020	1069	757	1454	-	-	-	-	330	700	733	629	983	-	-	-	-	14,30	2,87	17,17/2	277,5	255	248	242	
71-61	1318	2020	1069	757	1454	-	-	-	-	330	700	733	629	983	-	-	-	-	15,60	2,87	18,47/2	325,2	292	281	272	
71-81	1318	2020	1069	757	1454	-	-	-	-	330	700	733	629	983	-	-	-	-	22,10	2,87	24,97/2	376,7	332	318	306	
80-41	1518	2020	1159	757	1454	-	-	-	-	420	800	803	729	983	-	-	-	-	16,90	2,87	19,77/2	342,6	299	291	285	
80-61	1518	2020	1159	757	1454	-	-	-	-	420	800	803	729	983	-	-	-	-	18,20	2,87	21,07/2	380,5	341	329	319	
80-81	1518	2020	1159	757	1454	-	-	-	-	420	800	803	729	983	-	-	-	-	26,00	2,87	28,87/2	441	388	372	359	
50-42	718	2620	906	704	2054	1000	-	-	-	220	500	517	329	1783	783	-	-	-	-	8,60	3,75	12,35/2	208,5	193	188	184
50-62	718	2620	906	704	2054	1000	-	-	-	220	500	517	329	1783	783	-	-	-	-	10,80	3,75	14,45/2	241,1	218	210	204
56-42	918	2620	906	704	2054	1000	-	-	-	220	550	563	429	1783	783	-	-	-	-	12,04	3,75	15,79/2	261,5	240	234	228
56-62	918	2620	906	704	2054	1000	-	-	-	220	550	563	429	1783	783	-	-	-	-	14,40	3,75	18,15/2	305,5	274	263	260
56-82	918	2620	906	704	2054	1000	-	-	-	220	550	563	429	1783	783	-	-	-	-	18,92	3,75	22,67/2	355	312	299	288
63-42	1018	3020	931	729	2454	1200	-	-	-	220	600	636	479	2083	883	-	-	-	-	16,00	4,33	20,33/2	338,6	310	301	294
63-62	1018	3020	931	729	2454	1200	-	-	-	220	600	636	479	2083	883	-	-	-	-	18,00	4,33	22,33/2	398,7	356	342	331
63-82	1018	3020	931	729	2454	1200	-	-	-	220	600	636	479	2083	883	-	-	-	-	24,00	4,33	28,33/2	462,3	405	386	372
71-42	1318	3420	1069	757	2854	1400	-	-	-	330	700	733	629	2383	983	-	-	-	-	24,75	4,84	29,59/2	474,3	430	415	404
71-62	1318	3420	1069	757	2854	1400	-	-	-	330	700	733	629	2383	983	-	-	-	-	27,00	4,84	31,84/2	567,6	500	478	462
71-82	1318	3420	1069	757	2854	1400	-	-	-	330	700	733	629	2383	983	-	-	-	-	38,25	4,84	43,09/3	663,5	575	545	523
80-42	1518	3420	1159	757	2854	1400	-	-	-	420	800	803	729	2383	983	-	-	-	-	29,25	4,84	34,09/2	594,1	507	491	479
80-62	1518	3420	1159	757	2854	1400	-	-	-	420	800	803	729	2383	983	-	-	-	-	31,50	4,84	36,34/2	667,7	589	565	545
80-82	1518	3420	1159	757	2854	1400	-	-	-	420	800	803	729	2383	983	-	-	-	-	45,00	4,84	49,84/3	780,5	675	643	617
50-43	718	3620	906	704	3054	1000	2000	-	-	220	500	517	329	2783	783	1783	-	-	13,00	5,20	18,2/2	294,6	271	263	257	
50-63	718	3620	906	704	3054	1000	2000	-	-	220	500	517	329	2783	783	1783	-	-	15,60	5,20	20,8/2	344,7	310	298	289	
56-43	918	3620	906	704	3054	1000	2000	-	-	220	550	563	429	2783	783	1783	-	-	18,20	5,20	23,4/2	368,3	337	328	319	
56-63	918	3620	906	704	3054	1000	2000	-	-	220	550	563	429	2783	783	1783	-	-	20,80	5,20	26/2	436	388	375	369	
56-83	918	3620	906	704	3054	1000	2000	-	-	220	550	563	429	2783	783	1783	-	-	28,60	5,20	33,8/3	507,2	444	424	407	
63-43	1018	4220	931	729	3654	1200	2400	-	-	220	600	636	479	3283	883	2083	-	-	23,84	5,96	29,8/2	480,1	437	480	413	
63-63	1018	4220	931	729	3654	1200	2400	-	-	220	600	636	479	3283	883	2083	-	-	26,82	5,96	32,78/2	571	507	573	470	
63-83	1018	4220	931	729	3654	1200	2400	-	-	220	600	636	479	3283	883	2083	-	-	35,76	5,96	41,72/3	665	579	665	530	
71-43	1318	4820	1069	757	4254	1400	2800	-	-	330	700	733	629	3783	983	2383	-	-	39,60	7,20	44,27/3	684,4	618	682	580	
71-63	1318	4820	1069	757	4254	1400	2800	-	-	330	700	733	629	3783	983	2383	-	-	43,20	7,20	47,64/3	824,3	723	688	666	
71-83	1318	4820	1069	757	4254	1400	2800	-	-	330	700	733	629	3783	983	2383	-	-	61,20	7,20	64,49/4	972,4	839	970	763	
80-43	1518	4820	1159	757	4254	1400	2800	-	-	420	800	803	729	3783	983	2383	-	-	44,72	7,20	51,01/3	862,5	732	708	689	
80-63	1518	4820	1159	757	4254	1400	2800	-	-	420	800	803	729	3783	983	2383	-	-	48,16	7,20	54,38/3	972,9	855	818	789	
80-83	1518	4820	1159	757	4254	1400	2800	-	-	420	800	803	729	3783	983	2383	-	-	68,80	7,20	74,6/4	1146	988	940	901	
50-44	718	4620	906	704	4054	1000	2000	3000	-	220	500	517	329	3783	783	1783	2783	-	16,85	6,74	22,64/2	366,9	335	325	317	
50-64	718	4620	906	704	4054	1000	2000	3000	-	220	500	517	329	3783	783	1783	2783	-	20,22	6,74	25,82/2	431,1	384	369	357	
56-44	918	4620	906	704	4054	1000	2000	3000	-	220	550	563	429	3783	783	1783	2783	-	23,59	6,74	29/2					

SGA(E)-G Normalkühlung - Cooling - Refroidissement Normal

4,5 mm

Typ Model	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite		Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)				
	t _{L1} = 16°C 4/8 H ₂ O	ΔP			Air Throw Project de l'air stand. V1.07	[m]		Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilateur 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	[min ⁻¹]	[W]
SGA(E)	[kW]	[bar]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[m]	[dm ³]	[ø]	[ø]	[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]	
50-G41	20,5	0,5	55	5900	23	15	9			1	500	1390	657	1,32
50-G61	25,0	0,3	82	5400	23	15	13			1	500	1390	657	1,32
56-G41	23,9	0,1	73	7200	28	18	12			1	560	1338	813	1,78
56-G61	32,0	0,3	110	6750	28	18	17			1	560	1338	813	1,78
56-G81	33,0	0,1	146	6300	28	18	23			1	630	919	5,9	1,38
63-G41	29,4	0,2	99	8010	33	21	16			1	630	919	539	1,38
63-G61	38,7	0,4	148	7650	33	21	23			1	630	919	539	1,38
63-G81	42,0	0,3	198	7020	33	21	31			1	710	940	1140	2,39
71-G41	45,0	0,2	154	11700	43	26	24			1	710	940	1140	2,39
71-G61	55,4	0,2	231	11000	43	26	36			1	710	940	1140	2,39
71-G81	61,3	0,1	308	10400	43	26	48			1	800	940	1630	3,46
80-G41	64,1	0,3	179	18450	48	-	28			1	800	940	1630	3,46
80-G61	80,4	0,3	269	17460	48	-	42			1	800	940	1630	3,46
80-G81	89,2	0,2	359	16200	48	-	56			2	500	1390	657	1,32
50-G42	40,9	0,4	110	11800	33	21	17			2	500	1390	657	1,32
50-G62	50,0	0,3	164	10800	33	21	25			2	560	1338	813	1,78
56-G42	47,8	0,1	146	14400	39	25	22			2	560	1338	813	1,78
56-G62	64,0	0,3	220	13500	39	25	34			2	560	1338	813	1,78
56-G82	72,9	0,5	292	12600	39	25	45			2	630	919	5,9	1,38
63-G42	62,4	0,5	198	16020	45	29	30			2	630	919	539	1,38
63-G62	77,5	0,4	296	15300	45	29	45			2	630	919	539	1,38
63-G82	86,3	0,6	396	14040	45	29	60			2	710	940	1140	2,39
71-G42	93,4	0,5	308	23400	58	35	46			2	710	940	1140	2,39
71-G62	116,2	0,5	462	22000	58	35	70			2	710	940	1140	2,39
71-G82	128,2	0,4	616	20800	58	35	93			2	800	940	1140	2,39
80-G42	128,1	0,3	358	36900	63	-	54			2	800	940	1630	3,46
80-G62	160,8	0,2	538	34920	63	-	82			2	800	940	1630	3,46
80-G82	178,5	0,2	718	32400	63	-	108			2	800	940	1630	3,46
50-G43	61,4	0,4	165	17700	40	26	25			3	500	1390	657	1,32
50-G63	75,1	0,3	246	16200	40	26	37			3	500	1390	657	1,32
56-G43	77,2	0,4	220	21600	49	32	33			3	560	1338	813	1,78
56-G63	96,0	0,3	330	20250	49	32	50			3	560	1338	813	1,78
56-G83	105,9	0,2	438	18900	49	32	66			3	560	1338	813	1,78
63-G43	93,6	0,5	297	24030	58	38	45			3	630	919	5,9	1,38
63-G63	116,3	0,3	444	22950	58	38	67			3	630	919	539	1,38
63-G83	126,2	0,2	594	21060	58	38	89			3	630	919	539	1,38
71-G43	128,4	0,1	462	35100	68	41	69			3	710	940	1140	2,39
71-G63	174,4	0,5	693	33000	68	41	104			3	710	940	1140	2,39
71-G83	192,5	0,4	924	31200	68	41	138			3	710	940	1140	2,39
80-G43	182,4	0,1	537	55350	72	-	81			3	800	940	1630	3,46
80-G63	229,1	0,1	807	52380	72	-	121			3	800	940	1630	3,46
80-G83	279,7	0,5	1077	48600	72	-	161			3	800	940	1630	3,46
50-G44	76,0	0,1	220	23600	42	27	33			4	500	1390	657	1,32
50-G64	92,9	0,1	328	21600	42	27	50			4	500	1390	657	1,32
56-G44	95,5	0,1	293	28800	51	33	44			4	560	1338	813	1,78
56-G64	132,1	0,6	440	27000	51	33	66			4	560	1338	813	1,78
56-G84	145,7	0,4	584	25200	51	33	88			4	560	1338	813	1,78
63-G44	117,6	0,1	396	32040	60	39	59			4	630	919	5,9	1,38
63-G64	146,7	0,1	592	30600	60	39	89			4	630	919	539	1,38
63-G84	172,7	0,5	792	28080	60	39	118			4	630	919	539	1,38
71-G44	180,0	0,2	616	46800	73	44	92			4	710	940	1140	2,39
71-G64	221,9	0,1	924	44000	73	44	138			4	710	940	1140	2,39
71-G84	246,1	0,1	1232	41600	73	44	184			4	710	940	1140	2,39
80-G44	256,3	0,3	716	73800	74	-	107			4	800	940	1630	3,46
80-G64	321,6	0,2	1076	69840	74	-	161			4	800	940	1630	3,46
80-G84	357,0	0,2	1436	64800	74	-	214			4	800	940	1630	3,46
50-G45	99,4	0,2	275	29500	47	31	41			5	500	1390	657	1,32
50-G65	121,4	0,2	410	27000	47	31	62			5	500	1390	657	1,32
56-G45	124,9	0,2	366	36000	56	36	55			5	560	1338	813	1,78
56-G65	155,5	0,1	550	33750	56	36	82			5	560	1338	813	1,78
56-G85	172,5	0,1	730	31500	56	36	109			5	560	1338	813	1,78
63-G45	152,3	0,3	495	40050	66	43	74			5	630	919	5,9	1,38
63-G65	190,1	0,2	740	38250	66	43	111			5	630	919	539	1,38
63-G85	207,0	0,1	990	35100	66	43	147			5	630	919	539	1,38

Siehe Datenblatt Küba Select, da Anschlüsse auf die jeweiligen Betriebsbedingungen angepasst werden.
Please refer to the Data sheet in our Selection Software Küba Select, since connections have to be adjusted according to operation conditions.
Pour le Ø des connexions se référer au Logiciel de Selection.

SGA(E)-G Schnellkühlung - Rapid Cooling - Refroidissement Rapide

4,5 mm

Typ .V1.30	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite Air Throw	Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren Fans Ventilateurs			(Betriebswerte bei 50 Hz) (Operating values at 50 Hz) (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)							
	Model .V1.30	t _{L1} = 16°C 4/8 H ₂ O					Surface	Débit d'air	Project de l'air stand. V1.07	Capacité des tubes	Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilateur 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz				
SGA(E)	[kW]	[bar]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[dm ³]	[ø]	[ø]	[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]							
50-G41	22,2	0,2	55	7670	16	9			1	500	1410	1140	2,3						
50-G61	27,8	0,1	82	7020	16	13			1	500	1410	1140	2,3						
56-G41	30,7	0,2	73	10584	21	12			1	560	1390	1760	3,3						
56-G61	41,6	0,5	110	9923	21	17			1	560	1390	1760	3,3						
56-G81	43,7	0,1	146	9261	21	23			1	630	1390	1760	3,3						
63-G41	45,1	0,4	99	15219	26	16			1	630	1300	2900	5,6						
63-G61	53,6	0,1	148	14535	26	23			1	630	1300	2900	5,6						
63-G81	65,5	0,2	198	13338	26	31			1	630	1300	2900	5,6						
71-G41	71,3	0,5	154	23751	34	24			1	710	1380	4890	9,2						
71-G61	90,9	0,4	231	22330	34	36			1	710	1380	4890	9,2						
71-G81	104,7	0,3	308	21112	34	48			1	710	1380	4890	9,2						
80-G41	80,4	0,5	179	25830	36	28			1	800	1390	4570	8,8						
80-G61	103,5	0,4	269	24444	36	42			1	800	1390	4570	8,8						
80-G81	120,8	0,3	359	22680	36	56			1	800	1390	4570	8,8						
50-G42	48,0	0,6	110	15340	23	17			2	500	1410	1140	2,32						
50-G62	59,8	0,4	164	14040	23	25			2	500	1410	1140	2,32						
56-G42	61,5	0,2	146	21168	29	22			2	560	1390	1760	3,3						
56-G62	83,3	0,4	220	19845	29	34			2	560	1390	1760	3,3						
56-G82	87,2	0,1	292	18522	29	45			2	560	1390	1760	3,3						
63-G42	90,2	0,3	198	30438	36	30			2	630	1300	2900	5,6						
63-G62	113,7	0,2	296	29070	36	45			2	630	1300	2900	5,6						
63-G82	131,0	0,2	396	26676	36	60			2	630	1300	2900	5,6						
71-G42	142,7	0,5	308	47502	46	46			2	710	1380	4890	9,2						
71-G62	181,8	0,4	462	44660	46	70			2	710	1380	4890	9,2						
71-G82	208,7	0,3	616	42224	46	93			2	710	1380	4890	9,2						
80-G42	160,7	0,5	358	51660	47	54			2	800	1390	4570	8,8						
80-G62	207,2	0,4	538	48888	47	82			2	800	1390	4570	8,8						
80-G82	240,7	0,3	718	45360	47	108			2	800	1390	4570	8,8						
50-G43	72,0	0,5	165	23010	28	25			3	500	1410	1140	2,32						
50-G63	89,8	0,4	246	21060	28	37			3	500	1410	1140	2,32						
56-G43	99,5	0,6	220	31752	37	33			3	560	1390	1760	3,3						
56-G63	125,0	0,4	330	29768	37	50			3	560	1390	1760	3,3						
56-G83	140,5	0,3	438	27783	37	66			3	560	1390	1760	3,3						
63-G43	126,6	0,1	297	45657	46	45			3	630	1300	2900	5,6						
63-G63	160,7	0,1	444	43605	46	67			3	630	1300	2900	5,6						
63-G83	207,8	0,6	594	40014	46	89			3	630	1300	2900	5,6						
71-G43	202,6	0,2	462	71253	54	69			3	710	1380	4890	9,2						
71-G63	259,2	0,1	693	66990	54	104			3	710	1380	4890	9,2						
71-G83	297,9	0,1	924	63336	54	138			3	710	1380	4890	9,2						
80-G43	228,3	0,2	537	77490	54	81			3	800	1390	4570	8,8						
80-G63	295,1	0,1	807	73332	54	121			3	800	1390	4570	8,8						
80-G83	343,6	0,1	1077	68040	54	161			3	800	1390	4570	8,8						
50-G44	88,9	0,1	220	30680	29	33			4	500	1410	1140	2,32						
50-G64	111,3	0,1	328	28080	29	50			4	500	1410	1140	2,32						
56-G44	122,9	0,2	293	42336	38	44			4	560	1390	1760	3,3						
56-G64	155,1	0,1	440	39690	38	66			4	560	1390	1760	3,3						
56-G84	174,4	0,1	584	37044	38	88			4	560	1390	1760	3,3						
63-G44	180,4	0,3	396	60876	48	59			4	630	1300	2900	5,6						
63-G64	227,4	0,2	592	58140	48	89			4	630	1300	2900	5,6						
63-G84	262,2	0,2	792	53352	48	118			4	630	1300	2900	5,6						
71-G44	285,4	0,5	616	95004	58	92			4	710	1380	4890	9,2						
71-G64	363,6	0,3	924	89320	58	138			4	710	1380	4890	9,2						
71-G84	417,5	0,3	1232	84448	58	184			4	710	1380	4890	9,2						
80-G44	321,5	0,4	716	103320	56	107			4	800	1390	4570	8,8						
80-G64	414,3	0,3	1076	97776	56	161			4	800	1390	4570	8,8						
80-G84	481,4	0,3	1436	90720	56	214			4	800	1390	4570	8,8						
50-G45	116,4	0,3	275	38350	33	41			5	500	1410	1140	2,32						
50-G65	145,6	0,2	410	35100	33	62			5	500	1410	1140	2,32						
56-G45	161,0	0,3	366	52920	42	55			5	560	1390	1760	3,3						
56-G65	202,7	0,2	550	49613	42	82			5	560	1390	1760	3,3						
56-G85	227,7	0,2	730	46305	42	109			5	560	1390	1760	3,3						
63-G45	234,0	0,6	495	76095	53	74			5	630	1300	2900	5,6						
63-G65	295,0	0,4	740	72675	53	111			5	630	1300	2900	5,6						
63-G85	339,6	0,3	990	66690	53	147			5	630	1300	2900	5,6						

Siehe Datenblatt Küba Select, da Anschlüsse auf die jeweiligen Betriebsbedingungen angepasst werden.
Please refer to the Data sheet in our Selection Software Küba Select, since connections have to be adjusted according to operation conditions.
Pour le Ø des connexions se référer au Logiciel de Sélection.

SGB(E)-G Normalkühlung - Cooling - Refroidissement Normal

7 mm

Typ Model	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite		Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)				
	t _{L1} = 16°C 4/8 H ₂ O	ΔP			Air Throw Project de l'air stand. V1.07	[m]		Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilateur 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	[min ⁻¹]	[W]
Modèle SGB(E)	[kW]	[bar]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[m]	[dm ³]	[ø]	[ø]	[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]	
50-G41	22,5	0,6	36	6300	25	16	9			1	500	1390	657	1,32
50-G61	26,8	0,1	54	5900	25	16	13			1	500	1390	657	1,32
56-G41	27,5	0,2	48	7900	30	20	12			1	560	1338	813	1,78
56-G61	36,3	0,4	72	7500	30	20	17			1	560	1338	813	1,78
56-G81	39,8	0,1	97	7300	30	20	23			1	630	919	5,9	1,38
63-G41	32,9	0,2	65	8600	35	23	16			1	630	919	539	1,38
63-G61	43,2	0,5	98	8400	35	23	23			1	630	919	539	1,38
63-G81	49,2	0,4	130	8200	35	23	31			1	710	940	1140	2,39
71-G41	49,1	0,3	101	12300	45	27	24			1	710	940	1140	2,39
71-G61	62,2	0,2	152	12000	45	27	36			1	710	940	1140	2,39
71-G81	70,0	0,2	203	11600	45	27	48			1	800	940	1630	3,46
80-G41	72,2	0,4	118	20250	50	-	28			1	800	940	1630	3,46
80-G61	91,3	0,3	177	19350	50	-	42			1	800	940	1630	3,46
80-G81	103,5	0,2	236	18450	50	-	56			1	800	940	1630	3,46
50-G42	45,1	0,5	72	12600	36	23	17			2	500	1390	657	1,32
50-G62	56,1	0,4	109	11800	36	23	25			2	500	1390	657	1,32
56-G42	55,1	0,1	96	15800	42	27	22			2	560	1338	813	1,78
56-G62	72,6	0,3	145	15000	42	27	34			2	560	1338	813	1,78
56-G82	84,7	0,6	193	14600	42	27	45			2	560	1338	813	1,78
63-G42	68,1	0,6	130	17200	48	31	30			2	630	919	5,9	1,38
63-G62	86,4	0,4	195	16800	48	31	45			2	630	919	539	1,38
63-G82	99,9	0,8	260	16400	48	31	60			2	630	919	539	1,38
71-G42	100,6	0,6	202	24600	61	37	46			2	710	940	1140	2,39
71-G62	127,7	0,6	304	24000	61	37	70			2	710	940	1140	2,39
71-G82	143,3	0,4	406	23200	61	37	93			2	710	940	1140	2,39
80-G42	144,4	0,4	236	40500	66	-	54			2	800	940	1630	3,46
80-G62	182,5	0,3	354	38700	66	-	82			2	800	940	1630	3,46
80-G82	207,0	0,2	472	36900	66	-	108			2	800	940	1630	3,46
50-G43	67,6	0,5	109	18900	44	29	25			3	500	1390	657	1,32
50-G63	84,2	0,3	163	17700	44	29	37			3	500	1390	657	1,32
56-G43	86,2	0,4	145	23700	53	34	33			3	560	1338	813	1,78
56-G63	108,9	0,3	217	22500	53	34	50			3	560	1338	813	1,78
56-G83	124,1	0,2	290	21900	53	34	66			3	560	1338	813	1,78
63-G43	102,2	0,6	195	25800	62	40	45			3	630	919	5,9	1,38
63-G63	129,7	0,4	293	25200	62	40	67			3	630	919	539	1,38
63-G83	147,9	0,3	390	24600	62	40	89			3	630	919	539	1,38
71-G43	142,7	0,1	303	36900	72	43	69			3	710	940	1140	2,39
71-G63	191,6	0,6	456	36000	72	43	104			3	710	940	1140	2,39
71-G83	215,0	0,4	609	34800	72	43	138			3	710	940	1140	2,39
80-G43	209,5	0,2	354	60750	76	-	81			3	800	940	1630	3,46
80-G63	265,9	0,1	531	58500	76	-	121			3	800	940	1630	3,46
80-G83	320,4	0,7	708	55350	76	-	161			3	800	940	1630	3,46
50-G44	86,1	0,1	145	25200	46	30	33			4	500	1390	657	1,32
50-G64	107,2	0,1	217	23600	46	30	50			4	500	1390	657	1,32
56-G44	110,2	0,1	193	31600	55	36	44			4	560	1338	813	1,78
56-G64	148,0	0,7	289	30000	55	36	66			4	560	1338	813	1,78
56-G84	169,5	0,5	386	29200	55	36	88			4	560	1338	813	1,78
63-G44	131,7	0,2	260	34400	64	42	59			4	630	919	5,9	1,38
63-G64	166,8	0,1	391	33600	64	42	89			4	630	919	539	1,38
63-G84	200,0	0,7	520	32800	64	42	118			4	630	919	539	1,38
71-G44	196,5	0,2	404	49200	77	46	92			4	710	940	1140	2,39
71-G64	248,9	0,2	608	48000	77	46	138			4	710	940	1140	2,39
71-G84	280,7	0,1	812	46400	77	46	184			4	710	940	1140	2,39
80-G44	288,3	0,4	472	81000	78	-	107			4	800	940	1630	3,46
80-G64	365,0	0,3	708	77400	78	-	161			4	800	940	1630	3,46
80-G84	413,7	0,2	944	73800	78	-	214			4	800	940	1630	3,46
50-G45	110,5	0,3	181	31500	51	33	41			5	500	1390	657	1,32
50-G65	137,4	0,2	272	29500	51	33	62			5	500	1390	657	1,32
56-G45	141,4	0,2	241	39500	60	39	55			5	560	1338	813	1,78
56-G65	177,8	0,2	362	37500	60	39	82			5	560	1338	813	1,78
56-G85	203,8	0,1	483	36500	60	39	109			5	560	1338	813	1,78
63-G45	168,0	0,3	326	43000	70	46	74			5	630	919	5,9	1,38
63-G65	213,6	0,2	489	42000	70	46	111			5	630	919	539	1,38
63-G85	244,5	0,2	650	41000	70	46	147			5	630	919	539	1,38

Siehe Datenblatt Küba Select, da Anschlüsse auf die jeweiligen Betriebsbedingungen angepasst werden.
Please refer to the Data sheet in our Selection Software Küba Select, since connections have to be adjusted according to operation conditions.
Pour le Ø des connexions se référer au Logiciel de Selection.

SGB(E)-G Schnellkühlung - Rapid Cooling - Refroidissement Rapide

7 mm

Typ .V1.30	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite Air Throw	Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren Fans Ventilateurs			(Betriebswerte bei 50 Hz) (Operating values at 50 Hz) (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)							
	Model .V1.30	t _{L1} = 16°C 4/8 H ₂ O					Project de l'air stand. V1.07	Capacité des tubes	Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilateur 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz						
SGB(E)	[kW]	[bar]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[dm ³]	[ø]	[ø]	[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]							
50-G41	25,3	0,2	36	8190	18	9			1	500	1410	1140	2,3						
50-G61	32,5	0,2	54	7670	18	13			1	500	1410	1140	2,3						
56-G41	35,1	0,2	48	11613	23	12			1	560	1390	1760	3,3						
56-G61	47,1	0,6	72	11025	23	17			1	560	1390	1760	3,3						
56-G81	52,1	0,1	97	10731	23	23			1	560	1390	1760	3,3						
63-G41	48,4	0,4	65	16340	28	16			1	630	1300	2900	5,6						
63-G61	58,5	0,1	98	15960	28	23			1	630	1300	2900	5,6						
63-G81	70,0	0,2	130	15580	28	31			1	630	1300	2900	5,6						
71-G41	78,8	0,6	101	24969	36	24			1	710	1380	4890	9,2						
71-G61	102,0	0,5	152	24360	36	36			1	710	1380	4890	9,2						
71-G81	118,9	0,4	203	23548	36	48			1	710	1380	4890	9,2						
80-G41	87,9	0,6	118	28350	38	28			1	800	1390	4570	8,8						
80-G61	115,0	0,5	177	27090	38	42			1	800	1390	4570	8,8						
80-G81	134,5	0,4	236	25830	38	56			1	800	1390	4570	8,8						
50-G42	53,0	0,7	72	16380	25	17			2	500	1410	1140	2,32						
50-G62	68,0	0,5	109	15340	25	25			2	500	1410	1140	2,32						
56-G42	70,2	0,2	96	23226	32	22			2	560	1390	1760	3,3						
56-G62	94,2	0,5	145	22050	32	34			2	560	1390	1760	3,3						
56-G82	104,2	0,1	193	21462	32	45			2	560	1390	1760	3,3						
63-G42	96,8	0,4	130	32680	38	30			2	630	1300	2900	5,6						
63-G62	121,9	0,3	195	31920	38	45			2	630	1300	2900	5,6						
63-G82	139,3	0,2	260	31160	38	60			2	630	1300	2900	5,6						
71-G42	157,6	0,6	202	49938	49	46			2	710	1380	4890	9,2						
71-G62	204,1	0,4	304	48720	49	70			2	710	1380	4890	9,2						
71-G82	238,0	0,4	406	47096	49	93			2	710	1380	4890	9,2						
80-G42	175,8	0,5	236	56700	50	54			2	800	1390	4570	8,8						
80-G62	230,0	0,4	354	54180	50	82			2	800	1390	4570	8,8						
80-G82	269,2	0,3	472	51660	50	108			2	800	1390	4570	8,8						
50-G43	79,4	0,6	109	24570	31	25			3	500	1410	1140	2,32						
50-G63	102,0	0,5	163	23010	31	37			3	500	1410	1140	2,32						
56-G43	110,2	0,7	145	34839	40	33			3	560	1390	1760	3,3						
56-G63	141,4	0,5	217	33075	40	50			3	560	1390	1760	3,3						
56-G83	163,4	0,4	290	32193	40	66			3	560	1390	1760	3,3						
63-G43	139,5	0,1	195	49020	50	45			3	630	1300	2900	5,6						
63-G63	175,8	0,1	293	47880	50	67			3	630	1300	2900	5,6						
63-G83	216,4	0,6	390	46740	50	89			3	630	1300	2900	5,6						
71-G43	228,9	0,2	303	74907	58	69			3	710	1380	4890	9,2						
71-G63	295,9	0,2	456	73080	58	104			3	710	1380	4890	9,2						
71-G83	345,3	0,1	609	70644	58	138			3	710	1380	4890	9,2						
80-G43	255,3	0,2	354	85050	57	81			3	800	1390	4570	8,8						
80-G63	333,5	0,2	531	81270	57	121			3	800	1390	4570	8,8						
80-G83	390,5	0,1	708	77490	57	161			3	800	1390	4570	8,8						
50-G44	101,2	0,2	145	32760	32	33			4	500	1410	1140	2,32						
50-G64	129,8	0,1	217	30680	32	50			4	500	1410	1140	2,32						
56-G44	140,4	0,2	193	46452	41	44			4	560	1390	1760	3,3						
56-G64	180,0	0,1	289	44100	41	66			4	560	1390	1760	3,3						
56-G84	208,5	0,1	386	42924	41	88			4	560	1390	1760	3,3						
63-G44	193,5	0,3	260	65360	51	59			4	630	1300	2900	5,6						
63-G64	243,9	0,2	391	63840	51	89			4	630	1300	2900	5,6						
63-G84	278,7	0,2	520	62320	51	118			4	630	1300	2900	5,6						
71-G44	315,2	0,5	404	99876	62	92			4	710	1380	4890	9,2						
71-G64	408,3	0,4	608	97440	62	138			4	710	1380	4890	9,2						
71-G84	473,6	0,3	812	94192	62	184			4	710	1380	4890	9,2						
80-G44	351,7	0,5	472	113400	59	107			4	800	1390	4570	8,8						
80-G64	460,2	0,4	708	108360	59	161			4	800	1390	4570	8,8						
80-G84	538,4	0,3	944	103320	59	214			4	800	1390	4570	8,8						
50-G45	130,0	0,4	181	40950	36	41			5	500	1410	1140	2,32						
50-G65	167,1	0,3	272	38350	36	62			5	500	1410	1140	2,32						
56-G45	180,4	0,4	241	58065	45	55			5	560	1390	1760	3,3						
56-G65	231,6	0,3	362	55125	45	82			5	560	1390	1760	3,3						
56-G85	266,9	0,2	483	53655	45	109			5	560	1390	1760	3,3						
63-G45	247,4	0,6	326	81700	56	74			5	630	1300	2900	5,6						
63-G65	311,5	0,5	489	79800	56	111			5	630	1300	2900	5,6						
63-G85	356,8	0,4	650	77900	56	147			5	630	1300	2900	5,6						

Siehe Datenblatt Küba Select, da Anschlüsse auf die jeweiligen Betriebsbedingungen angepasst werden.
Please refer to the Data sheet in our Selection Software Küba Select, since connections have to be adjusted according to operation conditions.
Pour le Ø des connections se référer au Logiciel de Sélection.

SGK(E)-G Normalkühlung - Cooling - Refroidissement Normal

10 mm

Typ Model	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite Air Throw		Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)				
	t _{L1} = 16°C 4/8 H ₂ O	ΔP			Surface	Débit d'air	Project de l'air stand. V1.07	Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilateur 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	[W]	[A]
SGK(E)	[kW]	[bar]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[m]	[dm ³]	[ø]	[ø]	[ø mm]	[min ⁻¹]			
50-G41	23,6	0,6	26	6500	26	17	9			1	500	1390	657	1,32
50-G61	30,1	0,5	39	6300	26	17	13			1	500	1390	657	1,32
56-G41	28,9	0,2	35	8000	31	20	12			1	560	1338	813	1,78
56-G61	37,5	0,4	52	7600	31	20	17			1	560	1338	813	1,78
56-G81	41,6	0,1	69	7400	31	20	23			1	630	919	5,9	1,38
63-G41	35,3	0,2	47	9100	36	23	16			1	630	919	539	1,38
63-G61	45,9	0,6	70	8800	36	23	23			1	630	919	539	1,38
63-G81	52,1	0,4	94	8500	36	23	31			1	710	940	1140	2,39
71-G41	52,0	0,3	73	12800	46	28	24			1	710	940	1140	2,39
71-G61	65,2	0,2	109	12400	46	28	36			1	710	940	1140	2,39
71-G81	74,1	0,2	146	12150	46	28	48			1	800	940	1630	3,46
80-G41	76,2	0,5	85	21150	51	-	28			1	800	940	1630	3,46
80-G61	98,0	0,4	128	20520	51	-	42			1	800	940	1630	3,46
80-G81	112,3	0,3	170	19800	51	-	56			1	800	940	1630	3,46
50-G42	47,1	0,5	52	13000	37	24	17			2	500	1390	657	1,32
50-G62	60,2	0,4	78	12600	37	24	25			2	500	1390	657	1,32
56-G42	57,7	0,2	69	16000	43	28	22			2	560	1338	813	1,78
56-G62	75,0	0,4	104	15200	43	28	34			2	560	1338	813	1,78
56-G82	86,8	0,6	139	14800	43	28	45			2	560	1338	813	1,78
63-G42	72,5	0,7	94	18200	49	32	30			2	630	919	5,9	1,38
63-G62	91,8	0,5	141	17600	49	32	45			2	630	919	539	1,38
63-G82	104,7	0,8	187	17000	49	32	60			2	630	919	539	1,38
71-G42	105,8	0,6	146	25600	62	37	46			2	710	940	1140	2,39
71-G62	133,7	0,7	218	24800	62	37	70			2	710	940	1140	2,39
71-G82	151,5	0,5	292	24300	62	37	93			2	710	940	1140	2,39
80-G42	152,5	0,4	170	42300	67	-	54			2	800	940	1630	3,46
80-G62	196,0	0,3	256	41040	67	-	82			2	800	940	1630	3,46
80-G82	224,8	0,2	340	39600	67	-	108			2	800	940	1630	3,46
50-G43	70,7	0,5	78	19500	45	29	25			3	500	1390	657	1,32
50-G63	90,3	0,4	117	18900	45	29	37			3	500	1390	657	1,32
56-G43	89,3	0,5	104	24000	54	35	33			3	560	1338	813	1,78
56-G63	112,5	0,3	156	22800	54	35	50			3	560	1338	813	1,78
56-G83	128,7	0,3	208	22200	54	35	66			3	560	1338	813	1,78
63-G43	108,8	0,6	141	27300	63	41	45			3	630	919	5,9	1,38
63-G63	136,9	0,5	211	26400	63	41	67			3	630	919	539	1,38
63-G83	154,7	0,3	281	25500	63	41	89			3	630	919	539	1,38
71-G43	152,3	0,1	219	38400	73	44	69			3	710	940	1140	2,39
71-G63	200,6	0,6	327	37200	73	44	104			3	710	940	1140	2,39
71-G83	227,3	0,5	438	36450	73	44	138			3	710	940	1140	2,39
80-G43	224,4	0,2	255	63450	77	-	81			3	800	940	1630	3,46
80-G63	287,2	0,1	384	61560	77	-	121			3	800	940	1630	3,46
80-G83	342,7	0,7	510	59400	77	-	161			3	800	940	1630	3,46
50-G44	91,7	0,2	104	26000	47	31	33			4	500	1390	657	1,32
50-G64	116,6	0,1	156	25200	47	31	50			4	500	1390	657	1,32
56-G44	115,5	0,1	139	32000	56	36	44			4	560	1338	813	1,78
56-G64	152,1	0,7	208	30400	56	36	66			4	560	1338	813	1,78
56-G84	173,7	0,6	278	29600	56	36	88			4	560	1338	813	1,78
63-G44	141,2	0,2	188	36400	65	42	59			4	630	919	5,9	1,38
63-G64	178,3	0,1	281	35200	65	42	89			4	630	919	539	1,38
63-G84	209,5	0,8	375	34000	65	42	118			4	630	919	539	1,38
71-G44	208,2	0,3	292	51200	78	47	92			4	710	940	1140	2,39
71-G64	261,1	0,2	436	49600	78	47	138			4	710	940	1140	2,39
71-G84	296,6	0,1	584	48600	78	47	184			4	710	940	1140	2,39
80-G44	304,9	0,4	340	84600	79	-	107			4	800	940	1630	3,46
80-G64	392,1	0,3	512	82080	79	-	161			4	800	940	1630	3,46
80-G84	449,9	0,2	680	79200	79	-	214			4	800	940	1630	3,46
50-G45	116,7	0,3	130	32500	52	34	41			5	500	1390	657	1,32
50-G65	148,9	0,2	196	31500	52	34	62			5	500	1390	657	1,32
56-G45	147,0	0,3	174	40000	61	40	55			5	560	1338	813	1,78
56-G65	185,5	0,2	261	38000	61	40	82			5	560	1338	813	1,78
56-G85	212,8	0,1	347	37000	61	40	109			5	560	1338	813	1,78
63-G45	179,7	0,4	235	45500	71	46	74			5	630	919	5,9	1,38
63-G65	226,0	0,3	352	44000	71	46	111			5	630	919	539	1,38
63-G85	255,8	0,2	469	42500	71	46	147			5	630	919	539	1,38

Siehe Datenblatt Küba Select, da Anschlüsse auf die jeweiligen Betriebsbedingungen angepasst werden.
Please refer to the Data sheet in our Selection Software Küba Select, since connections have to be adjusted according to operation conditions.
Pour le Ø des connexions se référer au Logiciel de Selection.

SGK(E)-G Schnellkühlung - Rapid Cooling - Refroidissement Rapide

10 mm

Typ .V1.30	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl-fläche Surface	Luft-strom Air flow	Blas-weite Air Throw	Rohr-inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren Fans Ventilateurs			(Betriebswerte bei 50 Hz) (Operating values at 50 Hz) (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)								
	Model .V1.30	t _{L1} = 16°C 4/8 H ₂ O					Surface	Débit d'air Project de l'air stand. V1.07	Capacité des tubes	Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilateur 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz						
SGK(E)	[kW]	[bar]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[dm ³]	[ø]	[ø]	[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]								
50-G41	27,3	0,3	26	8450	18	9			1	500	1410	1140	2,3							
50-G61	35,1	0,2	39	8190	18	13			1	500	1410	1140	2,3							
56-G41	37,6	0,3	35	11760	23	12			1	560	1390	1760	3,3							
56-G61	50,7	0,7	52	11172	23	17			1	560	1390	1760	3,3							
56-G81	57,2	0,2	69	10878	23	23			1	560	1390	1760	3,3							
63-G41	53,8	0,5	47	17290	29	16			1	630	1300	2900	5,6							
63-G61	68,5	0,2	70	16720	29	23			1	630	1300	2900	5,6							
63-G81	82,8	0,3	94	16150	29	31			1	630	1300	2900	5,6							
71-G41	82,8	0,7	73	25984	37	24			1	710	1380	4890	9,2							
71-G61	108,2	0,6	109	25172	37	36			1	710	1380	4890	9,2							
71-G81	127,3	0,4	146	24665	37	48			1	710	1380	4890	9,2							
80-G41	92,2	0,7	85	29610	38	28			1	800	1390	4570	8,8							
80-G61	121,2	0,5	128	28728	38	42			1	800	1390	4570	8,8							
80-G81	141,9	0,4	170	27720	38	56			1	800	1390	4570	8,8							
50-G42	56,4	0,7	52	16900	26	17			2	500	1410	1140	2,32							
50-G62	72,7	0,6	78	16380	26	25			2	500	1410	1140	2,32							
56-G42	75,0	0,2	69	23520	32	22			2	560	1390	1760	3,3							
56-G62	101,5	0,6	104	22344	32	34			2	560	1390	1760	3,3							
56-G82	114,5	0,1	139	21756	32	45			2	560	1390	1760	3,3							
63-G42	107,7	0,4	94	34580	39	30			2	630	1300	2900	5,6							
63-G62	140,6	0,3	141	33440	39	45			2	630	1300	2900	5,6							
63-G82	165,8	0,3	187	32300	39	60			2	630	1300	2900	5,6							
71-G42	165,6	0,6	146	51968	50	46			2	710	1380	4890	9,2							
71-G62	216,3	0,5	218	50344	50	70			2	710	1380	4890	9,2							
71-G82	254,6	0,4	292	49329	50	93			2	710	1380	4890	9,2							
80-G42	184,5	0,6	170	59220	50	54			2	800	1390	4570	8,8							
80-G62	241,5	0,5	256	57456	50	82			2	800	1390	4570	8,8							
80-G82	283,9	0,4	340	55440	50	108			2	800	1390	4570	8,8							
50-G43	84,7	0,7	78	25350	32	25			3	500	1410	1140	2,32							
50-G63	109,1	0,5	117	24570	32	37			3	500	1410	1140	2,32							
56-G43	116,3	0,7	104	35280	41	33			3	560	1390	1760	3,3							
56-G63	152,3	0,6	156	33516	41	50			3	560	1390	1760	3,3							
56-G83	176,4	0,5	208	32634	41	66			3	560	1390	1760	3,3							
63-G43	157,0	0,2	141	51870	50	45			3	630	1300	2900	5,6							
63-G63	205,4	0,1	211	50160	50	67			3	630	1300	2900	5,6							
63-G83	254,4	0,8	281	48450	50	89			3	630	1300	2900	5,6							
71-G43	242,5	0,3	219	77952	58	69			3	710	1380	4890	9,2							
71-G63	317,5	0,2	327	75516	58	104			3	710	1380	4890	9,2							
71-G83	374,8	0,2	438	73994	58	138			3	710	1380	4890	9,2							
80-G43	270,1	0,2	255	88830	58	81			3	800	1390	4570	8,8							
80-G63	354,5	0,2	384	86184	58	121			3	800	1390	4570	8,8							
80-G83	418,0	0,2	510	83160	58	161			3	800	1390	4570	8,8							
50-G44	109,3	0,2	104	33800	33	33			4	500	1410	1140	2,32							
50-G64	140,7	0,2	156	32760	33	50			4	500	1410	1140	2,32							
56-G44	150,1	0,2	139	47040	42	44			4	560	1390	1760	3,3							
56-G64	196,3	0,2	208	44688	42	66			4	560	1390	1760	3,3							
56-G84	229,1	0,1	278	43512	42	88			4	560	1390	1760	3,3							
63-G44	215,4	0,4	188	69160	52	59			4	630	1300	2900	5,6							
63-G64	281,2	0,3	281	66880	52	89			4	630	1300	2900	5,6							
63-G84	331,7	0,3	375	64600	52	118			4	630	1300	2900	5,6							
71-G44	331,3	0,6	292	103936	62	92			4	710	1380	4890	9,2							
71-G64	432,5	0,5	436	100688	62	138			4	710	1380	4890	9,2							
71-G84	509,2	0,4	584	98658	62	184			4	710	1380	4890	9,2							
80-G44	369,0	0,5	340	118440	59	107			4	800	1390	4570	8,8							
80-G64	483,1	0,4	512	114912	59	161			4	800	1390	4570	8,8							
80-G84	567,8	0,3	680	110880	59	214			4	800	1390	4570	8,8							
50-G45	139,4	0,4	130	42250	36	41			5	500	1410	1140	2,32							
50-G65	179,0	0,3	196	40950	36	62			5	500	1410	1140	2,32							
56-G45	191,5	0,4	174	58800	46	55			5	560	1390	1760	3,3							
56-G65	250,0	0,3	261	55860	46	82			5	560	1390	1760	3,3							
56-G85	291,0	0,3	347	54390	46	109			5	560	1390	1760	3,3							
63-G45	273,4	0,7	235	86450	57	74			5	630	1300	2900	5,6							
63-G65	357,0	0,6	352	83600	57	111			5	630	1300	2900	5,6							
63-G85	420,1	0,5	469	80750	57	147			5	630	1300	2900	5,6							

Siehe Datenblatt Küba Select, da Anschlüsse auf die jeweiligen Betriebsbedingungen angepasst werden.
Please refer to the Data sheet in our Selection Software Küba Select, since connections have to be adjusted according to operation conditions.
Pour le Ø des connexions se référer au Logiciel de Sélection

SGL(E)-G Normalkühlung - Cooling - Refroidissement Normal

12 mm

Typ Model	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite Air Throw		Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren (Betriebswerte bei 50 Hz) Fans (Operating values at 50 Hz) Ventilateurs (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)				
	t _{L1} = 16°C 4/8 H ₂ O	ΔP			Project de l'air stand. V1.07	18		Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilator 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz	[W]	[A]
Modèle SGL(E)	[kW]	[bar]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[m]	[dm ³]	[ø]	[ø]	[ø mm]	[min ⁻¹]			
50-G41	24,3	0,7	22	6700	27	18	9			1	500	1390	657	1,32
50-G61	30,3	0,2	33	6500	27	18	13			1	500	1390	657	1,32
56-G41	29,5	0,2	30	8100	32	21	12			1	560	1338	813	1,78
56-G61	38,9	0,4	44	7900	32	21	17			1	560	1338	813	1,78
56-G81	43,6	0,1	59	7700	32	21	23			1	630	919	5,9	1,38
63-G41	36,1	0,2	40	9200	37	24	16			1	630	919	539	1,38
63-G61	46,9	0,6	60	9000	37	24	23			1	630	919	539	1,38
63-G81	53,1	0,4	80	8700	37	24	31			1	710	940	1140	2,39
71-G41	52,6	0,3	62	12800	47	28	24			1	710	940	1140	2,39
71-G61	67,0	0,2	93	12600	47	28	36			1	710	940	1140	2,39
71-G81	76,6	0,2	124	12400	47	28	48			1	800	940	1630	3,46
80-G41	78,1	0,5	72	21600	52	-	28			1	800	940	1630	3,46
80-G61	100,2	0,4	108	20880	52	-	42			1	800	940	1630	3,46
80-G81	116,4	0,3	144	20520	52	-	56			2	500	1390	657	1,32
50-G42	48,7	0,6	44	13400	37	24	17			2	500	1390	657	1,32
50-G62	62,1	0,4	66	13000	37	24	25			2	560	1338	813	1,78
56-G42	59,1	0,2	59	16200	43	28	22			2	560	1338	813	1,78
56-G62	77,8	0,4	88	15800	43	28	34			2	560	1338	813	1,78
56-G82	90,0	0,7	118	15400	43	28	45			2	630	919	5,9	1,38
63-G42	73,6	0,7	80	18400	49	32	30			2	630	919	539	1,38
63-G62	93,9	0,5	119	18000	49	32	45			2	630	919	539	1,38
63-G82	106,9	0,8	159	17400	49	32	60			2	710	940	1140	2,39
71-G42	106,6	0,6	124	25600	62	37	46			2	710	940	1140	2,39
71-G62	136,1	0,7	186	25200	62	37	70			2	710	940	1140	2,39
71-G82	154,3	0,5	248	24800	62	37	93			2	710	940	1140	2,39
80-G42	156,2	0,4	144	43200	67	-	54			2	800	940	1630	3,46
80-G62	200,4	0,3	216	41760	67	-	82			2	800	940	1630	3,46
80-G82	232,8	0,3	288	41040	67	-	108			2	800	940	1630	3,46
50-G43	73,1	0,5	66	20100	45	29	25			3	500	1390	657	1,32
50-G63	93,2	0,4	99	19500	45	29	37			3	500	1390	657	1,32
56-G43	91,2	0,5	89	24300	54	35	33			3	560	1338	813	1,78
56-G63	116,8	0,4	133	23700	54	35	50			3	560	1338	813	1,78
56-G83	133,7	0,3	177	23100	54	35	66			3	560	1338	813	1,78
63-G43	110,5	0,6	119	27600	63	41	45			3	630	919	5,9	1,38
63-G63	140,9	0,5	179	27000	63	41	67			3	630	919	539	1,38
63-G83	159,8	0,4	239	26100	63	41	89			3	630	919	539	1,38
71-G43	154,9	0,1	186	38400	73	44	69			3	710	940	1140	2,39
71-G63	204,1	0,6	278	37800	73	44	104			3	710	940	1140	2,39
71-G83	231,5	0,5	372	37200	73	44	138			3	710	940	1140	2,39
80-G43	230,8	0,2	217	64800	77	-	81			3	800	940	1630	3,46
80-G63	295,7	0,1	324	62640	77	-	121			3	800	940	1630	3,46
80-G83	354,4	0,8	432	61560	77	-	161			3	800	940	1630	3,46
50-G44	94,9	0,2	88	26800	47	31	33			4	500	1390	657	1,32
50-G64	121,3	0,1	132	26000	47	31	50			4	500	1390	657	1,32
56-G44	118,2	0,1	118	32400	56	36	44			4	560	1338	813	1,78
56-G64	157,6	0,8	177	31600	56	36	66			4	560	1338	813	1,78
56-G84	180,1	0,6	236	30800	56	36	88			4	560	1338	813	1,78
63-G44	144,4	0,2	159	36800	65	42	59			4	630	919	5,9	1,38
63-G64	183,3	0,1	239	36000	65	42	89			4	630	919	539	1,38
63-G84	213,8	0,8	318	34800	65	42	118			4	630	919	539	1,38
71-G44	210,4	0,3	248	51200	78	47	92			4	710	940	1140	2,39
71-G64	268,3	0,2	371	50400	78	47	138			4	710	940	1140	2,39
71-G84	307,1	0,2	496	49600	78	47	184			4	710	940	1140	2,39
80-G44	312,5	0,4	289	86400	79	-	107			4	800	940	1630	3,46
80-G64	400,9	0,3	432	83520	79	-	161			4	800	940	1630	3,46
80-G84	465,8	0,2	576	82080	79	-	214			4	800	940	1630	3,46
50-G45	120,2	0,3	110	33500	52	34	41			5	500	1390	657	1,32
50-G65	153,8	0,2	165	32500	52	34	62			5	500	1390	657	1,32
56-G45	150,0	0,3	148	40500	61	40	55			5	560	1338	813	1,78
56-G65	192,8	0,2	221	39500	61	40	82			5	560	1338	813	1,78
56-G85	221,3	0,2	295	38500	61	40	109			5	560	1338	813	1,78
63-G45	182,6	0,4	199	46000	71	46	74			5	630	919	5,9	1,38
63-G65	231,8	0,3	299	45000	71	46	111			5	630	919	539	1,38
63-G85	262,6	0,2	398	43500	71	46	147			5	630	919	539	1,38

Siehe Datenblatt Küba Select, da Anschlüsse auf die jeweiligen Betriebsbedingungen angepasst werden.
Please refer to the Data sheet in our Selection Software Küba Select, since connections have to be adjusted according to operation conditions.
Pour le Ø des connections se référer au Logiciel de Sélection.

SGL(E)-G Schnellkühlung - Rapid Cooling - Refroidissement Rapide

12 mm

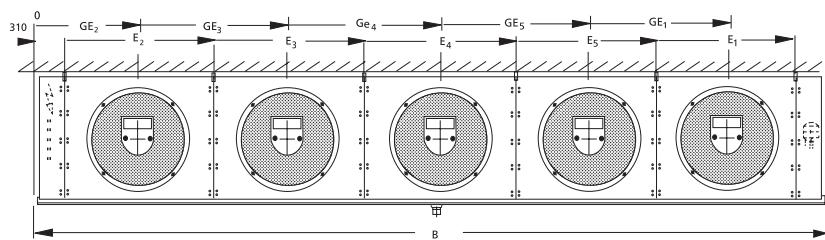
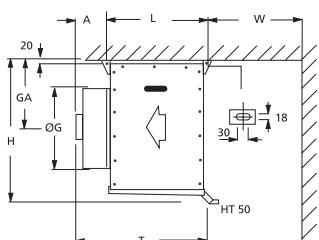
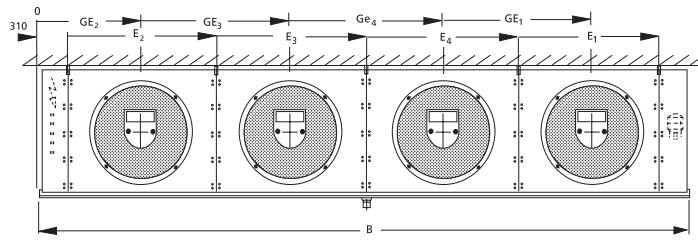
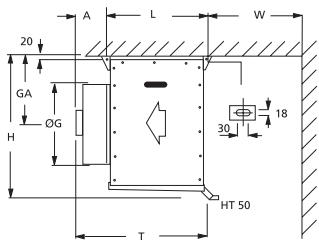
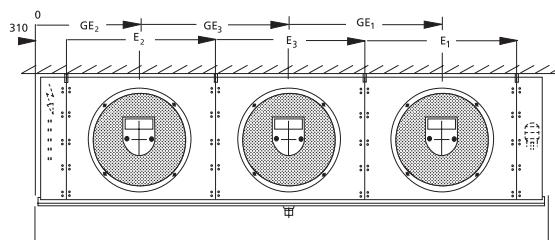
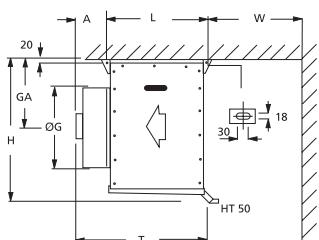
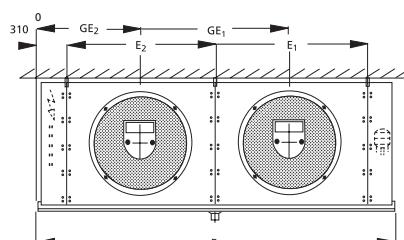
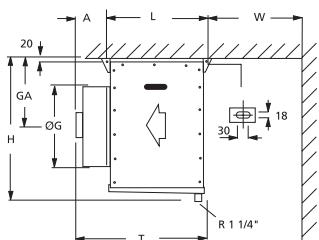
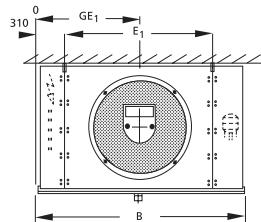
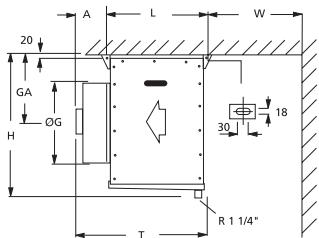
Typ .V1.30	Leistung Q bei 50 Hz Rating Q at 50 Hz Puissance Q à 50 Hz		Kühl- fläche Surface	Luft- strom Air flow	Blas- weite Air Throw	Rohr- inhalt Tube volume	Anschlüsse Connections Raccords		Ventilatoren Fans Ventilateurs			(Betriebswerte bei 50 Hz) (Operating values at 50 Hz) (Valeurs d'exploitation à 50 Hz)							
	Model .V1.30	t _{L1} = 16°C 4/8 H ₂ O					Surface	Débit d'air	Project de l'air stand. V1.07	Capacité des tubes	Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie	St. Pc. Pc.	Flügel Fan blade Hélice	Je Ventilateur 400±10% V-3 50Hz Each fan 400±10% V-3 50Hz Par ventilateur 400±10% V-3 50Hz				
SGL(E)	[kW]	[bar]	[m ²]	[m ³ /h]	[m]	[dm ³]	[ø]	[ø]	[ø mm]	[min ⁻¹]	[W]	[A]							
50-G41	27,9	0,3	22	8710	19	9			1	500	1410	1140	2,3						
50-G61	35,9	0,2	33	8450	19	13			1	500	1410	1140	2,3						
56-G41	38,5	0,3	30	11907	24	12			1	560	1390	1760	3,3						
56-G61	51,5	0,7	44	11613	24	17			1	560	1390	1760	3,3						
56-G81	59,0	0,2	59	11319	24	23			1	560	1390	1760	3,3						
63-G41	55,1	0,5	40	17480	30	16			1	630	1300	2900	5,6						
63-G61	70,4	0,2	60	17100	30	23			1	630	1300	2900	5,6						
63-G81	85,5	0,3	80	16530	30	31			1	630	1300	2900	5,6						
71-G41	84,5	0,7	62	25984	38	24			1	710	1380	4890	9,2						
71-G61	110,9	0,6	93	25578	38	36			1	710	1380	4890	9,2						
71-G81	130,2	0,5	124	25172	38	48			1	710	1380	4890	9,2						
80-G41	93,8	0,7	72	30240	39	28			1	800	1390	4570	8,8						
80-G61	123,2	0,5	108	29232	39	42			1	800	1390	4570	8,8						
80-G81	145,4	0,4	144	28728	39	56			1	800	1390	4570	8,8						
50-G42	57,3	0,8	44	17420	26	17			2	500	1410	1140	2,32						
50-G62	73,7	0,6	66	16900	26	25			2	500	1410	1140	2,32						
56-G42	77,1	0,3	59	23814	32	22			2	560	1390	1760	3,3						
56-G62	103,1	0,6	88	23226	32	34			2	560	1390	1760	3,3						
56-G82	118,0	0,2	118	22638	32	45			2	560	1390	1760	3,3						
63-G42	110,2	0,4	80	34960	39	30			2	630	1300	2900	5,6						
63-G62	144,0	0,4	119	34200	39	45			2	630	1300	2900	5,6						
63-G82	171,0	0,3	159	33060	39	60			2	630	1300	2900	5,6						
71-G42	169,0	0,7	124	51968	50	46			2	710	1380	4890	9,2						
71-G62	221,9	0,5	186	51156	50	70			2	710	1380	4890	9,2						
71-G82	260,5	0,4	248	50344	50	93			2	710	1380	4890	9,2						
80-G42	187,7	0,6	144	60480	50	54			2	800	1390	4570	8,8						
80-G62	246,5	0,5	216	58464	50	82			2	800	1390	4570	8,8						
80-G82	290,9	0,4	288	57456	50	108			2	800	1390	4570	8,8						
50-G43	85,9	0,7	66	26130	32	25			3	500	1410	1140	2,32						
50-G63	110,5	0,5	99	25350	32	37			3	500	1410	1140	2,32						
56-G43	118,7	0,8	89	35721	41	33			3	560	1390	1760	3,3						
56-G63	154,7	0,6	133	34839	41	50			3	560	1390	1760	3,3						
56-G83	181,3	0,5	177	33957	41	66			3	560	1390	1760	3,3						
63-G43	161,4	0,2	119	52440	50	45			3	630	1300	2900	5,6						
63-G63	211,3	0,1	179	51300	50	67			3	630	1300	2900	5,6						
63-G83	261,4	0,9	239	49590	50	89			3	630	1300	2900	5,6						
71-G43	248,8	0,3	186	77952	58	69			3	710	1380	4890	9,2						
71-G63	325,6	0,2	278	76734	58	104			3	710	1380	4890	9,2						
71-G83	384,4	0,2	372	75516	58	138			3	710	1380	4890	9,2						
80-G43	276,4	0,3	217	90720	58	81			3	800	1390	4570	8,8						
80-G63	361,9	0,2	324	87696	58	121			3	800	1390	4570	8,8						
80-G83	429,3	0,2	432	86184	58	161			3	800	1390	4570	8,8						
50-G44	111,6	0,2	88	34840	33	33			4	500	1410	1140	2,32						
50-G64	143,3	0,2	132	33800	33	50			4	500	1410	1140	2,32						
56-G44	154,2	0,2	118	47628	42	44			4	560	1390	1760	3,3						
56-G64	200,4	0,2	177	46452	42	66			4	560	1390	1760	3,3						
56-G84	236,2	0,1	236	45276	42	88			4	560	1390	1760	3,3						
63-G44	220,3	0,4	159	69920	52	59			4	630	1300	2900	5,6						
63-G64	288,0	0,3	239	68400	52	89			4	630	1300	2900	5,6						
63-G84	342,0	0,3	318	66120	52	118			4	630	1300	2900	5,6						
71-G44	338,0	0,6	248	103936	62	92			4	710	1380	4890	9,2						
71-G64	443,8	0,5	371	102312	62	138			4	710	1380	4890	9,2						
71-G84	521,0	0,4	496	100688	62	184			4	710	1380	4890	9,2						
80-G44	375,4	0,6	289	120960	59	107			4	800	1390	4570	8,8						
80-G64	493,1	0,4	432	116928	59	161			4	800	1390	4570	8,8						
80-G84	581,8	0,4	576	114912	59	214			4	800	1390	4570	8,8						
50-G45	141,7	0,4	110	43550	36	41			5	500	1410	1140	2,32						
50-G65	182,4	0,3	165	42250	36	62			5	500	1410	1140	2,32						
56-G45	195,8	0,4	148	59535	46	55			5	560	1390	1760	3,3						
56-G65	255,3	0,3	221	58065	46	82			5	560	1390	1760	3,3						
56-G85	299,2	0,3	295	56595	46	109			5	560	1390	1760	3,3						
63-G45	279,0	0,8	199	87400	57	74			5	630	1300	2900	5,6						
63-G65	365,8	0,6	299	85500	57	111			5	630	1300	2900	5,6						
63-G85	432,4	0,5	398	82650	57	147			5	630	1300	2900	5,6						

Siehe Datenblatt Küba Select, da Anschlüsse auf die jeweiligen Betriebsbedingungen angepasst werden.
Please refer to the Data sheet in our Selection Software Küba Select, since connections have to be adjusted according to operation conditions.
Pour le Ø des connexions se référer au Logiciel de Sélection

7.2 Maßzeichnungen

7.2 Dimension drawings

7.2 Schémas et dimensions



*: aufgeteilt in / . Heizkreise! (S. 53)

**: Maßabweichung für Zubehör

beachten! (S. 53)

Die Abmessungen gelten nur für die Standardausführung!

Bei Einbau anderer als in den unter "Technische Daten" aufgeführten Ventilatoren vergrößern sich die Maße T und A.

*: split in / . circuits! (P. 53)

**: Deviating dimensions for options!

The dimensions apply only for the standard cooler! (P. 53)

With different fans the dimensions T and A differ.

*: subdivisé en / . circuits! (P. 53)

**: Ecarts différents avec options!

Les dimensions ne sont valables que pour les modèles standards (P. 53)

Avec des ventilateurs différents les dimensions T et A changent.

7.3 Abmessungen..., Dimensions ..., Dimensions ...

Typ Model Modèle	Maße Dimensions Dimensions																		EL. Abtauung El. defrosting Dégivrage él. 230V-1 / 400V-3-Y			Gewichte Weight Poids					
	SG	Körper Coil Batterie [mm] [mm]	Wanne Drip tray Egouttoir [mm] [mm]	Gesamt Total Total [kW] [kW] *	SGA [kg] [kg]	SGB [kg] [kg]	SGK [kg] [kg]	SGL [kg] [kg]																			
		H** [mm] [mm]	B** [mm] [mm]	T** [mm] [mm]	L [mm] [mm]	E1 [mm] [mm]	E2 [mm] [mm]	E3 [mm] [mm]	E4 [mm] [mm]	E5 [mm] [mm]	A [mm] [mm]	W [mm] [mm]	ØG [mm] [mm]	GA [mm] [mm]	GE1 [mm] [mm]	GE2 [mm] [mm]	GE3 [mm] [mm]	GE4 [mm] [mm]	GE5 [mm] [mm]								
50-41	718	1620	906	704	1054	-	-	-	-	-	220	500	517	329	783	-	-	-	-	4,78	2,29	7,07/1	128	120	117,7	116	
50-61	718	1620	906	704	1054	-	-	-	-	-	220	500	517	329	783	-	-	-	-	5,97	2,29	8,26/1	145	133	129,5	127	
56-41	918	1620	906	704	1054	-	-	-	-	-	220	550	563	429	783	-	-	-	-	6,69	2,29	8,98/1	164	153	149,9	147	
56-61	918	1620	906	704	1054	-	-	-	-	-	220	550	563	429	783	-	-	-	-	7,96	2,29	10,25/2	185	159	163,9	162	
56-81	918	1620	906	704	1054	-	-	-	-	-	220	550	563	429	783	-	-	-	-	10,51	2,29	12,8/2	214	193	185,8	180	
63-41	1018	1820	931	729		-	-	-	-	-	220	600	636	479	883	-	-	-	-	9,16	2,60	11,76/2	207	192	187,6	184	
63-61	1018	1820	931	729		-	-	-	-	-	220	600	636	479	883	-	-	-	-	10,31	2,60	12,91/2	238	216	209,3	204	
63-81	1018	1820	931	729	1254	-	-	-	-	-	220	600	636	479	883	-	-	-	-	13,74	2,60	16,34/2	271	242	232,7	226	
71-41	1318	2020	1069	757	1454	-	-	-	-	-	330	700	733	629	983	-	-	-	-	14,30	2,87	17,17/2	284	261	254,2	249	
71-61	1318	2020	1069	757	1454	-	-	-	-	-	330	700	733	629	983	-	-	-	-	15,60	2,87	18,47/2	332	299	287,5	279	
71-81	1318	2020	1069	757	1454	-	-	-	-	-	330	700	733	629	983	-	-	-	-	22,10	2,87	24,97/2	383	339	324,5	313	
80-41	1518	2020	1159	757	1454	-	-	-	-	-	420	800	803	729	983	-	-	-	-	16,90	2,87	19,77/2	351	308	299,6	293	
80-61	1518	2020	1159	757	1454	-	-	-	-	-	420	800	803	729	983	-	-	-	-	18,20	2,87	21,07/2	389	350	337,6	328	
80-81	1518	2020	1159	757	1454	-	-	-	-	-	420	800	803	729	983	-	-	-	-	26,00	2,87	28,87/2	449	397	380,5	367	
50-42	718	2620	906	704	2054	1000	-	-	-	-	220	500	517	329	1783	783	-	-	-	-	8,60	3,75	12,35/2	213	197	192,3	188
50-62	718	2620	906	704	2054	1000	-	-	-	-	220	500	517	329	1783	783	-	-	-	-	10,80	3,75	14,45/2	245	222	214,2	208
56-42	918	2620	906	704	2054	1000	-	-	-	-	220	550	563	429	1783	783	-	-	-	-	12,04	3,75	15,79/2	268	247	240,2	235
56-62	918	2620	906	704	2054	1000	-	-	-	-	220	550	563	429	1783	783	-	-	-	-	14,40	3,75	18,15/2	311	279	269	266
56-82	918	2620	906	704	2054	1000	-	-	-	-	220	550	563	429	1783	783	-	-	-	-	18,92	3,75	22,67/2	359	317	303	292
63-42	1018	3020	931	729	2454	1200	-	-	-	-	220	600	636	479	2083	883	-	-	-	-	16,00	4,33	20,33/2	344	315	306	299
63-62	1018	3020	931	729	2454	1200	-	-	-	-	220	600	636	479	2083	883	-	-	-	-	18,00	4,33	22,33/2	405	362	347,9	337
63-82	1018	3020	931	729	2454	1200	-	-	-	-	220	600	636	479	2083	883	-	-	-	-	24,00	4,33	28,33/2	467	410	391,1	377
71-42	1318	3420	1069	757	2854	1400	-	-	-	-	330	700	733	629	2383	983	-	-	-	-	24,75	4,84	29,59/2	481	437	422,5	411
71-62	1318	3420	1069	757	2854	1400	-	-	-	-	330	700	733	629	2383	983	-	-	-	-	27,00	4,84	31,84/2	574	506	484,4	468
71-82	1318	3420	1069	757	2854	1400	-	-	-	-	330	700	733	629	2383	983	-	-	-	-	38,25	4,84	43,09/3	671	583	553,4	531
80-42	1518	3420	1159	757	2854	1400	-	-	-	-	420	800	803	729	2383	983	-	-	-	-	29,25	4,84	34,09/2	604	518	501,6	489
80-62	1518	3420	1159	757	2854	1400	-	-	-	-	420	800	803	729	2383	983	-	-	-	-	31,50	4,84	36,34/2	681	602	577,7	559
80-82	1518	3420	1159	757	2854	1400	-	-	-	-	420	800	803	729	2383	983	-	-	-	-	45,00	4,84	49,84/3	790	684	652,2	627
50-43	718	3620	906	704	3054	1000	2000	-	-	-	220	500	517	329	2783	783	1783	-	-	-	13,00	5,20	18,2/2	299	275	267,5	262
50-63	718	3620	906	704	3054	1000	2000	-	-	-	220	500	517	329	2783	783	1783	-	-	-	15,60	5,20	20,8/2	350	315	303	294
56-43	918	3620	906	704	3054	1000	2000	-	-	-	220	550	563	429	2783	783	1783	-	-	-	18,20	5,20	23,4/2	375	343	333	325
56-63	918	3620	906	704	3054	1000	2000	-	-	-	220	550	563	429	2783	783	1783	-	-	-	20,80	5,20	26/2	443	395	379,9	375
56-83	918	3620	906	704	3054	1000	2000	-	-	-	220	550	563	429	2783	783	1783	-	-	-	28,60	5,20	33,8/3	515	452	430,9	415
63-43	1018	4220	931	729	3654	1200	2400	-	-	-	220	600	636	479	3283	883	2083	-	-	-	23,84	5,96	29,8/2	486	443	485,7	418
63-63	1018	4220	931	729	3654	1200	2400	-	-	-	220	600	636	479	3283	883	2083	-	-	-	26,82	5,96	32,78/2	577	512	578,4	476
63-83	1018	4220	931	729	3654	1200	2400	-	-	-	220	600	636	479	3283	883	2083	-	-	-	35,76	5,96	41,72/3	672	586	671,6	537
71-43	1318	4820	1069	757	4254	1400	2800	-	-	-	330	700	733	629	3783	983	2383	-	-	-	39,70	7,20	44,27/3	699	632	696,4	594
71-63	1318	4820	1069	757	4254	1400	2800	-	-	-	330	700	733	629	3783	983	2383	-	-	-	43,20	7,20	47,64/3	833	732	697	675
71-83	1318	4820	1069	757	4254	1400	2800	-	-	-	330	700	733	629	3783	983	2383	-	-	-	61,20	7,20	64,49/4	983	850	980,4	773
80-43	1518	4820	1159	757	4254	1400	2800	-	-	-	420	800	803	729	3783	983	2383	-	-	-	44,70	7,20	51,01/3	875	745	721,4	702
80-63	1518	4820	1159	757	4254	1400	2800	-	-	-	420	800	803	729	3783	983	2383	-	-	-	48,20	7,20	54,38/3	989	871	834,1	806
80-83	1518	4820	1159	757	4254	1400	2800	-	-	-	420	800	803	729	3783	983	2383	-	-	-	68,80	7,20	74,6/4	1155	997	948,3	910
50-44	718	4620	906	704	4054	1000	2000	3000	-	-	220	500	517	329	3783	783	1783	2783	-	-	16,90	6,74	22,64/2	374	342	332	324
50-64	718	4620	906	704	4054	1000																					

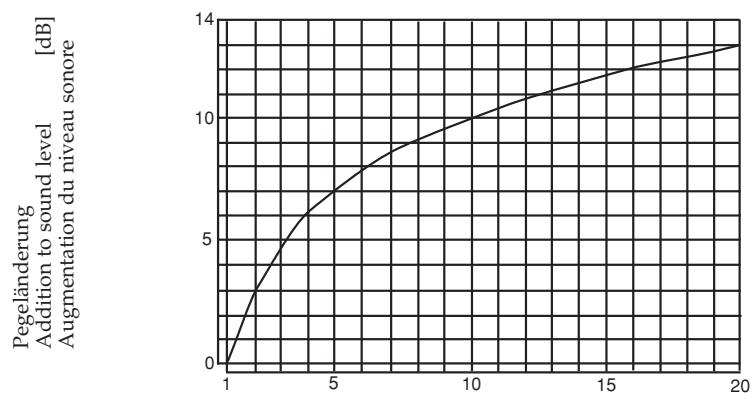
8. Schalleistungspegel / Sound Power Level / Données acoustiques L_{WA} [dB(A)]

Typ	..1	..2	..3	..4	..5
SG 50	78	81	83	84	85
SG 56	85	88	90	91	92
SG 63	75	78	80	81	82
SG 70	87	90	92	93	-
SG 80	85	88	90	91	-

Addition von Schallquellen gleichen Pegels

Addition of sound sources of the same level

Addition de sources de niveaux sonores identiques

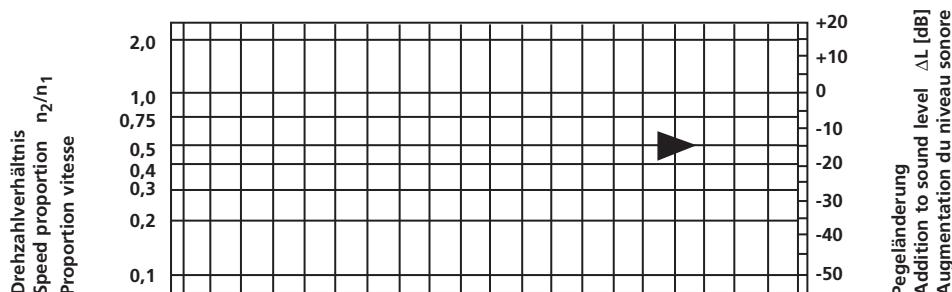


Anzahl der Schallquellen / No. of sound sources / nombre de sources

Pegeländerung bei Änderung der Drehzahl

Correction of the sound level by change of fan speed

Correction du niveau sonore à un changement de vitesse



9. Varianten

9.1 Motorvarianten
Motore für
400±10% V-3, 50Hz
• Standard

9. Variants

9.1 Motor variants
3-phase-motors for
400±10% V-3, 50Hz
• Standard

9. Variantes

9.1 Variantes de moteurs
Moteurs triphasés pour
400±10% V-3, 50Hz
• Standard

Luftkühler Air Cooler type Type évaporateur	Motortyp Motor-type Type moteur	Flügel Fan blade Hélice	Schutzart Protection Protection	Typenschildangaben / Label data / Plaques signalitiques / 50Hz		
				I [A]	P [W]	N [min ⁻¹]
SG 50	MDA-T2045-N4V-N	KGV 500/32°	IP66	1,5	800	1400
SG 56	MDA-T2065-N4V-N	KGLV 560/32°	IP66	1,7	760	1350
SG 63	MDA-T2065-N6V-N	KGLV 630/32°	IP66	1,6	680	880
SG 71	MDA-T3050-N6N-N	KMGV 3-710/33°	IP66	2,8	1400	900
SG 80	MDA-T3085-N6N-N	Optima 7-800/56°	IP66	4,1	1900	900

Wechselstrommotoren für
230±10% V-1, 50/60Hz
• V1.02 (stellbar)

AC-motors for
230±10% V-1, 50/60Hz
• V1.02 (adjustable)

Moteurs à courant alternatif
230±10% V-1, 50/60Hz
• V1.02 (réglable)

Luftkühler Air cooler type Type évaporateur	Motortyp Motor-type Type moteur	Flügel Fan blade Hélice	Schutzart Protection Protection	Typenschildangaben / Label data / Plaques signalitiques / 50Hz		
				I [A]	P [W]	N [min ⁻¹]
SG 50	MSA-T2045-N4V-U	KGV 500/32°	IP66	3,0	650	1380
SG 56	-	-	-	-	-	-
SG 63	MSA-T2065-N6V-N	KGLV 630/32°	IP66	3,4	700	870
SG 71	-	-	-	-	-	-
SG 80	-	-	-	-	-	-

Drehstrommotoren für
400V±10% V-3, 50Hz △/Y
• V1.04

3-phase-motors for
400V±10% V-3, 50Hz △/Y
• V1.04

Moteurs triphasés pour
400V±10% V-3, 50Hz △/Y
• V1.04

Luftkühler Air Cooler type Type évaporateur	Motortyp Motor-type Type moteur	Flügel Fan blade Hélice	Schutzart Protection Protection	Typenschildangaben / Label data / Plaques signalitiques / 50Hz		
				I [A]	P [W]	N [min ⁻¹]
SG 50	MDA-T2045-NVV-U	KGV 500/32°	IP66	0,7 / 1,3	400 / 600	1050 / 1350
SG 56	MDA-T2065-NVV-U	KGLV 560/32°	IP66	1,0 / 2,0	650 / 1000	1050 / 1350
SG 63	MDA-T2065-NSV-N	KGLV 630/32°	IP66	0,9 / 1,6	400 / 680	680 / 880
SG 71	MDK-T3060-NSN-U	KMGV 3-710/33°	IP66	1,3 / 2,3	750 / 1200	680 / 880
SG 80	MDB-T3085-NSN-U	Optima 7-800/56°	IP66	2,3 / 4,1	1300 / 1900	700 / 900

Drehstrommotoren für
400V±10% V-3, 50Hz EX
• V1.13

3-phase-motors for
400V±10% V-3,50Hz
Explosion proof • V1.13

Moteurs triphasés pour
400V±10% V-3, 50Hz EX
• V1.13

Luftkühler Air Cooler type Type évaporateur	Motortyp Motor-type Type moteur	Flügel Fan blade Hélice	Schutzart Protection Protection	Typenschildangaben / Label data / Plaques signalitiques / 50Hz		
				I [A]	P [W]	N [min ⁻¹]
SG 50	MDA-M2080-N4V-X	KGV 500/32°-EX	IP55	1,5	530	1440
SG 56	MDK-M3085-N4N-X*	KGLV 3-560/33°-EX	IP55	3,3	1550	1420
SG 63	MDK-M3085-N6N-X*	KGLV 3-630/33°-EX	IP55	2,3	1150	930
SG 71	MDK-M3140-N6N-X	KMGV 3-710/33°-EX	IP55	5,0	2100	940
SG 80	MDK-M3140-N6N-X	Optima 7-800/56°-EX	IP55	5,0	2100	940

*) kein Gleichrichter, sondern Schutzgitter / without air guiding grid, but with safety grille / sans grille directionnelle, avec grille de protection

Drehstrommotoren für
400V±10% V-3, 50Hz
Dahlander
• V1.17: 1400/700
• V1.21: 900/450

3-phase-motors for
400V±10% V-3, 50Hz
Dahlander
• V1.17: 1400/700
• V1.21: 900/450

Moteurs triphasés pour
400V±10% V-3, 50Hz
Dahlander
• V1.17: 1400/700
• V1.21: 900/450

Luftkühler Air cooler type Type évaporateur	Motortyp Motor-type Type moteur	Flügel Fan blade Hélice	Schutzart Protection Protection	I [A]	P [W]	N [min ⁻¹]
SG 50	MDA-K2085-NXV-N	KGV 500/32°	IP66	0,5 / 1,8	190 / 1100	700 / 1300
SG 56	-	-	-	-	-	-
SG 63	-	-	-	-	-	-
SG 71	MDK-T3110-NUN-N	KMGV 3-710/33°	IP66	1,3 / 5,2	500 / 3200	460 / 900
SG 80	MDB-T3110-NUN-N	Optima 7-800/56°	IP66	1,3 / 5,2	500 / 3200	460 / 900

Drehstrommotoren für
Schnellkühlung
400V±10% V-3, 50Hz
• V1.30

3-phase-motors
for quick cooling
400V±10% V-3, 50Hz
• V1.30

Moteurs triphasés pour
refroidissement rapide
400V±10% V-3, 50Hz
• V1.30

Luftkühler Air cooler type Type évaporateur	Motortyp Motor-type Type moteur	Flügel Fan blade Hélice	Schutzart Protection Protection	I [A]	P [W]	N [min ⁻¹]
SG 50	CT9	50AC/4/6 36°	IP54	3,5	1400	1420
SG 56	CT9	56AC/4/6 36°	IP54	3,5	1400	1420
SG 63	F2245	63AC/4/6 36°	IP54	5,8	2700	1420
SG 71	F2249	71AC/4/6 36°	IP54	9,3	4400	1420
SG 80	F2249	80AC/4/6 24°	IP54	9,3	4400	1440

Drehstrommotoren für
Reduzierte Drehzahl
400V±10% V-3, 50Hz
• V1.39: 1400 » 900 min⁻¹
• V1.38: 900 » 700 min⁻¹

3-phase-motors for
Reduced Speed
400V±10% V-3, 50Hz
• V1.39: 1400 » 900 min⁻¹
• V1.38: 900 » 700 min⁻¹

Moteurs triphasés pour
A petite vitesse
400V±10% V-3, 50Hz
• V1.39: 1400 » 900 min⁻¹
• V1.38: 900 » 700 min⁻¹

Luftkühler Air cooler type Type évaporateur	Motortyp Motor-type Type moteur	Flügel Fan blade Hélice	Schutzart Protection Protection	I [A]	P [W]	N [min ⁻¹]
SG 50	MDA-T2035-N6V-N	KGV 500/32°	IP66	0,6	0,3	900
SG 56	MDA-T2055-N6V-N	KGLV 560/32°	IP66	1,0	0,5	900
SG 63	MDA-T2055-N8V-N	KGLV 630/32°	IP66	0,75	0,33	680
SG 71	MDK-T3050-N8N-N	KMGV 3-710/33°	IP66	1,5	0,72	705
SG 80	MDB-T3085-N8N-N	Optima 7-800/56°	IP66	3,5	1,3	720

Folgende Ausführungen auf Anfrage

- Speziell für Frequenzumformer
- Tiefkühlung: bis -60°C
- Heissluftausführung:
bis +65 / +70°C
- 299/500V-3±10% 50Hz

Other variants on request

- Special for frequency transformers
- up to -60°C
- up to +65 / +70°C
- 299/500V-3±10% 50Hz

Autres variantes et accessoires sur demande

- Spécial pour variateur de fréquence
- Température jusqu'à -60°C
- Température jusqu'à +65 / +70°C
- 299 à 500V -3 ± 10% 50Hz

Wichtiger Hinweis

Beim Einsatz von Drehzahlreglern mit den Drehstrommotoren beachten Sie bitte unbedingt die Hinweise im Infoteil des Kataloges oder halten Rücksprache mit dem Werk.
Bei Einsatz von Textilschläuchen Änderung des Ø Textilschlauch +60 mm als Maß Ø G

Important hint

To run 3-phase-motors with speed controllers, refer to our comments in the information section of this catalogue or contact us.

The dimension of ØG changes when using a textile sock, +60 mm

Avertissement important

Pour travailler avec des viseurs de vitesse il faut tenir compte des l'usine du catalogue ou contacter remarques s.v.p.

La dimension de ØG change quand des gaines textiles sont utilisées, +60 mm

9.2 Ausführungsvarianten

Doppelte, isolierte klappbare Wanne • V3.09

Die Isolierung verhindert Kondenswasserbildung an der Unterseite der Wanne und reduziert die Übertragung der Abtauwärme in den Kühlraum.

Einsatzgebiet:

- Nahrungsmittelindustrie, z.B. Fleischzerlegungsräume
- Tiefkühlräume mit einer Raumtemperatur unter -25 °C

Die Tropfwanne ist zweischalig mit einer 25 mm starken Isolierung ausgeführt.

Somit ändern sich folgende Maße:

Breite B:	B + 60 mm
Höhe H:	H + 30 mm
Tiefe T:	T + 30 mm

Klapbare Ventilatoren

• V3.10

Für die leichte Reinigung der Geräte, sind die Ventilatoren mittels Edelstahl-Scharnierer klapprbar ausgeführt.

Varianten Heißgas:

Heißgas in der Wanne, Kupfer • V4.01

Kupfer Heißgasschlange in der Tropfwanne

Heißgas in der Wanne, Edelstahl • V4.02

Edelstahl Heißgasschlange in der Tropfwanne

Heißgas im Körper

• V6.05

Heißgasanschluss am Kühler

Heißgas in Körper und Wanne, Kupfer mit Rückschlagventil • V6.07

Heißgasschlange im Kühler und in der Tropfwanne, incl. Rückschlagventil

Kaltgas in Körper und Wanne, Kupfer ohne Rückschlagventil • V6.08

Heißgasschlange im Kühler und in der Tropfwanne, ohne Rückschlagventil

Zusätzlicher Abtakukreis

Zur Abtauung mit Heißgas in einem separaten Kreislauf für das Heißgas, wobei der Kreislauf im Wärmetausche integriert ist.

9.2 Construction variants

Double, insulated drip tray

• V3.09

The insulation avoids water condensing on the underside of the drip tray and reduces the transfer of the defrost heat into the cold room.

Applications:

- Food processing industry, i.e. boning rooms
- Room temperature below -25 °C

The drip tray is constructed using two shells with 25 mm of insulation in between.

The following dimensions will change:

width B:	B + 60 mm
height H:	H + 30 mm
depth T:	T + 30 mm

Hinged Fan Doors

• V3.10

To ensure ease of cleaning, the fans can be hinged by means of stainless steel hinges.

Hot gas Defrost:

Hot gas in drip tray, copper

• V4.01

Copper hotgas coil in drip tray

Hot gas in drip tray, stainless steel • V4.02

Stainless steel hotgas coil in drip tray

Hot gas in coil

• V6.05

Hot gas connection at the cooling coil

Hot gas in coil and drip tray, copper with stop (check) valve • V6.07

Hot gas connection at the Cooler and hot gas coil in the drip tray, including stop (check) valve

Cold gas in coil and drip tray, copper without stop (check) valve • V6.08

Hot gas connection at the Cooler and hot gas coil in the drip tray, without stop (check) valve

Supplementary Defrosting Circuit

For hot gas defrosting with a separate hot gas circuit; the circuit is installed in the heat exchanger.

9.2 Variantes de Construction

Double égouttoir isolé

• V3.09

Le double égouttoir isolé évite les phénomènes de condensation sur l'égouttoir extérieur et limite les apports calorifiques dans les chambres froides lors des phases de dégivrage.

Recommandé :

- Pour les quais, salles de travail, locaux à humidité importante...
- Pour les locaux avec des températures inférieures à -25 °C.

Le double égouttoir est composé d'une plaque d'isolant d'épaisseur 25 mm prise entre deux égouttoirs.

Attention, modifications des dimensions:

Longueur B: B + 60 mm

Hauteur H: H + 30 mm

Profondeur T: T + 30 mm

Ventilateurs sur charnières

• V3.10

Afin de faire pivoter sur la gauche l'ensemble de ventilation, la plaque de support ventilateur est montée sur charnières inox.

Variante dégivrage Gaz chaud : Gaz chaud dans l'égouttoir, cuivre • V4.01

Serpentin en cuivre monté dans l'égouttoir

Gaz chaud dans l'égouttoir, inox • V4.02

Serpentin en inox monté dans l'égouttoir

Gaz chaud dans la batterie

• V6.05

Raccords gaz chaud sur batterie

Gaz chaud dans la batterie et l'égouttoir avec clapet

• V6.07

Raccords gaz chaud dans la batterie et serpentin dans l'égouttoir avec clapet

Gaz chaud dans la batterie et l'égouttoir sans clapet

• V6.08

Raccords gaz chaud dans la batterie et serpentin dans l'égouttoir sans clapet

Circuit gaz chaud indépendant

Sur demande, un circuitage de la batterie indépendant afin d'assurer un dégivrage par gaz chaud.

9.3 Korrosionsschutz

Gehäuse Edelstahl

- V3.12

Zum Schutz bei aggressiver Umgebung, z. B. Räucherkammern, Pökelräume, sind alle Gehäuseteile in Edelstahl ausgeführt.

Ausführung in Industriequalität.

Korrosionsschutzvariante 1

- V6.01

Kühler:

Berohrung:	Kupfer
Lamellen:	Al-Goldlack
Endbleche:	Al-schutzlackiert
Gehäuse:	St-verzinkt, beidseitig schutzlackiert

Korrosionsschutzvariante 2

- V6.02

Achtung: $Q_0(V6.02) = 0,85 \times Q_0(R404A)$

Kühler:

Berohrung:	Edelstahl
Lamellen:	Al-Goldlack
Endbleche:	Edelstahl
Gehäuse:	St-verzinkt beidseitig schutzlackiert
Kältemittelverteiler:	Standard Venturi
Edelstahl-CAL-Verteil.	auf Anfrage

Korrosionsschutzvariante 3

- V6.03

Achtung: $Q_0(V6.03) = 0,85 \times Q_0(R404A)$

Kühler:

Berohrung:	Edelstahl
Lamellen:	Al
Endbleche:	Al-schutzlackiert
Gehäuse:	St-verzinkt lackiert

9.3 Protection against corrosion

Stainless steel casing

- V3.12

For protection in aggressive environments, e.g. smoke rooms, pickling rooms etc., all casing elements are of stainless steel.

Protection against corrosion Variant 1 • V6.01

Coil:

Tubes:	copper
Fins:	Al-"Goldlack"
Endplates:	Al-with protective varnish
Casing:	galvanized steel, protective paint on both sides

Protection against corrosion Variant 2 • V6.02

Note: $Q_0(V6.02) = 0,85 \times Q_0(R404A)$

Coil:

Tubes:	stainless steel
Fins:	Al-"Goldlack"
Endplates:	stainless steel
Casing:	galvanized steel, protective paint on both sides
Liquid Distributor:	Standard Venturi
Sainless-Steel Distributor:	upon request

Protection against corrosion Variant 3 • V6.03

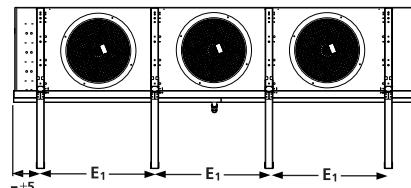
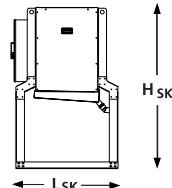
Note : $Q_0(V6.03) = 0,85 \times Q_0(R404A)$

Coil:

Tubes:	stainless steel
Fins:	aluminum
Endplates:	aluminum with protective paint
Casing:	galvanized steel, painted on one side

10. Zubehör

10.1 Standkonsolen SK



10. Accessories

10.1 Floor mounting brackets

9.3 Variantes anticorrosions

Carrosserie inox

- V3.12

Pour les ambiances très agressives, haloirs à fromages, applications en chimie..., l'ensemble des éléments de la carrosserie est produit en inox.

Variante anticorrosion type 1

- V6.01

Batterie:

Tubes:	Cuivre
Ailettes:	Al-Goldlack
Plaques de garde:	Al- laqué
Carrosserie:	acier galvanisé laqué sur les deux faces

Variante anticorrosion type 2 • V6.02

Attention: $Q_0(V6.02) = 0,85 \times Q_0(R404A)$

Batterie:

Tubes:	inox
Ailettes:	Al-Goldlack
Plaques de garde:	inox
Carrosserie:	acier galvanisé laqué sur les deux faces
Distributeurs de réfrigérant:	Venturi standard
Distributeur d'acier sur demande	

Variante anticorrosion type 3 • V6.03

Attention: $Q_0(V6.03) = 0,85 \times Q_0(R404A)$

Batterie:

Tubes:	inox
Ailettes:	Al
Plaques de garde:	Al-laqué
Carrosserie:	acier laqué

10. Accessoires

10.1 Supports de base

SG		50	56	63	71	80
Maße	SK	1048	1048	1073	1101	1101
Dimensions	H _{SK}	1384	1584	1684	1984	2184
Dimensions	L _{SK}	782	782	807	835	835
[mm]	E _{SK}	= E ₁				
	F	= F				
			Nach Maßtabelle SG / According to table SG / suivant tableau SG			

10.2 SHUT-UP®

Vorteile:

- Verkürzt die Abtauzeit um mehr als 40%
- Mit SHUT-UP® bleibt die Abtauwärme dort, wo Sie wirken soll - im Luftkühler
- Für elektrische und Heißgasabtauung

10.2 SHUT-UP®

Benefits:

- reduces the defrost period by more than 40%
- with SHUT-UP® the defrost heat remains where it is most effective: inside the cooler
- for use with both electric and hotgas defrost systems

10.2 Gaines SHUT-UP®

Descriptif:

- Réduction du temps de dégivrage de 40 %
- Avec les gaines SHUT-UP®, élimination des convections au travers de l'échangeur et confinement de la chaleur dégagée durant la phase de dégivrage dans la batterie
- Pour dégivrages de type électrique et gaz chaud



Kühlphase, Ventilatoren eingeschaltet:
SHUT-UP® ist aufgeblasen
Cooling phase, fans ON: SHUT-UP® inflated
Phase de refroidissement, ventilateur en marche:
SHUT-UP® est gonflé



Abtauung, Ventilatoren ausgeschaltet:
SHUT-UP® verschließt den Luftkühler
Defrost, fans off: SHUT-UP® shuts the air cooler
Dégivrage, ventilateurs à l'arrêt:
SHUT-UP® obture l'évaporateur

Auswahltafelle

Selection Tables

Tableau de sélection

Für Luftkühler For Cooler-type Pour évaporateur	Stück pcs.	Anmerkung Remark Note
SG 50-1	1	
SG 56-1	1	
SG 63-1	1	
SG 71-1	1	
SG 80-1	1	
SG 50-2	2	
SG 56-2	2	
SG 63-2	2	
SG 71-2	2	
SG 80-2	2	
SG 50-3	3	
SG 56-3	3	
SG 63-3	3	
SG 71-3	3	
SG 80-3	3	
SG 50-4	4	
SG 56-4	4	
SG 63-4	4	
SG 71-4	4	
SG 80-4	4	
SG 50-5	5	
SG 56-5	5	
SG 63-5	5	

Serienmäßig für Textilschlauchanschluss geeignet
Nur in Verbindung mit
Standard-Luftgleichrichter
einsetzen

Adapter Standard
Use only in connection
with Standard Air Guiding Grid

Adapteur de série
avec grilles d'air
directionnelles

10.3 Rippenrohrheizregister

- Für Luftkühler mit saugenden Ventilatoren zum Selbstanbau.

ACHTUNG:

Nur bei laufenden Luftkühler-Ventilatoren betreiben, damit die Ventilatoren und Kühlraumdecke nicht überheizt werden!

Nur in Verbindung mit Standard-Luftgleichrichter einsetzen

10.4 Finned Tube Heaters

- For Coolers with draw through fans only supplied in kit form for fitting on site.

ATTENTION:

The heater should be operating only when the fan is running, so that motor and the ceiling of the cold store are not overheated!

Use only in conjunction with standard air guiding grid!

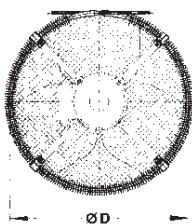
Résistance Circul. Ailettées

- Pour évaporateurs avec ventilateur(s) aspirant(s) livré non monté.

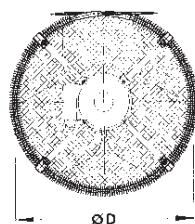
ATTENTION:

Mettre la résistance en fonction seulement quand le ventilateur est en marche, pour éviter l'échauffement du moteur et du plafond de la chambre!

Non compatible avec les grilles standards



SGHR 50 -56



SGHR 63 - 80



SGHR 50 -80Z

Technische Daten / Technical data / Données techniques

Typ Modell Modèle	Für Flügel Für imp. Pour hel. Δ[mm]	P bei 230V P at 230V P à 230V [kW]	Gew. Weight Poids [kg]	Abmess- ungen Dimensions [mm]	Typ Modell Modèle	Für Flügel Für imp. Pour hel. Δ[mm]	P bei 230V P at 230V P à 230V [kW]	Gew. Weight Poids [kg]	Abmess- ungen Dimensions [mm]	Typ Modell Modèle	Für Flügel Für imp. Pour hel. Δ[mm]	P bei 230V P at 230V P à 230V [kW]	Gew. Weight Poids [kg]	Abmess- ungen Dimensions [mm]
SGHR 50	500	3,19	1,13	500	SGHR 63	630	8,08	2,68	619	SGHR 50 Z	500	3,19	1,13	500
SGHR 56	560	3,51	1,27	546	SGHR 71	710	9,48	3,23	715	SGHR 56 Z	560	3,51	1,27	546
					SGHR 80	800	10,5	3,40	786	SGHR 63 Z	630	4,04	1,34	619
										SGHR 71 Z	710	4,74	1,51	715
										SGHR 80 Z	800	5,24	1,70	786

Lieferumfang

El. Rippenrohrheizkörper
CrNi-Stahl Ø 28 mm,
Anschlussenden 1000 mm lang.
Befestigungsmaterial Al, Nirosta.
Abzweigkasten nach VDE, ÖVE, SEV.

Supply list

Finned el. tube heaters
CrNi-steel Ø 28 mm,
Connection cables 1000 mm.
Mounting material Al, stainless steel.
Terminal box accord. VDE, ÖVE, SEV.

Contenu de la livraison

Résistance circulaire él. ailettée acier CrNi Ø 28 mm, Câbles de raccordement 1000 mm. Pièces de fixation Al, acier inoxydable. Boîte de dérivation selon VDE, ÖVE, SEV.

Auswahltafel

Selection tables

Tableau de choix

Für Luftkühler For Model Pour évaporateur	Normale Heizleistung Normal heating capacity Puissance calorifique nominale		Verstärkte Heizleistung Increased heating capacity Puissance calorifique renforcée	
	Bestellmenge Quantity of order Quantité de commande	kW	Bestellmenge Quantity of order Quantité de commande	kW
SG 50-1	3,19	1 SGHR 50	6,38	1 SGHR 50 + SGHR 50 Z
SG 56-1	3,51	1 SGHR 56	7,02	1 SGHR 56 + SGHR 56 Z
SG 63-1	8,08	1 SGHR 63	12,1	1 SGHR 63 + SGHR 63 Z
SG 71-1	9,48	1 SGHR 71	14,2	1 SGHR 71 + SGHR 71 Z
SG 80-1	10,5	1 SGHR 80	15,8	1 SGHR 80 + SGHR 80 Z
SG 50-2	6,38	2 SGHR 50	12,8	2 SGHR 50 + SGHR 50 Z
SG 56-2	7,02	2 SGHR 56	14,0	2 SGHR 56 + SGHR 56 Z
SG 63-2	16,2	2 SGHR 63	24,2	2 SGHR 63 + SGHR 63 Z
SG 71-2	19,0	2 SGHR 71	28,4	2 SGHR 71 + SGHR 71 Z
SG 80-2	21,0	2 SGHR 80	31,6	2 SGHR 80 + SGHR 80 Z
SG 50-3	9,57	3 SGHR 50	19,1	3 SGHR 50 + SGHR 50 Z
SG 56-3	10,5	3 SGHR 56	21,1	3 SGHR 56 + SGHR 56 Z
SG 63-3	24,3	3 SGHR 63	36,3	3 SGHR 63 + SGHR 63 Z
SG 71-3	28,5	3 SGHR 71	42,6	3 SGHR 71 + SGHR 71 Z
SG 80-3	31,5	3 SGHR 80	47,4	3 SGHR 80 + SGHR 80 Z

Für Luftkühler For Model Pour évaporateur	Normale Heizleistung Normal heating capacity Puissance calorifique nominale		Verstärkte Heizleistung Increased heating capacity Puissance calorifique renforcée	
	Bestellmenge Quantity of order Quantité de commande	kW	Bestellmenge Quantity of order Quantité de commande	kW
SG 50-4	12,8	4 SGHR 50	25,5	4 SGHR 50 + SGHR 50 Z
SG 56-4	14,1	4 SGHR 56	28,1	4 SGHR 56 + SGHR 56 Z
SG 63-4	32,3	4 SGHR 63	48,4	4 SGHR 63 + SGHR 63 Z
SG 71-4	38,0	4 SGHR 71	56,8	4 SGHR 71 + SGHR 71 Z
SG 80-4	42,0	4 SGHR 80	63,2	4 SGHR 80 + SGHR 80 Z
SG 50-5	15,9	5 SGHR 50	31,9	5 SGHR 50 + SGHR 50 Z
SG 56-5	17,6	5 SGHR 56	35,1	5 SGHR 56 + SGHR 56 Z
SG 63-5	40,4	5 SGHR 63	60,5	5 SGHR 63 + SGHR 63 Z

10.4 Ventilatorringbeheizung

Zur Verhinderung des Festfrierens der Ventilatorflügel am Luftkühlerring der Luftkühler bei extrem starker Feuchtigkeitsbelastung im Gefrier- und Tiefkühlbereich.

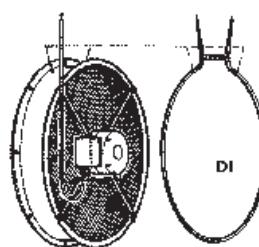
Achtung:
Nur in Verbindung mit Standard-Luftgleichrichter einsetzen. Wir empfehlen den Einsatz der Ventilatorringbeheizung bei Anwendungen unter 0 °C bei der Variante .V1.30 um eine Taupunktunterschreitung zu verhindern.

10.4 Fan collar heaters

To avoid the freezing-up of the fan blades at the collar under extremely humid conditions in cooling or freezing rooms.

Attention:

Use only in conjunction with standard air guiding grid!
We recommend fan collar heaters for applications under 0 °C with variant .V1.30



Lieferumfang

- Elektrischer Rohrheizkörper mit CrNi-Stahl Mantel Ø 8,5 mm, Anschlußenden: 0,75 x 2000 mm
- Zugfeder Nirosta

Supply list

- Electric heater with steel-jacket CrNi Ø 8,5 mm,
Supply lead: 0,75 x 2000 mm
- Fixing spring: stainless steel

Technische Daten / Technical data / Données techniques

Typ Model Modèle	Für Flügel For. imp. Pour hel.	P bei 230V P at 230V P à 230V	Gewicht Weight Poids	Di
	ø mm	[kW]	[kg]	[mm]
VRB 50	500	0,27	0,55	525
VRB 56	560	0,31	0,60	571
VRB 63	630	0,35	0,65	644
VRB 71	710	0,38	0,70	741
VRB 80	800	0,43	0,80	811

Auswahltabelle / Selection tables / Tableau de choix

Für Typ For Model Pour Modèle	Normale Heizleistung Normal heating capacity Puissance calorifique nominale		Für Typ For Model Pour Modèle	Normale Heizleistung Normal heating capacity Puissance calorifique nominale		Für Typ For Model Pour Modèle	Normale Heizleistung Normal heating capacity Puissance calorifique nominale	
	[kW]	Bestellmenge Quantity of order Quntité de commande		[kW]	Bestellmenge Quantity of order Quntité de commande		[kW]	Bestellmenge Quantity of order Quntité de commande
SG 50-1	0,27	1 VRB 50	SG 50-3	0,81	3 VRB 50	SG 50-5	1,35	5 VRB 50
SG 56-1	0,31	1 VRB 56	SG 56-3	0,93	3 VRB 56	SG 56-5	1,55	5 VRB 56
SG 63-1	0,35	1 VRB 63	SG 63-3	1,05	3 VRB 63	SG 63-5	1,75	5 VRB 63
SG 71-1	0,38	1 VRB 71	SG 71-3	1,14	3 VRB 71			
SG 80-1	0,43	1 VRB 80	SG 80-3	1,29	3 VRB 80			
SG 50-2	0,54	2 VRB 50	SG 50-4	1,08	4 VRB 50			
SG 56-2	0,62	2 VRB 56	SG 56-4	1,24	4 VRB 56			
SG 63-2	0,70	2 VRB 63	SG 63-4	1,40	4 VRB 63			
SG 71-2	0,76	2 VRB 71	SG 71-4	1,52	4 VRB 71			
SG 80-2	0,86	2 VRB 80	SG 80-4	1,72	4 VRB 80			

10.4 Chauffage virole ventilateur

Pour éviter le blocage des hélices sur la virole (glace) dans des chambres froides ou de congélation avec des humidités importantes.

Attention:

Non compatible avec les grilles standards. Nous recommandons l'utilisation des résistances de virole pour les applications en dessous de 0 °C en refroidissement rapide (option V1.30)

Contenu de la livraison

- Résistance électrique avec enveloppe en acier CrNi Ø 8,5 mm, Câble d'alimentation: 0,75 x 2000 mm
- Ressort de traction: Inox

Maße Standard SG-F, SG-G und SG-N: 1 Motor

Standard Measurement SG-F, SG-G and SG-N: 1 Motor

Mesure standard SG-F, SG-G et SG-N: 1 moteur

Typ Modell Modèle	SG-F			V1.13	V1.17, V1.21 V4.01 + 02, V6.07 + 08	SG-N			V1.13	V1.17, V1.21 V4.01 + 02, V6.07 + 08	
	SGA/B/K/L	H verp. (mm)	B verp. (mm)	T verp. (mm)	T verp. (mm)	H verp. (mm)	B verp. (mm)	T verp. (mm)	T verp. (mm)		
50 - 41 / 61		970	1944	1150	1250	1300	970	1944	1300	1400	1450
56 - 41 / 61 / 81		1170	1944	1150	1250	1300	1170	1944	1300	1400	1450
63 - 41 / 61 / 81		1290	2144	1200	1300	1350	1290	2144	1350	1450	1500
71 - 41 / 61 / 81		1590	2344	1340	1440	1490	1590	2344	1590	1590	1640
80 - 41 / 61 / 81		1790	2344	1460	1560	1610	1790	2344	1610	1710	1760

Maße Standard SG-F, SG-G und SG-N: 2 Motore

Standard Measurement SG-F, SG-G and SG-N: 2 Motors

Mesure standard SG-F, SG-G et SG-N: 2 moteurs

Typ Modell Modèle	SG-F			V1.13	V1.17, V1.21 V4.01 + 02, V6.07 + 08	SG-N			V1.13	V1.17, V1.21 V4.01 + 02, V6.07 + 08	
	SGA/B/K/L	H verp. (mm)	B verp. (mm)	T verp. (mm)	T verp. (mm)	H verp. (mm)	B verp. (mm)	T verp. (mm)	T verp. (mm)		
50 - 42 / 62		970	2944	1150	1250	1300	970	2944	1300	1400	1450
56 - 42 / 62 / 82		1170	2944	1150	1250	1300	1170	2944	1300	1400	1450
63 - 42 / 62 / 82		1290	3344	1200	1300	1350	1290	3344	1350	1450	1500
71 - 42 / 62 / 82		1590	3744	1340	1440	1490	1590	3744	1590	1590	1640
80 - 42 / 62 / 82		1790	3744	1460	1560	1610	1790	3744	1610	1710	1760

Maße Standard SG-F, SG-G und SG-N: 3 Motore

Standard Measurement SG-F, SG-G and SG-N: 3 Motors

Mesure standard SG-F, SG-G et SG-N: 3 moteurs

Typ Modell Modèle	SG-F			V1.13	V1.17, V1.21 V4.01 + 02, V6.07 + 08	SG-N			V1.13	V1.17, V1.21 V4.01 + 02, V6.07 + 08	
	SGA/B/K/L	H verp. (mm)	B verp. (mm)	T verp. (mm)	T verp. (mm)	H verp. (mm)	B verp. (mm)	T verp. (mm)	T verp. (mm)		
50 - 43 / 63		970	3944	1150	1250	1300	970	3944	1300	1400	1450
56 - 43 / 63 / 83		1170	3944	1150	1250	1300	1170	3944	1300	1400	1450
63 - 43 / 63 / 83		1290	4544	1200	1300	1350	1290	4544	1350	1450	1500
71 - 43 / 63 / 83		1590	5144	1340	1440	1490	1590	5144	1590	1590	1640
80 - 43 / 63 / 83		1790	5144	1460	1560	1610	1790	5144	1610	1710	1760

Maße Standard SG-F, SG-G und SG-N: 4 Motore

Standard Measurement SG-F, SG-G and SG-N: 4 Motor

Mesure standard SG-F, SG-G et SG-N: 4 moteur

Typ Modell Modèle	SG-F			V1.13	V1.17, V1.21 V4.01 + 02, V6.07 + 08	SG-N			V1.13	V1.17, V1.21 V4.01 + 02, V6.07 + 08	
	SGA/B/K/L	H verp. (mm)	B verp. (mm)	T verp. (mm)	T verp. (mm)	H verp. (mm)	B verp. (mm)	T verp. (mm)	T verp. (mm)		
50 - 44 / 64		970	4944	1150	1250	1300	970	4944	1300	1400	1450
56 - 44 / 64 / 84		1170	4944	1150	1250	1300	1170	4944	1300	1400	1450
63 - 44 / 64 / 84		1290	5744	1200	1300	1350	1290	5744	1350	1450	1500
71 - 44 / 64 / 84		1590	6544	1340	1440	1490	1590	6544	1590	1590	1640
80 - 44 / 64 / 84		1790	6544	1460	1560	1610	1790	6544	1610	1710	1760

Maße Standard SG-F, SG-G und SG-N: 5 Motore

Standard Measurement SG-F, SG-G and SG-N: 5 Motor

Mesure standard SG-F, SG-G et SG-N: 5 moteur

Typ Modell Modèle	SG-F			V1.13	V1.17, V1.21 V4.01 + 02, V6.07 + 08	SG-N			V1.13	V1.17, V1.21 V4.01 + 02, V6.07 + 08	
	SGA/B/K/L	H verp. (mm)	B verp. (mm)	T verp. (mm)	T verp. (mm)	H verp. (mm)	B verp. (mm)	T verp. (mm)	T verp. (mm)		
50 - 45 / 65		970	5944	1150	1250	1300	970	5944	1300	1400	1450
56 - 45 / 65 / 85		1170	5944	1150	1250	1300	1170	5944	1300	1400	1450
63 - 45 / 65 / 85		1290	6944	1200	1300	1350	1290	6944	1350	1450	1500



SG. Hochleistungsluftkühler - Unit Coolers - Evaporateurs

S.P.C market plus



DE.D Decken-Luftkühler - Unit Coolers - Evaporateurs

DF., DEA.C *junior*

- 0,3 - 1,7 kW bei / at / à $t_{L1} = \pm 0^\circ\text{C}$, DT1 = 8 K
 - 17 Typen ● 17 Models ● 17 Modèles
 - Bauhöhe / Height / Hauteur 130 / 240 mm



DZ. Decken-Luftkühler - Unit Coolers - Evaporateurs

- Zweiseitig ausblasend
 - Dual discharge
 - Double flux
 - 0,6 - 60 kW bei / at / à $t_{L1} = \pm 0^\circ\text{C}$, DT1 = 8 K
 - 108 Typen
 - 108 Models
 - 108 Modèles

DP. *comfort*

- Zweiseitig ausblasend ● Dual discharge ● Double flux
 - 1,6 - 23,2 kW bei / at / à $t_{L1} = \pm 0^\circ\text{C}$, DT1 = 8 K
 - 16 Typen ● 16 Models ● 16 Modèles



CAV/H Verflüssiger - Condensers - Condenseurs

- Vertikal / horizontal blasend
 - Soufflant verticalement / horizontalement
 - Blowing vertically / horizontally
 - 10 - 1000 kW bei / at / à $D_t = 15\text{ K}$

GAV/H Rückkühler - Dry Coolers - Tours de refroidissement sèches

(Glykolrückkühler - Glycol coolers - Aeroréfrigérants à glycol)

- Vertikal / horizontal blasend
 - Soufflant verticalement / horizontalement
 - Blowing vertically / horizontally
 - 15 - 718 kW

Küba Produkte erhalten Sie bei - Küba products can be purchased from - Vous pouvez vous approvisionner en matériel Küba chez